Introduction

Thank you for purchasing this television set.
This handbook has been designed to help you install and operate your TV set.
We would strongly recommend that you read it thoroughly.
We hope our technology meets entirely with your satisfaction.

Table of Contents

Installation
Installing your television set 2
The keys on the TV set 2
The remote control keys 3
Quick installation 4
Programme sort 4
Other settings in the Install menu 4
Manual store 5
DVD player menu 5

Operation
Picture settings 6
Sound adjustments 6
Timer function 7
TV lock 7
Teletext 8

Using the built-in DVD player
Using the built-in DVD player 9
Inserting a disc 9
Playing a DVD or a video CD 10
Playing an audio CD 11
Reading a picture CD 11
Marking and repeating play 12

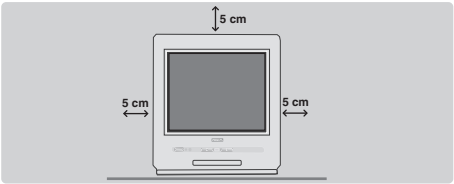
Peripherals
Connecting peripheral equipment 13
Video recorder 13
Other equipment 13
Amplifier 13
Side connections 13
To select connected equipment 13

Practical information
Glossary 12
Tips 14

Recycling
The materials used in your set are either reusable or can be recycled.
To minimise environmental waste, specialist companies collect used appliances and dismantle them after retrieving any materials that can be used again (ask your dealer for further details).

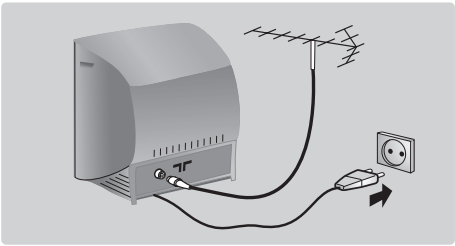
Installing your television set

❶ Positioning the television set



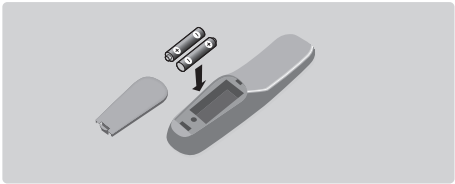
Place your TV on a solid, stable surface, leaving a space of at least 5 cm around the appliance.
To avoid accidents, do not put anything on the set such as a cloth or cover, a container full of liquid (vase) or a heat source (lamp).
The set must not be exposed to water.

❷ Connections



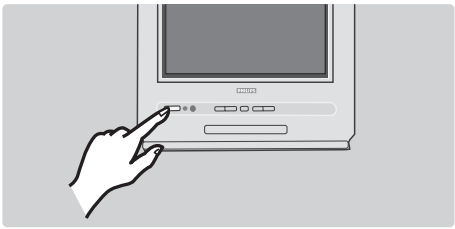
- Insert the aerial plug into the socket at the rear of the set.
  If you are using an indoor aerial, reception may be difficult in certain conditions. You can sometime improve reception by rotating the aerial. If the reception remains poor, you will need to use an external aerial.
- Insert the mains plug into a wall socket (220-240 V / 50 Hz).

❸ Remote control



Insert the two R6-type batteries (supplied) making sure that they are the right way round.
The batteries supplied with this appliance do not contain mercury or nickel cadmium. If you have access to a recycling facility, please do not discard your used batteries (if in doubt, consult your dealer). When the batteries are replaced, use the same type.

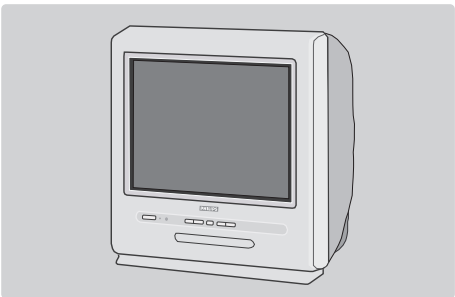
❹ Switching on



To switch on the set, press the on/off key.
A red indicator comes on and the screen lights up. If the television remains in standby mode, press P ⊕ on the remote control.
The indicator will flash when you use the remote control.

The keys on the TV set

The television has 6 keys located on the front of the set.



The ⏻ key switches the TV set on and off.
The ⏏ key opens and closes the DVD player.
The VOLUME - + (- ◢ +) keys adjust the sound.
The - + select the programmes.
To access the menus simultaneously press the ◢ - and ◢ + keys. The P - + keys select a setting and the ◢ - + keys make adjustments.
To quit the menu displayed, press the two keys ◢ - and ◢ +.
Note: when the **childlock** *is active, the keys are deactivated (see p. 7).*

The remote control keys

TV : Information Screen
To display / hide the programme number, name (if there is one) sound mode*, and the time remaining on the timer.
DVD: Info. on playing (p.10)

DVD keys (p. 10, 12)
TV : teletext keys (p.8)

Rewind and fast forward (p. 10)

Stop, Eject (p. 10)

Menu
To call or close menus

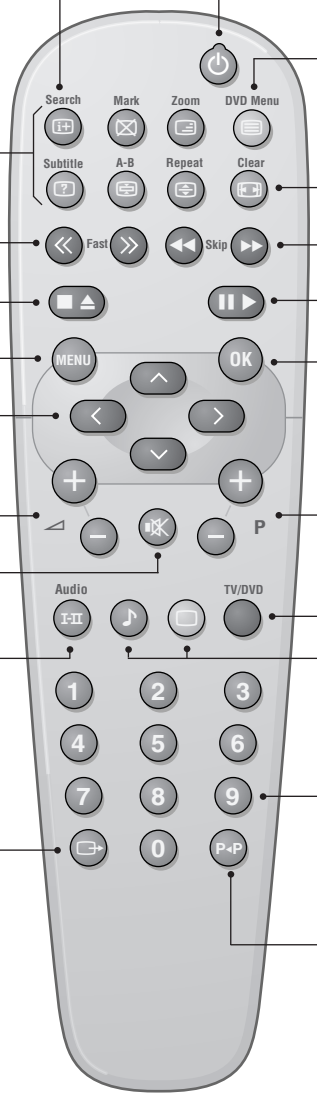
Cursor
These four keys navigate the menus.

Volume
To adjust the sound level.

Mute
Mute or bring back sound.

TV : Sound mode*
Changes **Stereo** and **Nicam Stereo** transmissions into **Mono** or for bilingual transmissions to choose between **Dual I** or **Dual II**.
DVD: choice of language (p. 11)

Selection of EXT sockets
Press several times to select EXT and AV (p. 13).



Standby
Lets you place the TV set in standby.
To turn on the TV, press ⊖ **P** ⊕, ⏻, **0** to **9**.

TV : Call teletext (p. 8)
DVD : disc menu (p. 10)

16:9 format
To select different screen formats.

Change track (p. 10)

Play, pause (p. 10)

Validation

Programme selection
To access the next or previous programme.

TV / DVD mode
To switch between TV or DVD mode (p. 10).

Picture and sound settings
Accesses a series of picture and sound settings.
The position PERSONAL *corresponds to the settings stored in the menus.*

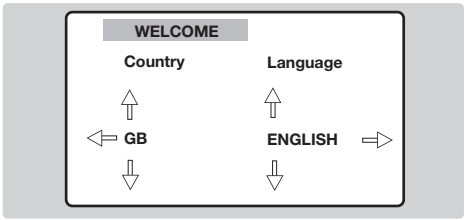
Numerical keys
Direct access to the programmes.
For a two digit programme, enter the second digit before the dash disappears.

Previous programme
To access the previously displayed programme.

** Only available on stereo versions.*

Quick installation

When you turn on the TV set for the first time, a menu is displayed on screen. This menu prompts you to select the country and language for the menus :



If the menu is not displayed, press and hold down the ◢- and ◢+ keys on the TV set for 5 seconds to display the menu.

❶ Use the ⌃⌄ keys on the remote control to select your country and validate with ›.
If your country does not appear in the list, select choice "…"

❷ Next select your language using the ⌃⌄ keys and validate with ›.

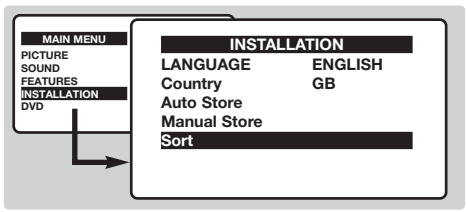
❸ The search starts automatically.
Finally the **INSTALLATION** menu appears automatically.
If the programmes found have not been correctly numbered, use the **Sort** menu to renumber them.
If no picture is found see Tips (p. 14).

❹ If you want to exit the menus, press MENU several times.

Programme sort

This menu allow you to change the numbering of programmes.

❶ Press the MENU key. The **MAIN MENU** is displayed on the screen.



❷ Select the **INSTALLATION** menu with the cursor then the **Sort** menu.

❸ Select the programme you want to move with the ⌃⌄ keys and press ›.

❹ Then use the ⌃⌄ keys to choose the new number and confirm with ‹.

❺ Repeat steps ❸ and ❹ as many times as required to move the programmes.

❻ To exit the menus, press MENU several times.

Other settings in the Install menu

❶ Press the MENU key and select the **Install** menu:

❷ **Language :** to change the display language for the menus.

❸ **Country :** to select your country (**GB** for Great Britain).
This setting is used for the search, automatic programme sort and teletext display. If your country does not appear in the list, select "…"

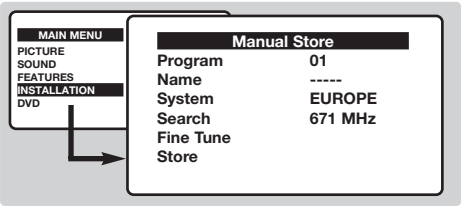
❹ **Auto Store** : to start automatic search for all programmes available in your region.
Finally the **INSTALLATION** menu appears automatically.
If the programmes found have not been correctly numbered, use the **Sort** menu to renumber them.
If no picture is found see Tips (p. 14).

❺ If you want to exit the menus, press MENU several times.

Manual store

This menu is used to store the programmes one at a time or to add a programme to the existing list.

1. Press the MENU key to display the **MAIN MENU**. Select **INSTALLATION** with the cursor then the manual store **menu** then press OK.

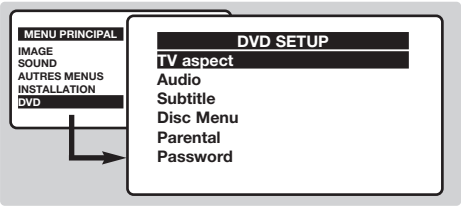


2. **System** : select **Europe** (automatic detection*) or according to the versions **Western Europe** (BG standard), **Eastern Europe** (DK standard), **United Kingdom** (I standard) or **France** (LL' standard).
   * *Except for France (LL' standard), you must select the choice* **France**.
3. **Search** : press ›. The search starts. Once a programme is found, the scanning stops. Go to the next step. If you know the frequency of the required programme, enter its number directly with the 0 to 9 keys.
   If no picture is found, consult the possible solutions (p. 14).
4. **Fine tuning** : if the reception is not satisfactory, adjust using the ‹ › keys.
5. **Programme :** enter the desired number with the keys ‹ › or 0 to 9.
6. **Name :** use the ‹ › keys to move around the name display area (5 characters) and the ^ v keys to select the characters. When the name has been entered press the ‹ key to exit.
7. **Store** : press ›. The programme is stored.
8. Repeat steps 2 to 7 for each programme to be stored.
9. To exit the menus press MENU several times.

DVD player menu

Use this menu to set the preferences of the integrated DVD player.

1. Press the MENU key. The **MAIN MENU** is displayed on screen.
2. Use the ^ v key on the remote to select **DVD SETUP** then confirm with OK.

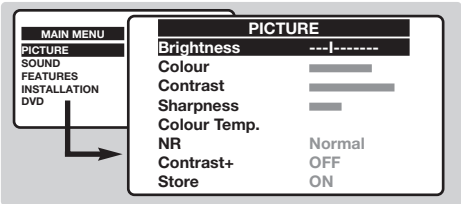


The DVD menu appears and the TV set switches to DVD mode. Use the ^ v keys to select a setting and OK to confirm, enter or leave submenus.

3. **TV aspect** : to select the required screen format.
4. **Audio** : to select the preferred language of the DVD film sound track.
   If the preferred language is available on the disk it will be selected by default. Otherwise the first language of the disk will be activated.
5. **Subtitle** : to select the preferred subtitle language of the DVD films.
6. **Disk Menu** : to define the preferred language of the DVD disk menu.
7. **Parental** : to activate parental locking level from 1 (minimum) to 8 (maximum). The **off** position deactivates the feature.
   Some DVD disks have locking levels (1 to 8), sometimes with replacement scenes. For example, if you choose Level 4, all the scenes of level 4 (and lower) will be played. Scenes with a higher level will not be played or replaced with replacement scenes. If the disk does not have any replacement scene, it stops playing and you have to enter the four figure Password.
8. **Password :** to change password. First key in your old password, then key your new password. Confirm by keying it a second time.
   If you have forgotten your password, enter the universal code 0711.
9. Press MENU. several times to exit the menus

Picture settings

❶ Press (MENU), select **PICTURE** and press (›). The **PICTURE** menu appears :



❷ Use the (^)(v) keys to select a setting and (‹)(›) keys to adjust.

❸ Once the adjustments have been made select **Store** and press (›) to store them.

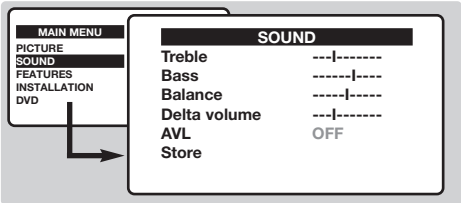
❹ Press (MENU) several times to exit the menus.

Description of the adjustments :

- **Brightness :** this changes the picture brilliance.
- **Colour**: this changes the intensity of the colour.
- **Contrast** : this changes the difference between the light and dark tones.
- **Sharpness** : this changes the picture definition.
- **Colour Temp.** : this changes the colour rendering: **Cold** (bluer), **Normal** (balanced) or **Warm** (redder).
- **NR** (Noise Reduction) : reduces picture noise (snow), in the case of difficult reception.
- **Contrast+** : automatically adjusts contrast of the picture by making the darkest part of the picture permanently black.
- **Store** : to store the picture adjustments.

Sound adjustments *(only available in stereo versions)*

❶ Press (MENU), select **SOUND** ((v)) and press (›). The **SOUND** sound menu is displayed :



❷ Use the (^)(v) keys to select a setting and the (‹)(›) keys to adjust.

❸ Once the adjustments have been made select **Store** and press (›) to store them.

❹ To quit the menus press (MENU) several times.

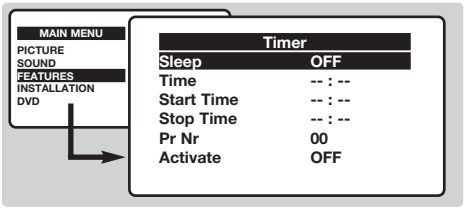
Description of the settings :

- **Treble** : this alters the high frequency sounds.
- **Bass** : this alters the low frequency sounds.
- **Balance** : to balance the sound on the left and right speakers.
- **Delta Volume** : this is used to compensate for any volume discrepancies between the different programmes or EXT sockets.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler) : automatic volume control which limits increases in sound, especially on programme change or advertising slots.
- **Store** : this is used to store sound settings.

Timer function

This menu lets you use the TV set as an alarm clock.

1. Press the MENU key.
2. With the cursor select the **FEATURES** menu then **Timer** :

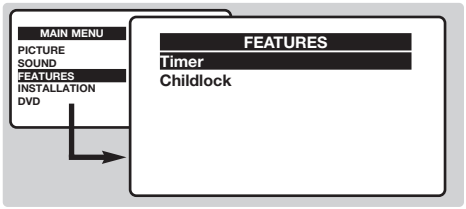


3. **Sleep :** to select an automatic standby period.
4. **Time :** enter the current time.
5. **Start Time** : enter the start time.
6. **Stop Time :** enter the stop time.
7. **Programme No. :** enter the number of the desired programme for the wake-up alarm.
8. **Activate** : you can set:
   - **Once** for a single alarm,
   - **Daily** for each day,
   - **Off** to cancel.
9. Press ⏻ to put the TV set in standby. It will automatically come on at the time programmed. If you leave the TV set on, it will just change programmes at the time entered (and go into standby mode at the **Stop Time**).

TV lock

This menu lets you block use of the TV set.

1. Press MENU.
2. With the cursor select the **FEATURES** then **Child Lock** :



3. You must enter your secret access code. The first time, key the code 0711. The menu is displayed.
4. Switch **Child Lock** to **ON**. The TV set cannot be used. You must enter your secret access code.
5. To cancel switch **Child Lock** to **OFF**.
6. To change the code select **New Code** and enter a new 4 figure code. Confirm by entering a second time.
   If you have forgotten your secret code, enter the universal code 0711.
7. Press MENU several times to exit the menus

Teletext

Teletext is an information system broadcast by certain channels which can be consulted like a newspaper. It also offers access to subtitles for viewers with hearing problems or who are not familiar with the transmission language (cable networks, satellite channels, etc.).

Press :	You will obtain :
Teletext call	To call up or exit from teletext. The summary appears with a list of items that can be accessed. Each item has a corresponding 3 digit page number. *If the channel selected does not broadcast teletext, the indication 100 will be displayed and the screen will remain blank (in this case, exit teletext and select another channel).*
0/9 or −P+ **Selecting a page**	Enter the number of the page required using the 0 to 9 or − **P** + keys. Example : page 120, enter 1 2 0. The number is displayed top left, the counter turns and then the page is displayed. Repeat this operation to view another page. *If the counter continues to search, this means that the page is not transmitted. Select another number.*
Direct access to the items	Coloured areas are displayed at the bottom of the screen. The 4 coloured keys are used to access the items or corresponding pages. *The coloured areas flash when the item or the page is not yet available.*
Contents	This returns you to the contents page (usually page 100).
Enlarge a page	This allows you to display the top or bottom part of the page and then return to normal size.
Stop sub-page acquisition	Certain pages contain sub-pages which are automatically displayed successively. This key is used to stop or resume sub-page acquisition. The indication STOP appears top left.
Hidden information	To display or hide the concealed information (games solutions).
Overlaying text on the TV picture	To activate or deactivate screen overlay.
Temporary suspension of display	This suspends or restarts teletext display. The televised programme reappears. This saves waiting when page searches are long.

Using the built-in DVD player

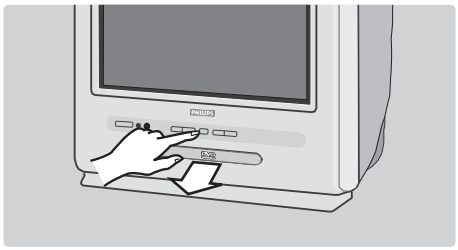
The built-in DVD player allows you to play DVD video discs, picture CDs (jpeg format) and audio CDs (including finalised CD-Rs, CD-RWs MP3 CDs). The discs can be recognised by their logo on the packaging.

Note : Generally, DVD films are not placed on the market at the same time in the various regions of the world. Accordingly, DVD players are provided with geographical zone codes. If you insert a disc which has a regional code that is different from that of your reader, you will see a message displayed on the screen. The disc cannot be played and you will have to remove it.

Inserting a disc

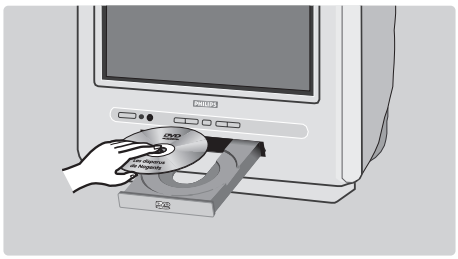
❶ Opening the drawer

Press the ⏏ key located on the front of the TV set.



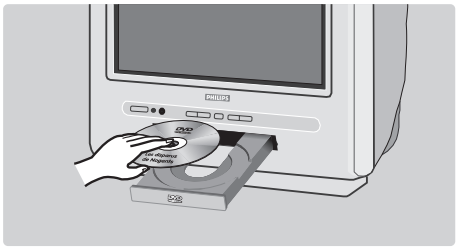
❷ Inserting the disc

Place the disc in the drawer, with the label facing upwards. Makes sure that it is positioned correctly in the recess.



❸ Closing the drawer

Gently push the drawer or press the ⏏ button to close. The disk will begin to play.



❹ Automatic play

When the drawer is closed the TV set switches to DVD mode then the content of the disk is displayed.

Playing a DVD or a video CD

Choice of TV or DVD mode

Press the **TV/DVD** key on the remote to switch the TV set between TV and DVD mode.

Play

Once the disk has been inserted, play begins automatically. On some disks you may be invited to select a heading in a menu. Use the 0 9 or ^ v < > keys as appropriate then press OK.

Stop and ejection of the disk

Press the ■ key once to stop play and a second time to eject the disk.

Resume play

When you interrupt playing a disk (going to TV mode or pressing ■), playing starts at the exact point where you have stopped it.

The resume function applies equally to the last 4 disks played.

Fast forward and rewind

Press the << or >> key while playing to fast forward or rewind at x2, x4, x8, x16 or x32. Speed. Press ▶ to return to normal speed.

Stop on picture

Press ❚❚ to stop the picture. Press ▶ again to resume play.

Next/previous chapter

DVD disks are split into different chapters to permit direct access to certain scenes. Use the ◀◀ ▶▶ key to access the next or previous chapter.

DVD disk menu

Press the ☰ key. The DVD menu appears. Its contents will depend on the DVD. It allows you to access different sections, such as choice of language, direct access to certain scenes, special production notes, trailers, etc. Use the < > ^ v keys to select and OK confirm.

Language selection

Press the I-II key to select the different languages available on the disk. A menu bar appears at the top of the screen, this will disappear after a few seconds.

Subtitling language

Press the ? key to choose your subtitling language (choose off to deactivate it).

Enlarging the picture

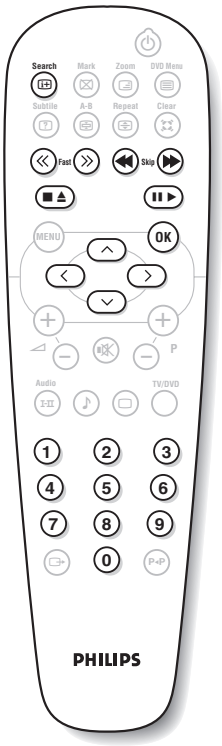
Press the **Zoom** key several times to enlarge the picture x2, x3 or x4. Use the < > ^ v keys to move the enlarged picture.

Information on playing

Press the i+ key. An information menu appears. In its upper part the preview of the play is displayed. Use the ^ v OK keys to go through the different settings and access the submenus.

Use the ^ v 0 9 keys to select, OK to confirm and i+ to quit.

Playing an audio CD



Play

Once the disk has been inserted, play begins automatically. The current track and time are displayed on the screen.

Changing tracks

Use the ◀◀ ▶▶ keys to change tracks.

Note : this function is not available with MP3 audio CDs.

Fast forward and rewind

Press << or >> to fast forward or rewind x2, x4, x8, x16 or x32.
Press ▶ to return to normal speed.

Pause / stop / eject

Press ❚❚ to pause and ▶ to resume play. Press ■ to stop and again to eject.

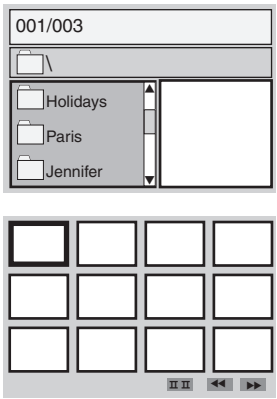
Direct access by time

Press ⊡. Use the 0 9 keys to enter the exact time from which you want to restart play.

Playing an MP3 audio CD

MP3 audio CDs allow you store several albums on a single disk.
A navigation menu is displayed on the screen with the list of the various albums available. Use the ^ v keys to make your selection and the OK keys to confirm. Repeat the operation to select the desired track and start play. The access track appears at the top of the list. The < key allows you to back up the hierarchy.

Reading a picture CD



Reading and navigation

Once the disk has been inserted, a navigation menu appears on screen. The list of folders and images is displayed on the left and a preview on the right. Use the cursor ^ v < > to select the desired image and press OK to display it full screen. The images on the disk follow automatically in order. To return to the navigation menu press ☰.

Preview

While reading the disk press the ■ key to display the preview menu. Use the cursor ^ v < > to select the desired image and press OK to display it in full screen.

Moving to another image

Use the ◀◀ ▶▶ keys to move to the next or previous image.

Rotating the image

Use the < > keys to change the orientation of the image and the ^ v keys to reverse it.

Enlarging/reducing the image

Press the **Zoom** key several times to display the image in 2, 3 or 4 times scale. Use the < > ^ v keys to move the enlarged image.

Marking and repeating play

The following functions let you program the player to repeat or to repeat scenes or favourite parts of a disk.

Repeat play

Press the **Repeat** key several times to repeat the title, chapter or the whole disk.

Repeat play between two points A -B

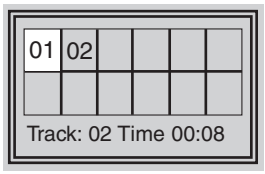
Press the **A-B** once to tag the starting point **A** of the repetition. Press a second time to tag the point **B**. Play will repeat indefinitely between the two points **A** and **B**. To cancel the repeat, press the **A-B** key again.

This function is not available with picture CDs.

Marking play

You can mark up to 12 points on the disk being played. These marks let you return at any time to the scenes or parts that you have marked.

This function is not available with picture CDs and audio CDs.



1. Press the **Mark** key to display or hide the Marking menu.
2. Press the OK key for each mark you want to make. The number of the mark, the title, the chapter and the time of the marked point are displayed.
3. Use the ▲▼◀▶ keys to navigate in the marking menu and press OK to display the marked scene.

   to cancel a tag press **Clear** *key.*

Glossary

RGB Signals :

These are 3 Red, Green and Blue video signals which directly drive the red, green and blue emitters in the cathode ray tube.
Using these signals provides better picture quality.

NICAM sound :

Process by which digital sound can be transmitted.

System :

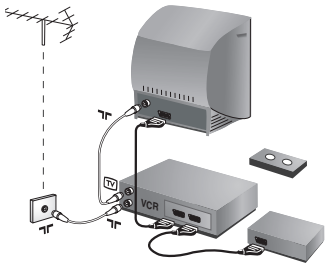
Television pictures are not broadcast in the same way in all countries. There are different standards: BG, DK, I, and L L'. The SYSTEM setting (p. 6) is used to select these different standards. This is not to be confused with PAL or SECAM colour coding. Pal is used in most countries in Europe, Secam in France, Russia and most African countries. The United States and Japan use a different system called NTSC.

16:9 :

Refers to the ratio between the length and height of the screen. Wide screen televisions have a ratio of 16/9, conventional screen TV sets have a ration of 4/3.

Connecting peripheral equipment

Video recorder



Carry out the connections shown opposite, using a good quality euroconnector cable.

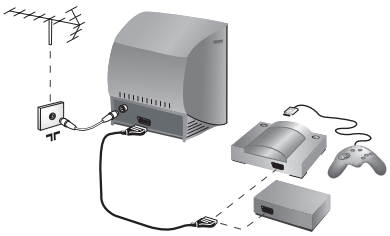
If your video recorder does not have a euroconnector socket, the only connection possible is via the aerial cable. You will therefore need to tune in your video recorder's test signal and assign it programme number 0 (refer to manual store, p. 5).

To reproduce the video recorder picture, press (0).

Video recorder with decoder

Connect the decoder to the second euroconnector socket of the video recorder. You will then be able to record scrambled transmissions.

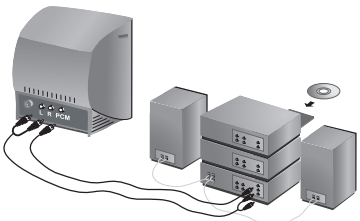
Other equipment



Satellite receiver, decoder, games, etc.

Make the connections as shown opposite.

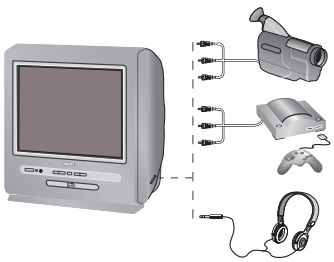
Amplifier



To connect a Hi-fi unit, use an audio connecting table and connect :

- the "L" and"R" outputs of the TV set to an "AUDIO IN" "L" and "R" of the Hi-fi unit.
- The "PCM" output of the TV set to a "DIG IN" input of the amplifier (amplifier with digital coaxial input).

Side connections



Make the connections as shown opposite.

Headphones

When headphones are connected, the sound on the TV set will be cut. The (−) ◿ (+) keys are used to adjust the volume level.

The headphone impedance must be between 32 and 600 Ohms.

To select connected equipment

Press the ⊡ key to select **EXT** and **AV** for the side connections.

Most equipment (decoder, video recorder) carries out the switching itself.

Tips

Poor reception	The proximity of mountains or high buildings may be responsible for ghost pictures, echoing or shadows. In this case, try manually adjusting your picture : see **Fine Tuning** (p.5) or modify the orientation of the outside aerial. Does your antenna enable you to receive broadcasts in this frequency range (UHF or VHF band) ? In the event of difficult reception (snowy picture) switch the **NR** on the **Picture** menu to **ON** (p. 6).
No picture	Have you connected the aerial socket properly ? Have you chosen the right system ? (p. 5). Poorly connected euroconnector cables or aerial sockets are often the cause of picture or sound problems (sometimes the connectors can become half disconnected if the TV set is moved or turned). Check all connections.
Peripheral equipment gives a black and white picture	To play a video cassette, check that it has been recorded under the same standard (PAL, SECAM, NTSC) which can be replayed by the video recorder.
The remote control no longer works	Check that the mode selector on the side of the remote control is set to TV.
No sound	If on certain channels you receive a picture but no sound, this means that you do not have the correct TV system. Modify the **System** setting (p. 5).
Teletext	Are certain characters not displayed correctly ? Check that the **Country** setting has been positioned correctly (p.4).
Does the DVD player no longer work ?	Check that the disc does not have any fingerprints on it. Clean it with a soft cloth, wiping from the centre to the edge.
Remote control	The TV set does not react to the remote control ; the indicator on the set no longer flashes when you use the remote control ? Replace the batteries.
Standby	When you switch the TV set on it remains in standby mode and the indication **Locked** is displayed when you use the keys on the TV set ? The **Child Lock** function is switched **On** (p. 7). If the set receives no signal for 15 mins, it automatically goes into standby mode. To save power, your set is fitted with components that give it a very low power consumption when in standby mode (less than 3 W).
Still no results ?	If your TV set breaks down, never attempt to repair it yourself : contact your dealer's after-sales service.
Cleaning the set	Only use a clean, soft and lint-free cloth to clean the screen and the casing of your set. Do not use alcohol-based or solvent-based products.

Introduction

Vous venez d'acquérir ce téléviseur, merci de votre confiance.
Nous vous conseillons de lire attentivement les instructions qui suivent pour mieux comprendre les possibilités offertes par votre téléviseur.

Sommaire

Installation
Installation du téléviseur 2
Les touches du téléviseur 2
Les touches de la télécommande 3
Installation rapide 4
Classement des programmes 4
Autres réglages du menu Installation 4
Recherche manuelle 5
Menu du lecteur DVD 5

Utilisation
Réglages de l'image 6
Réglages du son 6
Fonction réveil 7
Verrouillage du téléviseur 7
Télétexte 8

Utilisation du lecteur de DVD intégré
Mise en place d'un disque 9
Lecture d'un DVD ou d'un CD vidéo 10
Lecture d'un CD audio 11
Lecture d'un CD d'images 11
Marquages et répétitions de lecture 12

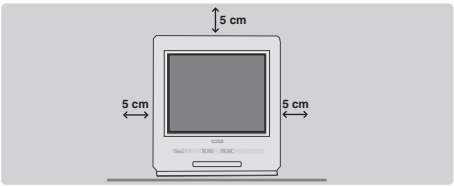
Raccordements
Magnétoscope 13
Autres appareils 13
Amplificateur 13
Connexions latérales 13
Pour sélectionner les appareils connectés 13

Informations pratiques
Glossaire 12
Conseils 14

Directive pour le recyclage
Votre téléviseur utilise des matériaux réutilisables ou qui peuvent être recyclés. Pour minimiser les déchets dans l'environnement, des entreprises spécialisées récupèrent les appareils usagés pour les démonter et concentrer les matières réutilisables (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

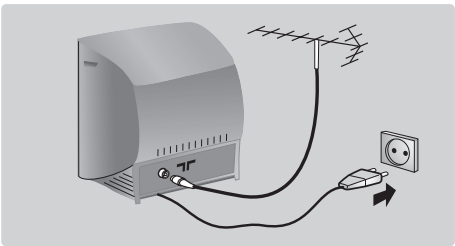
Installation du téléviseur

❶ Positionnement du téléviseur



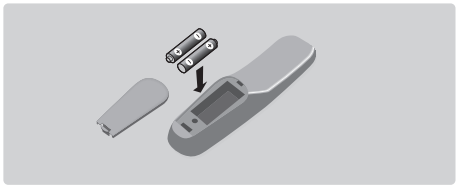
Placez votre téléviseur sur une surface solide et stable. Pour prévenir toute situation dangereuse, ne pas exposer le téléviseur à des projections d'eau et ne rien poser dessus tel qu'un objet couvrant (napperon), rempli de liquide (vase) ou dégageant de la chaleur (lampe).

❷ Raccordements



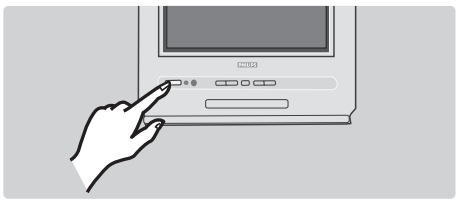
- Introduisez la fiche d'antenne TV dans la prise ⊓ située à l'arrière.
  Avec les antennes d'intérieur, la réception peut dans certaines conditions être difficile. Vous pouvez l'améliorer en faisant tourner l'antenne. Si la réception reste médiocre, il faut utiliser une antenne extérieure.
- Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur (220-240 V / 50 Hz).

❸ Télécommande



Introduisez les 2 piles de type R6 fournies en respectant les polarités.
Les piles livrées avec l'appareil ne contiennent ni mercure ni cadmium nickel, dans un souci de préserver l'environnement. Veillez à ne pas jeter vos piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage mis à votre disposition (consultez votre revendeur).

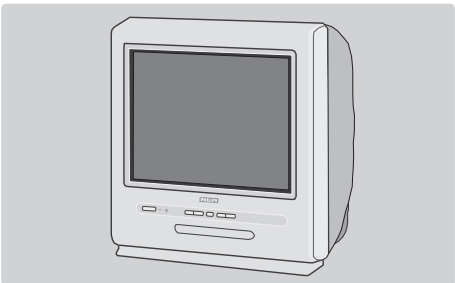
❹ Mise en marche



Pour allumer le téléviseur, appuyez sur la touche marche arrêt. Un voyant s'allume en rouge et l'écran s'illumine.
Si le téléviseur reste en veille, appuyez sur la touche P ⊕ de la télécommande.
Le voyant clignote lorsque vous utilisez la télécommande.

Les touches du téléviseur

Le téléviseur est équipé de 6 touches qui sont situées à l'avant du coffret.
La touche ⏻ permet d'allumer ou d'éteindre le téléviseur.



La touche ⏏ permet d'ouvrir ou fermer le tiroir du lecteur DVD.
Les touches VOLUME - + (-◿+) permettent de régler le niveau sonore.
Les touches - + permettent de sélectionner les programmes.
Pour accéder aux menus, appuyez simultanément sur les 2 touches ◿ - et ◿ +. Ensuite, les touches P - + permettent de sélectionner un réglage et les touches ◿ - + de régler.
Pour quitter le menu affiché, appuyez sur les 2 touches ◿ - et ◿ +.
Remarque: lorsque la fonction **Verrou enfant** *est en service, les touches sont inactivées (voir p. 7).*

Les touches de la télécommande

TV : Info. d'écran
Pour afficher / effacer le numéro de programme, le nom (s'il existe),le mode son*, et le temps restant de la minuterie.
DVD : Info. sur la lecture (p.10)

Touches DVD (p. 10, 12) et touches télétexte (p.8)

Ralenti et avance rapide (p. 10)

Stop, Eject (p. 10)

Menu
Pour appeler ou quitter les menus.

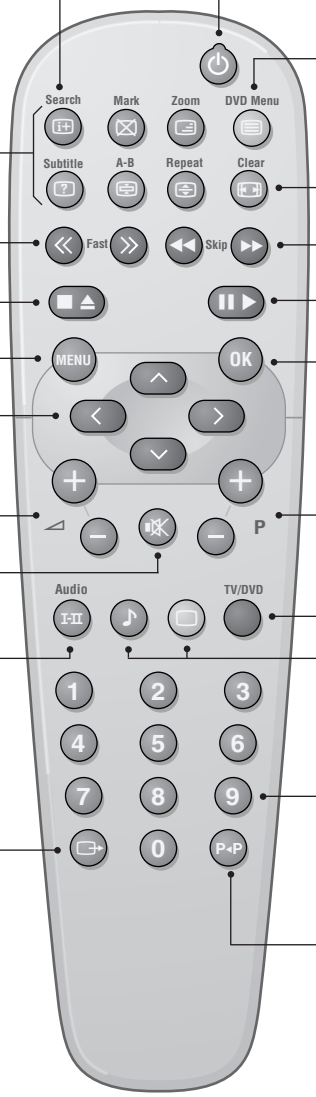
Curseur
Ces 4 touches permettent de naviguer dans les menus.

Volume
Pour ajuster le niveau sonore

Coupure son
Pour supprimer ou rétablir le son.

TV : Mode son*
Permet de forcer les émissions **Stéréo** et **Nicam Stéréo** en **Mono** ou pour les émissions bilingues de choisir entre **Dual I** ou **Dual II**.
DVD : choix du langage (p. 11)

Sélection des prises EXT
Appuyez plusieurs fois pour sélectionner EXT et AV (p. 13).



Veille
Permet de mettre en veille le téléviseur. Pour l'allumer, appuyez sur P −, +, ⏻, 0 à 9.

TV : Appel télétexte (p. 8)
DVD : Menu du disque DVD (p. 10)

Format 16:9
Pour sélectionner les différents formats d'écran.

Changement de titre (p. 10)

Lecture, pause (p. 10)

Validation

Sélection des programmes
Pour accéder au programme inférieur ou supérieur.

Mode TV / DVD
Pour permuter le téléviseur en mode TV ou DVD (p. 10).

Préréglages image et son *
Permet d'accéder à une série de préréglages de l'image et du son.
La position PERSONNEL *correspond aux réglages mémorisés dans les menus.*

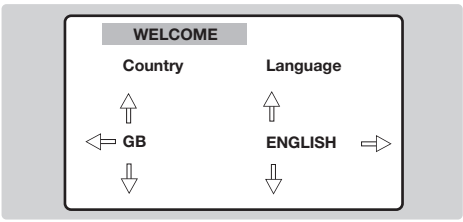
Touches numériques
Accès direct aux programmes. Pour un programme à 2 chiffres, il faut ajouter le 2ème chiffre avant que le trait ne disparaisse.

Programme précédent
Pour accéder au programme précédemment visualisé.

** Disponible uniquement sur les versions stéréo.*

Installation rapide

La première fois que vous allumez le téléviseur, un menu apparaît à l'écran.
Ce menu vous invite à choisir le pays ainsi que la langue des menus :

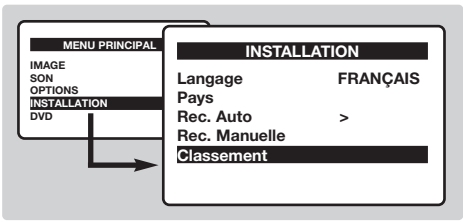


Si le menu n'apparaît pas, maintenez appuyées pendant 5 secondes les touches ◿- et ◿+ du téléviseur, pour le faire apparaître.

❶ Utilisez les touches ⌃⌄ de la télécommande pour choisir votre pays, puis validez avec ⌄.
Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "…"
❷ Sélectionnez ensuite votre langue avec les touches ⌃⌄ puis validez avec ⌄.
❸ La recherche démarre automatiquement.
A la fin, le menu **INSTALLATION** apparaît automatiquement. Si les programmes trouvés n'ont pas été numérotés correctement, utilisez le menu **Classement** pour les renuméroter (voir ci-dessous).
Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 14).
❹ Si vous souhaitez quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur MENU.

Classement des programmes

Ce menu permet de changer la numérotation des programmes.
❶ Appuyez sur la touche MENU.
Le **MENU PRINCIPAL** s'affiche à l'écran.



❷ Avec le curseur, sélectionnez le menu **INSTALLATION** puis le menu **Classement** .
❸ Sélectionnez le programme que vous souhaitez déplacer avec les touches ⌃⌄ et appuyez sur ⌄.
❹ Utilisez ensuite les touches ⌃⌄ pour choisir le nouveau numéro et validez avec ⌃.
❺ Recommencez les étapes ❸ et ❹ autant de fois qu'il y a de programmes à renuméroter.
❻ Pour quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur MENU.

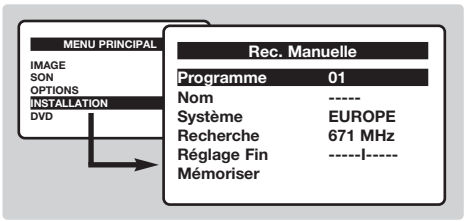
Autres réglages du menu Installation

❶ Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez le menu **Installation** :
❷ **Langage** : pour modifier la langue d'affichage des menus.
❸ **Pays** : pour choisir votre pays (**F** pour France).
Ce réglage intervient dans la recherche, le classement automatique des programmes et l'affichage du télétexte. Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "…"
❹ **Mémo. Auto** : pour lancer une recherche automatique de tous les programmes disponibles dans votre région. A la fin, le menu **INSTALLATION** apparaît automatiquement. Si les programmes trouvés n'ont pas été numérotés correctement, utilisez le menu **Classement** pour les renuméroter.
Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 14).
❺ Si vous souhaitez quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur MENU.

Recherche manuelle

Ce menu permet de mémoriser les programmes un par un ou d'ajouter un programme à la liste existante.

❶ Appuyez sur la touche MENU pour afficher le **MENU PRINCIPAL**. Avec le curseur, sélectionner **INSTALLATION** puis **Rec Manuelle** puis appuyez sur OK.



❷ **Système** : sélectionnez **Europe** (détection automatique*) ou selon les versions **Europe Ouest** (norme BG), **Europe Est** (norme DK), **Royaume-Uni** (norme I) ou **France** (norme LL').

** Sauf pour la France (norme LL'), il faut sélectionner impérativement le choix* **France**.

❸ **Recherche** : appuyez sur ›. La recherche commence. Dès qu'un programme est trouvé, le défilement s'arrête. Allez à l'étape suivante. Si vous connaissez la fréquence du programme désiré, composez directement son numéro avec les touches 0 à 9.

Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 14).

❹ **Réglage Fin** : si la réception n'est pas satisfaisante, réglez avec les touches ‹ ›.

❺ **Programme :** entrer le numéro souhaité avec les touches ‹ › ou 0 à 9.

❻ **Nom :** utilisez les touches ‹ › pour vous déplacer dans la zone d'affichage du nom (5 caractères) et les touches ˄ ˅ pour choisir les caractères. Lorsque le nom est entré, utilisez la touche ‹ pour sortir.

❼ **Mémoriser** : appuyez sur ›. Le programme est mémorisé.

❽ Répétez les étapes ❷ à ❼ autant de fois qu'il y a de programmes à mémoriser.

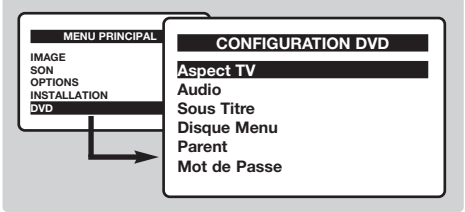
❾ Pour quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur MENU.

Menu du lecteur DVD

Ce menu permet de régler les préférences du lecteur de DVD intégré.

❶ Appuyez sur la touche MENU. Le **MENU PRINCIPAL** s'affiche à l'écran.

❷ Utilisez les touches ˄ ˅ de la télécommande pour sélectionner **DVD** puis validez avec OK. Le menu DVD s'affiche et le téléviseur commute en mode DVD. Utilisez les touches ˄ ˅ pour sélectionner un réglage et OK pour valider, entrer ou sortir des sous-menu.



❸ **Aspect TV :** pour sélectionner le format d'écran désiré.

❹ **Audio** : pour définir la langue préférentielle de la bande son des films DVD.

Si la langue préférentielle est disponible sur le disque, elle sera sélectionnée par défaut. Sinon, la première langue du disque sera activée.

❺ **Sous-titre** : pour définir la langue préférentielle pour les sous-titrages des films DVD.

❻ **Disque Menu :** pour définir la langue préférentielle du menu des disques DVD.

❼ **Parent :** pour activer le verrouillage parental des disques DVD du niveau 1 (minimal) à 8 (maximal). La position **off** permet de désactiver.

Certains disques DVD comportent des niveaux de verrouillages (1 à 8) avec parfois des scènes de substitutions. Par exemple, si vous choisissez le niveau 4, toutes les scènes de niveau 4 (et inférieures) seront lues. Les scènes de niveau supérieur ne seront pas lues ou remplacées par des scènes de substitution. Si aucune scène de substitution n'est prévus sur le disque, la lecture s'arrête et vous devez entrer le code à 4 chiffres.

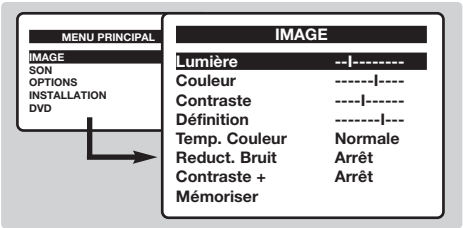
❽ **Mot de Passe :** pour modifier le code d'accès. Vous devez d'abord saisir l'ancien mot de passe, puis saisissez ensuite votre nouveau code. Confirmez en le tapant une deuxième fois.

Si vous avez oublié votre code confidentiel, entrez le code universel 0711.

❾ Pour quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur MENU.

Réglages de l'image

❶ Appuyez sur la touche (MENU), sélectionner **IMAGE** et appuyez sur (›). Le menu **IMAGE** apparaît :



❷ Utilisez les touches (^)(v) pour sélectionner un réglage et les touches (‹)(›) pour régler.

❸ Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyer sur (›) pour les enregistrer.

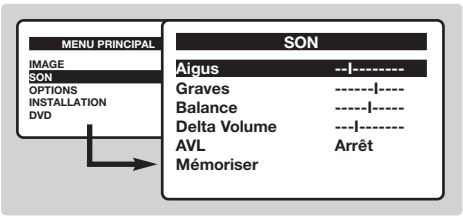
❹ Pour quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur (MENU).

Description des réglages :

- **Lumière** : agit sur la luminosité de l'image.
- **Couleur** : agit sur l'intensité de la couleur.
- **Contraste** : agit sur la différence entre les tons clairs et les tons foncés.
- **Définition** : agit sur la netteté de l'image.
- **Temp. Couleur** : agit sur le rendu des couleurs : **Froide** (plus bleue), **Normale** (équilibrée) ou **Chaude** (plus rouge).
- **Réduct. Bruit** : atténue le bruit de l'image (la neige), en cas de réception difficile.
- **Contraste +** : réglage automatique du contraste de l'image qui ramène en permanence la partie la plus sombre de l'image au noir.
- **Mémoriser** : pour mémoriser les réglages de l'image.

Réglages du son *(disponible uniquement sur les versions stéréo)*

❶ Appuyez sur (MENU), sélectionner **SON** ((v)) et appuyez sur (›). Le menu **SON** apparaît :



❷ Utilisez les touches (^)(v) pour sélectionner un réglage et les touches (‹)(›) pour régler.

❸ Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyer sur (›) pour les enregistrer.

❹ Pour quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur (MENU).

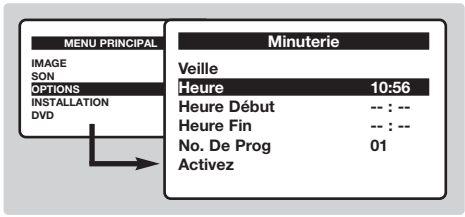
Description des réglages:

- **Aigus** : agit sur les fréquences hautes du son.
- **Graves** : agit sur les fréquences basses.
- **Balance** : pour équilibrer le son sur les haut-parleurs gauche et droit.
- **Delta Volume** : permet de compenser les écarts de volume qui existent entre les différents programmes ou les prises EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler) : contrôle automatique du volume qui permet de limiter les augmentations du son, en particulier lors des changements de programmes ou des publicités.
- **Mémoriser** : pour mémoriser les réglages du son.

Fonction réveil

Ce menu vous permet d'utiliser le téléviseur comme un réveil.

1. Appuyez sur la touche (MENU).
2. Avec le curseur, sélectionnez le menu **OPTIONS** puis **Minuterie** :

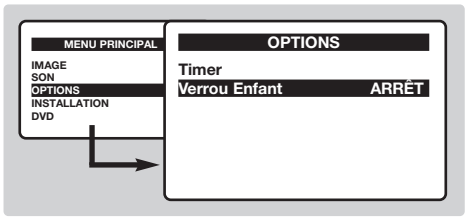


3. **Veille** : pour sélectionner une durée de mise en veille automatique.
4. **Heure** : entrez l'heure courante.
5. **Heure Début** : entrez l'heure de début.
6. **Heure Fin** : entrez l'heure de mise en veille.
7. **No. de Prog** : entrez le numéro du programme désiré pour le réveil.
8. **Activez** : vous pouvez régler :
   - **Une fois** pour un réveil unique,
   - **Quotidien** pour tous les jour,
   - **Arrêt** pour annuler.
9. Appuyez sur (⏻) pour mettre en veille le téléviseur. Il s'allumera automatiquement à l'heure programmée. Si vous laissez le téléviseur allumé, il changera uniquement de programme à l'heure indiquée (et se mettra en veille à l'**Heure de Fin**).

Verrouillage du téléviseur

Ce menu vous permet d'interdire l'utilisation du téléviseur.

1. Appuyez sur (MENU).
2. Avec le curseur, sélectionnez le menu **OPTIONS** puis **Verrou Enfant** :



2. Vous devez entrer votre code confidentiel d'accès. La première fois, tapez le code 0711. Le menu apparaît.
3. Positionnez **Verrou Enfant** sur **MARCHE**. Le téléviseur devient inutilisable tant que le mot de passe n'est pas saisi.
4. Pour annuler: positionnez **Verrou Enfant** sur **ARRÊT**.
5. Pour changer de code, sélectionnez **Nouveau Code** et entrez un nouveau code à 4 chiffres. Confirmez en le tapant une deuxième fois.
   Si vous avez oublié votre code confidentiel, entrez le code universel 0711.
6. Pour quitter les menus, appuyez plusieurs fois sur (MENU).

Télétexte

Le télétexte est un système d'informations, diffusé par certaines chaînes, qui se consulte comme un journal. Il permet aussi d'accéder aux sous-titrages pour les personnes malentendantes ou peu familiarisées avec la langue de transmission (réseaux câblés, chaînes satellites,...).

Appuyez sur :		Vous obtenez :
	Appel télétexte	Pour appeler ou quitter le télétexte. Le sommaire apparaît avec la liste des rubriques auxquelles vous pouvez accéder. Chaque rubrique est repérée par un numéro de page à 3 chiffres. *Si la chaîne sélectionnée ne diffuse pas le télétexte, l'indication 100 s'affiche et l'écran reste noir (dans ce cas, quittez le télétexte et choisissez une autre chaîne).*
0/9 − P +	**Sélection d'une page**	Composer le numéro de la page désirée avec les touches 0 à 9 ou − P +. Exemple: page 120, tapez 1 2 0. Le numéro s'affiche en haut à gauche, le compteur tourne, puis la page est affichée. Renouvelez l'opération pour consulter une autre page. *Si le compteur continue à chercher, c'est que la page n'est pas transmise. Choisissez un autre numéro.*
	Accès direct aux rubriques	Des zones colorées sont affichées en bas de l'écran. Les 4 touches colorées permettent d'accéder aux rubriques ou aux pages correspondantes. *Les zones colorées clignotent lorsque la rubrique ou la page n'est pas encore disponible.*
	Sommaire	Pour revenir au sommaire (généralement la page 100).
	Agrandissement d'une page	Pour afficher la partie supérieure, inférieure, puis revenir à la dimension normale.
	Arrêt de l'alternance des sous-pages	Certaines pages contiennent des sous-pages qui se succèdent automatiquement. Cette touche permet d'arrêter ou reprendre l'alternance des sous-pages. L'indication STOP apparaît en haut à gauche.
	Informations cachées	Pour faire apparaître ou disparaître les informations cachées (solutions de jeux).
	Superposition écran	Pour activer ou désactiver la superposition écran.
	Arrêt momentané de l'affichage	Pour arrêter ou reprendre l'affichage du télétexte. Le programme télévisé réapparaît. Cette fonction permet patienter lorsque les recherches de pages sont longues.

Utilisation du lecteur de DVD intégré

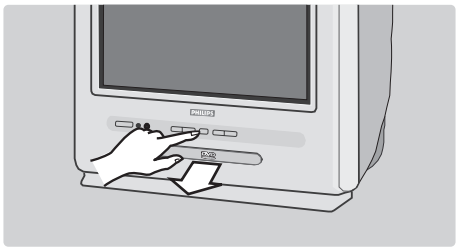
Le lecteur de DVD intégré permet de lire les disques DVD vidéo ainsi que les CD vidéo, les CD d'image (format jpeg) et les CD audio (y compris les CD-R, CD-RW finalisés et CD MP3).
Les disques sont reconnaissables par leur logo situé sur l'emballage.

Remarque : Généralement, les films DVD ne sont pas mis sur le marché au même moment dans les diverses régions du monde. De ce fait, les lecteurs DVD sont dotés de code de zones géographiques. Si vous insérez un disque doté d'un code région différent de celui de votre lecteur, vous verrez apparaître un message sur l'écran. Le disque ne pourra être lu et vous devrez le retirer.

Mise en place d'un disque

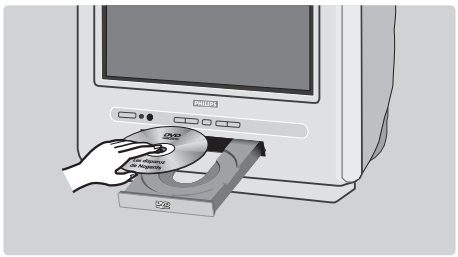
❶ Ouverture du tiroir

Appuyez sur la touche ⏏ située en façade du téléviseur.



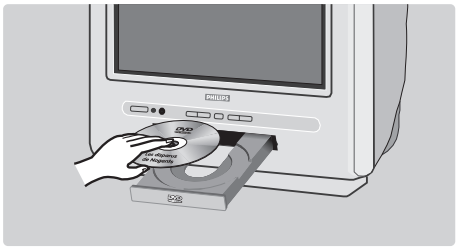
❷ Mise en place du disque

Positionnez le disque dans le tiroir, face étiquette vers le dessus.
Assurez-vous qu'il est correctement en place dans l'évidement prévu.



❸ Fermeture du tiroir

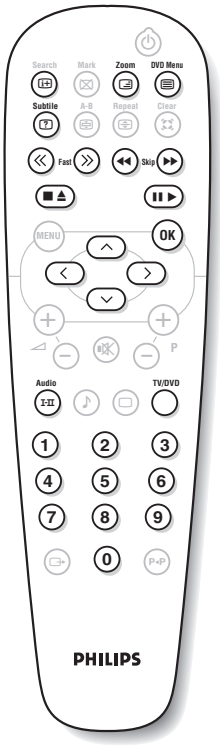
Repoussez doucement le tiroir ou appuyez sur la touche ⏏ pour le refermer. La lecture du disque commence.



❹ Lecture automatique

A la fermeture du tiroir, le téléviseur commute en mode DVD, puis le contenu du disque est affiché.

Lecture d'un DVD ou d'un CD vidéo



Choix du mode TV ou DVD

Appuyez sur la touche **TV/DVD** de la télécommande pour commuter le téléviseur en mode TV ou DVD.

Lecture

Après l'introduction du disque, la lecture commence automatiquement. Vous pouvez sur certains disques être invité à sélectionner une rubrique dans un menu. Utilisez selon le cas les touches 0 9 ou ◯◯ ◯◯ puis appuyez sur OK.

Arrêt et éjection du disque

Appuyez une fois sur la touche ■ pour arrêter la lecture et une deuxième fois pour éjecter le disque.

Reprise de la lecture

Lorsque vous interrompez la lecture d'un disque (passage en mode TV ou appui sur ■), la lecture reprend à l'endroit exact ou vous l'avez arrêté.

La fonction de reprise s'applique également aux 4 derniers disques lus.

Avance et retour rapide

Pendant la lecture, appuyez sur la touche << ou >> pour obtenir une avance ou un retour rapide en vitesse x2, x4, x8, x16 ou x32.

Appuyez sur ▶ pour revenir en vitesse normale.

Arrêt sur image

Appuyez sur ❚❚ pour arrêter l'image. Appuyez de nouveau sur ▶ pour reprendre la lecture.

Chapitre suivant / précédent

Les disques DVD sont découpés en différents chapitres pour permettre un accès direct à certaines scènes. Utilisez les touches ◀◀ ▶▶ pour accéder au chapitre précédent ou suivant.

Menu du disque DVD

Appuyez sur la touche ☰. Le menu du DVD apparaît. Son contenu est fonction du DVD. Il permet d'accéder à différentes rubriques telles que le choix du langage, l'accès direct à certaines scènes, des notes spéciales de la production, des bandes annonces, ... Utilisez les touches ◯◯ ◯◯ pour sélectionner et OK pour valider.

Langue de doublage

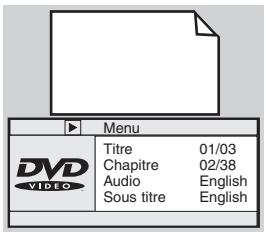
Appuyez sur la touche I-II pour sélectionner les différentes langues de doublage disponibles sur le disque. Une ligne de menus apparaît, puis s'efface au bout de quelques instants.

Langue de sous-titrage

Appuyez sur la touche ? pour choisir votre langue de sous-titrage (choisissez off pour le désactiver).

Agrandissement de l'image

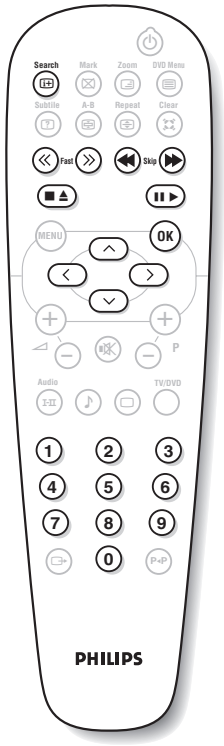
Appuyez plusieurs fois sur la touche **Zoom** pour activer l'affichage de l'image à l'échelle x2, x3 ou x4. Utilisez les touches ◯◯ ◯◯ pour déplacer l'image agrandie.



Information sur la lecture

Appuyez sur la touche i+. Un menu d'information apparaît avec dans la partie supérieure, un aperçu de la lecture en cours. Utilisez les touches ◯◯ pour parcourir les différents réglages et OK pour accèder aux sous-menus. Utilisez les touches 0 9 ou ◯◯ pour sélectionner, OK pour valider et i+ pour quitter.

Lecture d'un CD audio



Lecture

Après l'introduction du disque, la lecture commence automatiquement. Le numéro de la piste et le temps courant s'affichent à l'écran.

Passage à un autre titre

Utilisez les touches ◀◀ ▶▶ pour changer de titre.

Remarque : cette fonction n'est pas disponible avec les CD audio MP3.

Avance et retour rapide

Appuyez sur la touche << ou >> pour obtenir une avance ou un retour rapide en vitesse x2, x4, x8, x16 ou x32. Appuyez sur ▶ pour revenir en vitesse normale.

Pause / arrêt / éjection

Appuyez sur ❚❚ pour mettre sur pause et sur ▶ pour reprendre la lecture. Appuyez sur la touche ■ pour arrêter la lecture et une deuxième fois pour éjecter le disque.

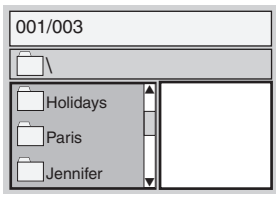
Accès direct par la durée

Appuyez sur la touche ⊞. Utilisez les touches 0 9 pour entrer le moment exact à partir duquel vous voulez reprendre la lecture.

Lecture d'un CD audio MP3

Les CD MP3 permettent de stocker plusieurs albums sur un même disque. Un menu de navigation s'affiche à l'écran, avec la liste des différents albums disponibles. Utilisez les touches ⌃⌄ pour effectuer votre sélection et appuyez sur OK pour valider. Renouvelez l'opération pour sélectionner le morceau désiré et démarrer la lecture. Le chemin d'accès apparaît au dessus de la liste. La touche ‹ permet de remonter dans l'arborescence.

Lecture d'un CD d'images



Lecture et navigation

Après l'introduction du disque, un menu de navigation apparaît à l'écran. La liste des dossiers et images s'affiche sur la partie gauche et un aperçu sur la partie droite. Utilisez le curseur ⌃⌄‹› pour sélectionner l'image désirée et appuyez sur OK pour l'afficher en plein écran. Les images du disque se succèdent ensuite automatiquement. Pour arrêter le défilement appuyez sur ❚❚. Pour revenir au menu de navigation, appuyez sur ☰.

Prévisualisation

Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche ■ pour afficher le menu de prévisualisation. Utilisez le curseur ⌃⌄‹› pour sélectionner l'image désirée et appuyez sur OK pour l'afficher en plein écran.

Passage à une autre image

Utilisez les touches ◀◀ ▶▶ pour passer à l'image précédente ou suivante.

Rotation de l'image

Utilisez les touches ‹› pour modifier l'orientation de l'image et les touches ⌃⌄ pour l'inverser.

Agrandissement / réduction de l'image

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Zoom** pour activer l'affichage de l'image à l'échelle x2, x3 ou x4. Utilisez les touches ‹› ⌃⌄ pour déplacer l'image agrandie.

Marquages et répétitions de lecture

Les fonctions suivantes vous permettent de programmer la répétition de la lecture ou de repérer les scènes ou les morceaux préférés d'un disque.

Répétition de la lecture

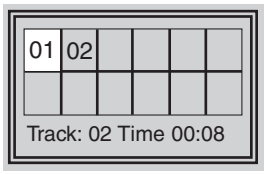
Appuyez plusieurs fois sur la touche **Repeat** pour activer la répétition du titre, du chapitre ou de l'ensemble du disque.

Répétition de lecture entre 2 points A -B

Appuyez une première fois sur la touche **A-B** pour marquer le point de départ **A** de la répétition. Appuyez une deuxième fois pour marquer le point **B**. La lecture se répètera indéfiniment entre les 2 points **A** et **B**. Pour annuler la répétition, appuyez de nouveau sur la touche **A-B**.

Cette fonction n'est pas disponibles avec les CD d'images.

Marquage de la lecture



Vous pouvez marquer jusqu'à 12 points sur le disque en cours de lecture. Ces marquages vous permettront de revenir à tout moment aux scènes ou aux morceaux que vous aurez marqués.

Cette fonction n'est pas disponibles avec les CD d'images et les CD audio.

1. Appuyez sur la touche **Mark** pour afficher ou effacer le menu de marquage.
2. Appuyez sur la touche OK pour chaque marquage que vous souhaitez effectuer. Le numéro du marquage, le titre, le chapitre et l'instant du point marqué s'affichent.
3. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour naviguer dans le menu de marquage et appuyez sur OK pour visualiser la scène marquée.

Pour effacer un marquage, appuyez sur la touche **Clear**.

Glossaire

Signaux RVB :

Il s'agit de 3 signaux vidéo Rouge, Vert, Bleu qui viennent directement piloter les 3 canons rouge, vert , bleu du tube cathodique. L'utilisation de ces signaux permet d'obtenir une meilleure qualité d'image.

Son NICAM :

Procédé permettant de transmettre le son en qualité numérique.

Système :

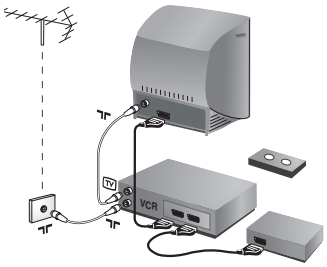
La transmission des images n'est pas faite de la même façon dans tous les pays. Il existe différentes normes : BG, DK, I, et L L'. Le réglage **Système** (p. 5) permet de sélectionner ces différentes normes.
Ne pas confondre avec le codage couleur PAL ou SECAM.
Le Pal est utilisé dans la plupart des pays d'Europe, le Secam en France, en Russie et dans la plupart des pays d'Afrique.
Les États Unis et le Japon utilisent un autre système appelé NTSC.

16:9 :

Désigne les proportions largeur / hauteur de l'écran. Les téléviseurs à écran large ont des proportions 16/9 et les écrans traditionnels : 4/3.

Raccordements

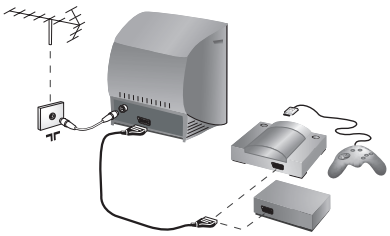
Magnétoscope



Effectuez les raccordements ci-contre.
Utilisez un cordon de liaison péritel de bonne qualité.
Si votre magnétoscope ne possède pas de prise péritel, seule la liaison par le câble antenne est possible. Vous devez accorder le programme numéro 0 du téléviseur sur le signal de test du magnétoscope (voir mémo. manuelle p. 5). Ensuite pour reproduire l'image du magnétoscope, appuyez sur (0).

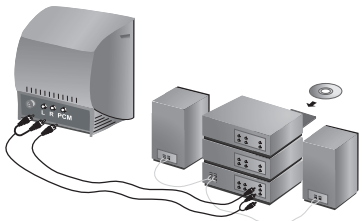
Magnétoscope avec Décodeur
Connectez le décodeur sur la deuxième prise péritel du magnétoscope. Vous pourrez ainsi enregistrer les émissions cryptées.

Autres appareils



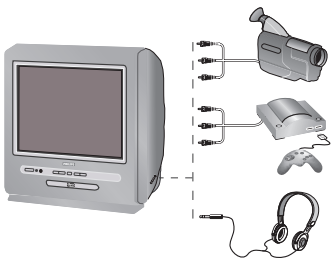
Récepteur satellite, décodeur, jeux,...
Effectuez les raccordements ci-contre.

Amplificateur



Pour le raccordement à une chaîne Hi-fi, utilisez un cordon de liaison audio et connectez :
- les sorties "L" et "R" du téléviseur à une entrée "AUDIO IN" "L" et "R" de la chaîne Hi-fi.
- la sortie "PCM" du téléviseur à une entrée "DIG IN" de l'amplificateur (amplificateur avec entrée numérique coaxiale).

Connexions latérales



Effectuez les raccordements ci-contre.
Casque
Lorsque le casque est connecté, le son du téléviseur est coupé. Les touches ⊖ ◿ ⊕ permettent de régler le volume.
L'impédance du casque doit être comprise entre 32 et 600 ohms.

Pour sélectionner les appareils connectés

Appuyez sur la touche ⊡ pour sélectionner **EXT** et **AV** pour les connections latérales.
La plupart des appareils réalisent eux-mêmes la commutation (décodeur, magnétoscope).

Conseils

Mauvaise réception	La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être la cause d'image dédoublée, d'écho ou d'ombres. Dans ce cas, essayez d'ajuster manuellement l'accord de l'image: voir **Ajust. Fin** (p. 5) ou modifiez l'orientation de l'antenne extérieure. Vérifiez également que votre antenne permet de recevoir les émissions dans cette bande de fréquences (bande UHF ou VHF) ? En cas de réception difficile (image neigeuse), positionnez le réglage **Reduct. Bruit** du menu **Image** sur **Marche** (p. 6).
Absence d'image	Avez-vous bien branché l'antenne ? Avez-vous choisi le bon système ? (p. 5) Le contraste ou la lumière est déréglé ? Une prise péritel ou une prise d'antenne mal connectée est souvent la cause de problèmes d'image ou de son (il arrive que les prises se déconnectent légèrement lorsque l'on déplace ou que l'on tourne le téléviseur). Vérifiez toutes les connexions.
L'équipement périphérique délivre une image en noir et blanc	Pour la lecture d'une cassette vidéo, vérifiez qu'elle est enregistré au même standard (PAL, SECAM, NTSC) que ce que peut lire le magnétoscope.
Absence de son	Si certains programmes sont dépourvus de son, mais pas d'image, c'est que vous n'avez pas le bon système TV. Modifiez le réglage **Système** (p. 5).
Télétexte	Certains caractères ne s'affichent pas correctement ? Vérifiez que le réglage du **pays** est correctement positionné (p. 4).
Le lecteur de DVD ne fonctionne plus ?	Vérifiez que le disque ne comporte pas de traces de doigts. Nettoyez le avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.
La télécommande ne fonctionne plus ?	Le voyant du téléviseur ne clignote plus lorsque vous utilisez la télécommande ? Remplacez les piles.
Veille	Lorsque vous allumez le téléviseur, il reste en veille et l'indication **Verrouillé** s'affiche dès que vous utilisez les touches du téléviseur ? La fonction **Verrou enfant** est en service (p. 7). Si le téléviseur ne reçoit pas de signal pendant 15 mn, il passe automatiquement en veille. Pour faire des économies d'énergie, votre téléviseur est équipé de composants permettant une très faible consommation en veille (inférieure à 3 W).
Toujours pas de résultats ?	En cas de panne, n'essayez jamais de réparer vous même le téléviseur, mais consultez le service après vente.
Nettoyage du téléviseur	Le nettoyage de l'écran et du coffret doit être effectué uniquement avec un chiffon propre, doux et non pelucheux. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool ou de solvant.

Bevezetés

Új televíziót vásárolt. Köszönjük vásárlása során márkánk iránti bizalmát. Kérjük, a készülék által nyújtott szolgáltatások megismerése érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Tartalomjegyzék

Üzembehelyezés

A televízió üzembe helyezése 2
A televízió nyomógombjai 2
A távirányító gombjai 3
Gyors indítás 4
Programok osztályozása 4
Egyéb szabályozások az Indítás menüpontban 4
Kézi keresés 5
A DVD-lejátszó menüje 5

Használat

Képbeállítás 6
A beállítások leírása: 6
Hangbeállítások 6
A beállítások leírása: 6
Ébresztés funkció 7
Tévézár 7
Teletext 8
Nyomógomb: 8
Eredmény: 8

Beépített DVD-lejátszó használata

Beépített DVD-lejátszó használata 9
A lemez behelyezése 9
DVD- vagy video-CD lejátszása 10
Audio-CD lejátszása 11
Képanyagot tartalmazó CD lejátszása 11
Lejátszás megjelölése és ismétlése 12

Csatlakozások

Egyéb készülékek csatlakoztatása 13
Képmagnó és Dekóder 13
Műhold antenna, dekóder, DVD, játékok... 13
Fejhallgató 13

Hasznos tudnivalók

Szószedet 12
Tanácsok 14

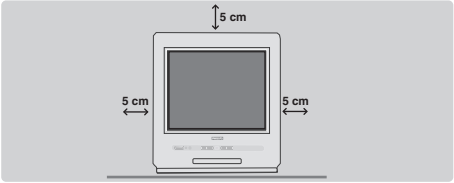
Magyar

Újrafelhasználási irányelv

A televízió újrafelhasználható anyagokat tartalmaz, melyek újra feldolgozhatók. A környezeti ártalmak minimumra csökkentése érdekében erre szakosodott vállalatok összegyűjtik a használt készülékeket, szétszerelik őket és összegyűjtik belőlük az újra felhasználható anyagokat (kérjen információt a kereskedőtől).

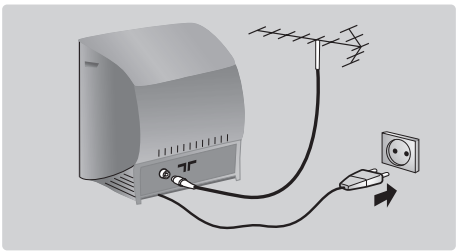
A televízió üzembe helyezése

❶ A televízió elhelyezése



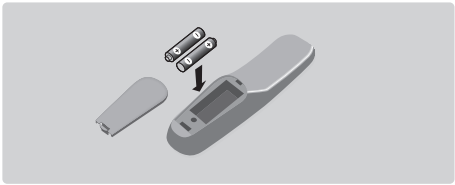
Helyezzük a televíziót szilárd és stabil felületre oly módon, hogy a készülék körül legalább 5 cm szabad hely maradjon. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében semmit se tegyünk rá, ami lefedné azt (terítő), amiben folyadék van (váza) vagy hőt bocsát ki (lámpa). Ezen kívül a televízióra nem szabad vízsugarat irányítani.

❷ Csatlakozások



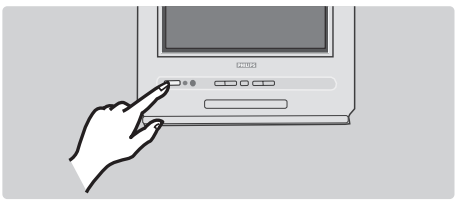
- Illesszük be az antennadugót a készülék hátoldalán található ⊓⊢ csatlakozóba.
  Belső antennával a vétel bizonyos körülmények között nehéz lehet. Ezen a problémán az antenna elforgatásával segíthet. Ha a vétel továbbra is rossz marad, akkor külső antennát kell használni.
- Csatlakoztassuk a hálózati zsinórt a hálózatba (220-240 V / 50 Hz).

❸ A távirányító



Helyezzük be a mellékelt 2 db R6 típusú elemet a + és – jeleknek megfelelően.
A készülékkel szállított elemek nem tartalmaznak sem higanyt, sem nikkel-kadmiumot a környezet védelme érdekében. Ne dobjuk el a lemerült elemeket, hanem vegyük igénybe a rendelkezésünkre bocsátott újrafelhasználási eszközöket (kérdezzük meg az eladót). Ha ki kell cserélni, azonos típusú elemeket használjunk.

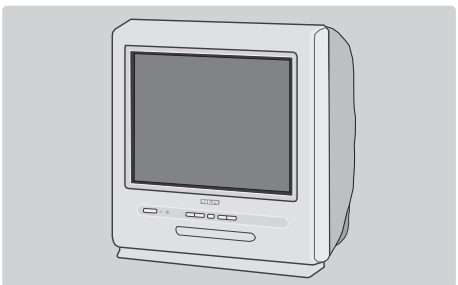
❹ Bekapcsolás



A televízió bekapcsolásához nyomjuk meg a ki- bekapcsolás gombot. Kigyullad egy piros fényjelző és a képernyő kivilágosodik. Lapozzunk közvetlenül a következő oldalon található gyors üzembe helyezési részhez.
Ha a televízió továbbra is készenléti állapotban van, nyomjuk meg a távirányítón a P ⊕ gombot.
A távirányító használata közben a fényjelző.

A televízió nyomógombjai

A televízió hat nyomógombbal rendelkezik, melyek a készülék elején találhatók.
A ⏻ gombbal be-ki kapcsolható a televízió.
A ⏏ gomb segítségével kinyitható, illetve



bezárható a DVD-lejátszó tálcája.
A HANGERŐ - + (-◿+) gombok a hangerő szabályozására szolgálnak. A - és a + gombbal kiválasztható a kívánt adó.
Ha egyszerre nyomja meg a ◿ - és a ◿ + gombot, megnyílnak a menük. Ez után a P + - gombokkal kiválaszthatja a keresett funkciót, s a ◿ - + gombokkal elvégezheti a beállítást.
Ha ki szeretne lépni a menükből, tartsa lenyomva a ◿ - és a ◿ + gombot.
Megjegyzés: Bekapcsolt Gyerekzár esetén a gombok nem működnek (7. oldal).

A távirányító gombjai

TV: Adatok a képernyőn
A program számának, nevének (ha van neve), hangmódjának* és az elalváskapcsoló szerint hátralevő idő megjelenítése vagy eltüntetése.
DVD: A lejátszás adatai (10. o.)

DVD-gombok (10. és 12. o.) és teletextgombok (8. o.)

Lassítás és gyors előrecsévélés (10. o.)

Leállítás, kiadás (10. o.)

Menü
A menük megnyitása, illetve bezárása.

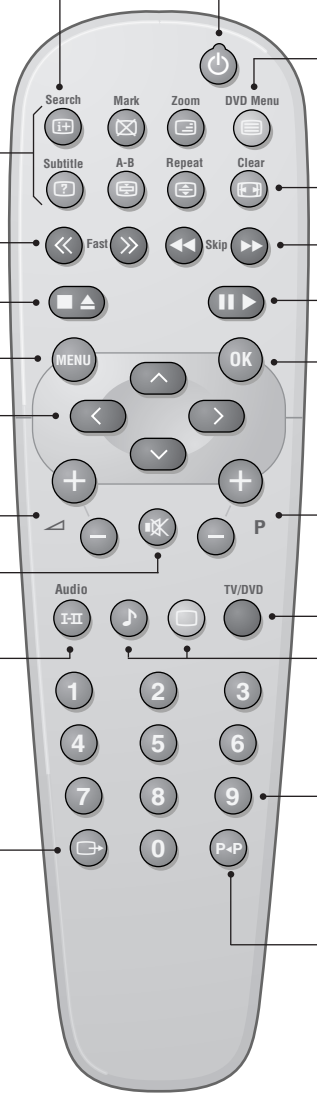
Kurzor
E négy gomb segítségével mozoghat a menüpontok között.

Hangerő
A hangerőszint beállítása.

Némítógomb
A hang ki- és visszakapcsolása.

TV: Hangmód*
Sztereó vagy **Nicam sztereó** adások **Mono** módba kapcsolása; kétnyelvű adások esetén váltás a **Dual I** és **Dual II** között.
DVD: szinkronnyelv (11. o.)

EXT-csatlakozók kiválasztása
Néhányszori megnyomásával választhat az EXT- és AV-csatlakozóaljak között (13. o.).



Készenléti üzemmód
A tévékészülék készenléti üzemmódba kapcsolása.
A készüléket a P −, +, ⏻, 0–9 gombokkal kapcsolhatja be ismét.

TV: Teletext megjelenítése (8. o.)
DVD: DVD lemez menüje (10. o.)

16:9-es formátum
Váltás a különböző képernyőformátumok között.

Váltás más számra, darabra (10. o.)

Lejátszás, szüneteltetés (10. o.)

Megerősítés

Programok kiválasztása
Átkapcsolás az eggyel kisebb vagy nagyobb számú programra.

TV/DVD üzemmód
Váltás a TV és DVD üzemmód között (10. o.).

Kép- és hang-alapbeállítások*
Hozzáférés a különböző kép- és hang-alapbeállításokhoz.
A SZEMÉLYES beállítás a menükben tárolt beállításoknak felel meg.

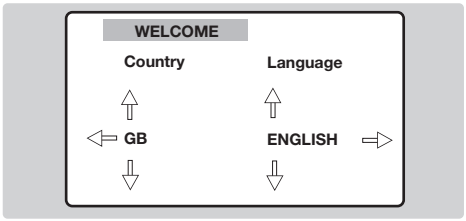
Számgombok
Közvetlen hozzáférés a programokhoz. Kétszámjegyű programok esetén a második számjegyet a kötőjel eltűnése előtt kell beadni.

Előző program
Visszakapcsolás az előzőleg látott programra.

** Csak a sztereó modelleknél.*

Gyors indítás

A tévékészülék első bekapcsolásakor egy menü jelenik meg a képernyőn. Ez a menü arra szólítja Önt fel, hogy válassza ki a megfelelő országot és nyelvet:



Ha a menü nem jelenik meg, tartsa benyomva 5 másodpercig a tévékészülék ◢- és ◢+ gombjait a megjelenítéséhez.

❶ A távirányító ⌃⌄ gombjai segítségével válassza ki az ön országát, majd nyomja meg az ⟩ gombot.
Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a "…" választást.

❷ Ezután válassza ki az Ön nyelvét a ⌃⌄ gombok segítségével, majd nyomja meg az ⟩ gombot.

❸ A keresés automatikusan elindul.
A keresés végén automatikusan megjelenik a **BEÁLLÍTÁS** menü. Ha a talált programok számozása nem megfelelő, a **Válogatás** menü segítségével számozhatja át őket.
Ha a készülék egyetlen programot sem talált, olvassa el a tanácsokat a 14 oldalon.

❹ Ha ki szeretne lépni a menükből, nyomja meg néhányszor a MENU gombot.

Programok osztályozása

Ezzel a menüvel megváltoztatható a programok számozása.

❶ Nyomja meg a MENU gombot. Megjelenik a képernyőn a **FŐMENÜ**.

❷ A kurzor segítségével válassza ki a **BEÁLLÍTÁS**, majd a **Válogatás** menüt.

❸ Válassza ki az áthelyezni kívánt programot a ⌃⌄ gombokkal, majd nyomja meg a ⟩ gombot.

❹ Adja meg a ⌃⌄ gombok segítségével az új programszámot, s mentse azt a ⟨ gomb megnyomásával.

❺ A további átszámozni kívánt programokkal is végezze el a ❸–❹ lépést.

❻ Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

Egyéb szabályozások az Indítás menüpontban

❶ Nyomja meg a MENU gombot és jelölje ki az **Indítás** menüpontot:

❷ **Nyelv:** ha meg akarja változtatni a menükijelzés nyelvét.

❸ **Ország:** ha ki akarja választani az Ön országát.
Ennek a szabályozásnak a keresésben, a programok automatikus osztályozásában és a teletext kijelzésében van szerepe. Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a "…" választást.

❹ **Aut.Tárol.:** az Ön körzetében fogható programhelyek automatikus keresése.
A keresés végén automatikusan megjelenik a **BEÁLLÍTÁS** menü. Ha a talált programok számozása nem megfelelő, a **Válogatás** menü segítségével számozhatja át őket.
Ha a készülék egyetlen programot sem talált, olvassa el a tanácsokat a 14. oldalon.

❺ Ha ki szeretne lépni a menükből, nyomja meg néhányszor a MENU gombot.

Kézi keresés

Ezzel a menüvel egyenként vihetők be a memóriába az egyes programok, illetve új programmal egészíthető ki a már meglévő lista.

❶ Nyomja meg a MENU gombot. Megjelenik a **FŐMENÜ**. A kurzor segítségével válassza ki a **BEÁLLÍTÁS** menüt, majd a **Kézi keresés** pontot, s nyomja meg az OK gombot.

❷ **Rendszer**: jelölje ki **Európát** (automatikus kereséssel*), vagy a modelltől függően **Nyugat-Európát** (BG szabvány), **Kelet-Európát** (DK szabvány), az **Egyesült Királyságot** (I szabvány) vagy **Franciaországot** (LL' szabványt).

* *Franciaországot (LL' szabvány) kivéve, ahol a keresés kizárólag Franciaország kiválasztásával történik.*

❸ **Keresés**: nyomja meg a ⟩ gombot. Elkezdődik a keresés. Amint a készülék programot talál, a keresés leáll. Ugorjon a következő lépésre. Ha ismeri a kívánt program frekvenciáját, akkor adja be azt a 0–9 gombok segítségével.
Ha a készülék egyetlen programot sem talált, olvassa el a tanácsokat a 14. oldalon.

❹ **Finomhangolás**: ha a vétel nem kielégítő, állítsa be a ⟨⟩ gombok segítségével.

❺ **Program**: adja be a kívánt sorszámot a ⟨⟩ vagy a 0–9 gombok segítségével.

❻ **Név**: lépjen a ⟨⟩ gombokkal a név mezejébe (5 karakter); a karaktereket a ⌃⌄ gombbal választhatja ki. A név beírása után a ⟨ gombbal léphet ki.

❼ **Tárolás**: nyomja meg a ⟩ gombot. Ezzel menti a programot.

❽ A további tárolni kívánt programokkal is végezze el a ❷–❼ lépést.

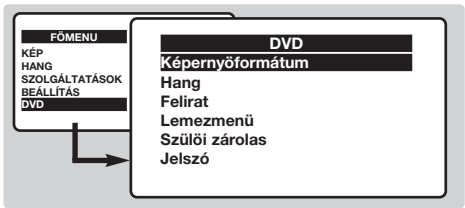
❾ Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

A DVD-lejátszó menüje

Ebben a menüben módosíthatók a beépített DVD-lejátszó beállításai.

❶ Nyomja meg a MENU gombot. Megjelenik a képernyőn a **FŐMENÜ**.

❷ A távirányító ⌃⌄ gombjai segítségével válassza ki a **DVD** pontot, majd nyomja meg az OK gombot.



Megjelenik a DVD menü, s a készülék DVD üzemmódba kapcsol. A ⌃⌄ gombok segítségével választhatja ki a kívánt beállítást, az OK gombbal pedig érvénybe léptetheti azt, illetve almenüt nyithat meg vagy zárhat be.

❸ **Képernyőformátum**: a kívánt képernyőformátum kiválasztása.

❹ **Hang**: a DVD-filmek kívánt szinkronnyelvének kiválasztása.
Ha a választott nyelv szerepel a lemezen, akkor ez lesz az aktív. Ha az adott nyelv nem áll rendelkezésre, akkor a lemezen szereplő első nyelv aktiválódik.

❺ **Felirat**: a DVD-filmek kívánt feliratozási nyelvének kiválasztása.

❻ **Lemezmenü**: a DVD lemezek menüje kívánt megjelenítési nyelvének kiválasztása.

❼ **Szülői zárolás**: a DVD-lemezek szülői zárolásának aktiválása 1-estől (minimális) 8-as (maximális) szintig. Az **off** (ki) beállítás kikapcsolja a zárolást.
Bizonyos DVD-lemezek 1-től 8-ig terjedő zárolási szintekkel, esetleg helyettesítő jelenetekkel rendelkeznek. A 4-es szint kiválasztása esetén például a készülék a 4-es és az alsóbb szintek valamennyi jelenetét lejátssza. A magasabb szintű jelenetek nem játszódnak le, esetleg helyettesítő jelenetek lesznek láthatók helyettük. Ha a lemezen nincs helyettesítő jelenet, akkor a lejátszás leáll, s be kell ütni a 4 jegyű kódot.

❽ **Jelszó**: a hozzáférési kód módosítása. Először adja be a régi jelszót, majd az Ön által választott új kódot. Megerősítésképpen írja be az új kódot még egyszer.
Ha elfelejtette titkos kódját, írja be kétszer a 0711 általános kódot.

❾ Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

Képbeállítás

❶ Nyomja meg a MENU gombot, válassza a **KÉP** pontot, és nyomja meg a ⟩ gombot. Megjelenik a **KÉP** menü:

❷ A ⟨⟩ gombokkal jelöljön ki egy módosítandó funkciót, a ⟨⟩ gombokkal pedig válassza ki annak kívánt beállítását.

❸ A beállítás elvégzése után válassza ki a **Tárolás** pontot, és mentse a módosítást a ⟩ gomb megnyomásával.

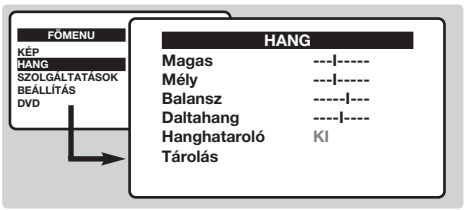
❹ Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

A beállítások leírása:

- **Fényerő**: a kép fényerejét szabályozza.
- **Szín**: a színek telítettségét szabályozza.
- **Kontraszt**: a világos és sötét tónusok közötti különbséget szabályozza.
- **Élesség**: a kép tisztaságát szabályozza.
- **Színhőmérséklet**: a színek árnyalatát szabályozza: Hideg (kékebb), Normális (kiegyensúlyozott) vagy Meleg (pirosabb).
- **Zajcsökkentés**: rossz vétel esetén csökkenti a kép zajszintjét (hangyás kép).
- **Kontraszt+**: a képkontraszt automatikus beállítása, amely a kép sötét részét feketévé teszi.
- **Tárolás**: a képbeállítások mentése.

Hangbeállítások *(csak sztereó modelleknél)*

❶ Nyomja meg a MENU gombot, válassza a **HANG** pontot (⟩), és nyomja meg a ⟩ gombot. Megjelenik a **HANG** menü:



❷ A ⟨⟩ gombokkal jelöljön ki egy módosítandó funkciót, a ⟨⟩ gombokkal pedig válassza ki annak kívánt beállítását.

❸ A beállítás elvégzése után válassza ki a **Tárolás** pontot, és mentse a módosítást a ⟩ gomb megnyomásával.

❹ Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

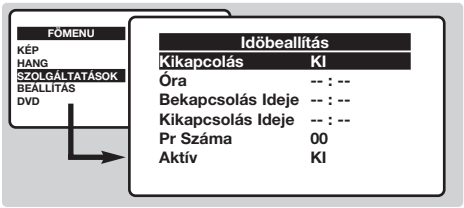
A beállítások leírása:

- **Magas**: a nagy frekvenciájú hangok beállítása.
- **Mély**: a kis frekvenciájú hangok beállítása.
- **Balansz**: a jobb és bal oldali hangszórókból jövő hang kiegyensúlyozása.
- **Deltahang**: a különböző programok és EXT-csatlakozások közötti hangerőkülönbségek kiegyenlítése.
- **Hanghatároló**: automatikus hangerő-szabályozás, mely mérsékli a hangerő növekedését, főként egy másik programra történő átkapcsoláskor vagy hirdetéseknél.
- **Tárolás**: a hangbeállítások mentése.

Ébresztés funkció

E menü segítségével ébresztésre is használhatja tévékészülékét.

1. Nyomja meg a MENU gombot.
2. A kurzor segítségével válassza ki a **FUNKCIÓK** menüt, majd az **Időzítő** pontot.

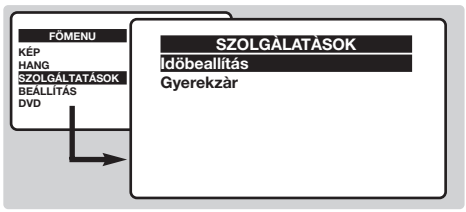


3. **Kikapcsolás**: annak az időtartamnak a beállítása, melynek elteltével a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.
4. **Óra**: a pontos idő beállítása.
5. **Bekapcsolás ideje**: a kezdési időpont beállítása.
6. **Kikapcsolás ideje**: az készenléti üzemmódba visszakapcsolás időpontjának beállítása.
7. **Pr. száma**: azon program számának beállítása, amelyre ébredni szeretne.
8. **Aktív**: a lehetőségek a következők:
   - **Egyszer** – egyszeri ébresztés
   - **Naponta** – ébresztés minden nap
   - **Kikapcsolás** – törlés.
9. A ⏻ gomb megnyomásával készenléti üzemmódba kapcsolja a tévékészüléket, mely a megadott időpontban magától bekapcsol. Ha bekapcsolva hagyja a készüléket, akkor az a megjelölt időpontban a beállított programra vált (a **Vége** után pedig készenléti üzemmódba kapcsol).

Tévézár

E menüvel letilthatja a tévékészülék használatát a gombok zárolásával.

1. Nyomja meg a MENU gombot.
2. A kurzor segítségével válassza ki a **FUNKCIÓK** menüt, majd a **Gyerekzár** pontot:



3. Adja be saját titkos hozzáférési kódját. Első alkalommal adja be kétszer a 0711 kódot. Megjelenik a menü.
4. Állítsa a **Gyerekzár** lehetőséget **BE** pozícióba. A tévékészülék így nem használható. Első alkalommal adja be kétszer a 0711 kódot
5. A letiltás feloldása: állítsa a **Gyerekzár** lehetőséget **KI** pozícióba.
6. Ha kódot szeretne változtatni, válassza az **Új kód** lehetőséget, és adjon meg egy új, 4 számjegyű kódot. Megerősítésképpen írja be az új kódot még egyszer.
   Ha elfelejtette titkos kódját, írja be kétszer a 0711 általános kódot.
7. Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

Teletext

A teletext egy újsághoz hasonlatos információs rendszer, amelyet egyes csatornák sugároznak. Segítségével a nagyothallók vagy az adás nyelvét nem ismerők feliratozva nézhetik a műsorokat (a kábeltévé műsorát és a műholdas adásokat...).

Nyomógomb:		Eredmény:
	A teletext megjelenítése	Lehetővé teszi a teletext megjelenítését, a feliratos üzemmódra való áttérést és az onnan történő kilépést. A tartalomjegyzék az elérhető rovatoknak a listájával együtt jelenik meg. Minden egyes rovatot egy 3 jegyű oldalszám jelöl. *Ha a választott csatorna nem rendelkezik teletext szolgáltatással, a 100. szám jelenik meg, a képernyő pedig sötét marad (ebben az esetben lépjen ki a teletextből és válasszon egy másik csatornát).*
0/9 P+/-	**Egy oldal kiválasztása**	Írja be a választott oldal számát a 0 - 9 vagy P+/-, ^/v gombok segítségével. Például: a 120. oldalhoz üsse be a 1 2 0 számokat. A szám megjelenik a bal felső sarokban, a számláló lapoz, majd megjelenik a választott oldal. Ha egy másik oldalt akar megjeleníteni, ismételje meg a műveletet. *Ha a számláló tovább folytatja a keresést, az azt jelenti, hogy az adott oldal hiányzik. Válasszon egy másik oldalt.*
	Közvetlen hozzáférés a rovatokhoz	A képernyő alján színes sávok láthatók. A 4 színes gomb segítségével hozzáférhetők a rovatok és a hozzájuk tartozó oldalak. *Ha a rovat vagy az adott oldal még nem hozzáférhető, a színes sávok villognak.*
	Tartalomjegyzék	Ha vissza akar térni a tartalomjegyzékhez (általában a 100. oldal).
	Az oldal felnagyítása	Ha meg akarja jeleníteni az oldal felső vagy alsó részét, majd vissza akar térni a normális mérethez.
	Az aloldalak lapozásának leállítása	Egyes oldalak aloldalakat tartalmaznak, amelyek automatikusan követik egymást. Ennek a gombnak a segítségével az aloldalak lapozását meg lehet állítani vagy újra lehet indítani. A STOP jel megjelenik a bal felső sarokban.
	Rejtett információk	Ha meg akarja jeleníteni vagy el akarja tüntetni a rejtett információkat (pl. megfejtéseket).
	Egy oldal kinagyítása	A felső vagy alsó rész megjelenítése, utána pedig visszatér a normál méretre.
	Ideiglenes elrejtés	A teletext elrejtése és ismételt megjelenítése. Újra a tévéadás lesz látható. Ez a funkció különösen a hosszadalmas oldalkeresések közben hasznos.

Beépített DVD-lejátszó használata

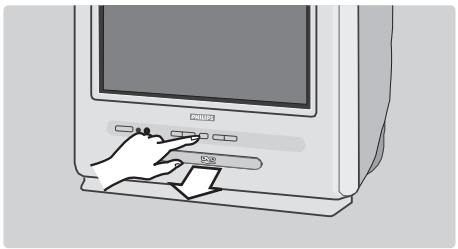
A beépített DVD-lejátszó lehetővé teszi DVD videolemezek valamint video-, audio- és képanyagot (jpeg formátumban) tartalmazó CD-k lejátszását (beleértve a véglegesített CD-R, CD-RW és CD MP3 lemezeket is). A lemezek a csomagolásukon feltüntetett logó alapján különböztethetők meg.

Megjegyzés: Általában a DVD-filmek nem egyszerre kerülnek piacra a világ különböző pontjain. Ezért aztán a DVD-lejátszók földrajzi zónák szerint kóddal vannak ellátva. Ha ön olyan lemezt tesz be a lejátszóba, amelynek a régiókódja különbözik a lejátszó kódjától, akkor egy üzenet jelenik meg a képernyőn. Ebben az esetben a lemezt nem lehet lejátszani, és ki kell venni a készülékből.

A lemez behelyezése

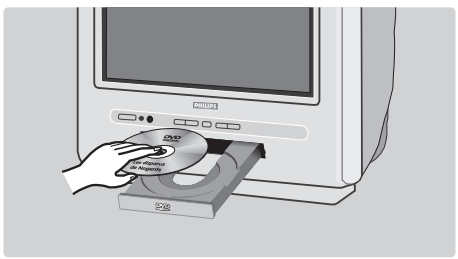
❶ A lemeztartó tálca nyitása

Nyomja meg a készülék előlapján a ▲ gombot.



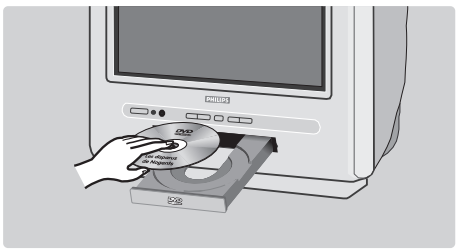
❷ A lemez behelyezése

Tegye be a lemezt, címkével felfelé, a lemeztartó tálcába. Győződjön meg róla, hogy jól illeszkedik-e a mélyedésbe.



❸ A lemeztartó tálca zárása

Zárja be a lemeztartó tálcát: tolja meg egy kissé befelé, vagy nyomja meg a ▲ gombot. Ezzel elindul a lemez lejátszása.



❹ Automatikus lejátszás

A lemeztartó tárca bezárása után a készülék DVD üzemmódba kapcsol, s megjelenik a lemez tartalma.

DVD- vagy video-CD lejátszása

TV vagy DVD üzemmód választása

A készülék a távirányító **TV/DVD** gombjával kapcsolható TV, illetve DVD üzemmódba.

Lejátszás

A lemez behelyezésével automatikusan elindul a lejátszás. Egyes lemezeknél a felhasználónak ki kell választania egy menüpontot. Ebben az esetben a 0–9 vagy a ▲▼ ◄► gombokat használja, majd nyomja meg az OK gombot.

Leállítás és a lemez kiadása

A ■ gomb egyszeri megnyomásával leáll a lejátszás. A gomb újbóli megnyomása után a készülék kiadja a lemezt.

A lejátszás folytatása

Ha leállítja egy lemez lejátszását (TV üzemmódba kapcsolással vagy a ■ gomb megnyomásával), azt később pontosan a leállítás helyétől folytathatja.

Ez a lehetőség legutóbb lejátszott négy lemezre is érvényes.

Gyors előre- és visszacsévélés

Lejátszás közben a **<<** illetve **>>** gomb megnyomásával kapcsolhatja be a gyors előre-, illetve hátracsévélést (x2, x4, x8, x16 vagy x32 sebességen). A normál lejátszási sebességhez a ► gomb megnyomásával térhet vissza.

Állókép

A képet a ❚❚ gombbal állíthatja le. A lejátszás a ► gombbal folytatható.

Következő / előző fejezet

A DVD-lemezek különböző fejezetekre vannak felosztva, amelyek lehetővé teszik a közvetlen hozzáférést az egyes jelenetekhez. A ◄◄ ►► gombokkal léphet az előző, illetve következő fejezetre.

A DVD lemez menüje

Nyomja meg a gombot. Megjelenik a DVD-menü, az adott DVD-től függő tartalommal. A menü különböző funkciókat kínál: ilyen például a nyelvválasztás, az egyes jelenetekhez való közvetlen hozzáférés, a speciális termékinformáció, a közlemények stb. A kívánt menüpontot a ◄► ▲▼ gombokkal választhatja ki; választását az OK gombbal erősítheti meg.

Szinkronnyelv

Ha választani kíván a lemez kínálta szinkronnyelvek közül, nyomja meg a I-II gombot. Egy menüsor jelenik meg, majd néhány másodperc múlva eltűnik.

A feliratozás nyelve

A feliratozás nyelvének kiválasztásához nyomja meg a gombot (kikapcsolásához az **off** (ki) beállítást válassza).

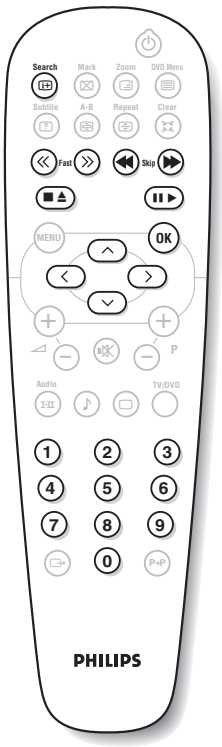
Kép felnagyítása

A Zoom (Képméretezés) gomb többszöri megnyomásával kapcsolhat 2-szeres, 3-szoros vagy 4-szeres méretű képmegjelenítésre. A felnagyított kép látható része a ◄► ▲▼ gombokkal választható ki.

A lejátszás adatai

Nyomja meg a gombot. A felső részen megjelenik egy információs menü a folyamatban lévő lejátszás adataival. A különböző beállítások és az almenük között a ▲▼ OK gombok segítségével válogathat. A kívánt menüpontot a 0–9 ▲▼ gombokkal választhatja ki; választását az OK gombbal erősítheti meg a kilépéshez pedig a gombot használja.

Audio-CD lejátszása



Lejátszás

A lemez behelyezésével automatikusan elindul a lejátszás. A képernyőn megjelenik a lemez számainak száma és időtartama.

Átkapcsolás másik számra

Ha egy másik számra szeretne átkapcsolni, akkor a távirányító ◀◀ ▶▶ gombjait használja.

Megjegyzés: ez a funkció MP3 audio-CD lemezek esetében nem elérhető.

Gyors előre- és visszacsévélés

A gyors előre-, illetve hátracsévélést (x2, x4, x8, x16 vagy x32 sebességen) a **<<**, illetve **>>** gomb megnyomásával kapcsolhatja be. A normál lejátszási sebességhez a ▶ gombbal térhet vissza.

Szünet / leállítás / kiadás

A ❚❚ gomb megnyomásával szüneteltetheti, a ▶ gombbal pedig folytathatja a lejátszást. A ■ gomb megnyomásával leáll a lejátszás. A gomb újbóli megnyomása után a készülék kiadja a lemezt.

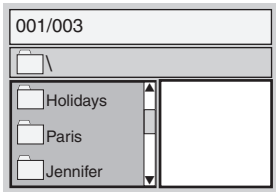
Közvetlen időbeállítás

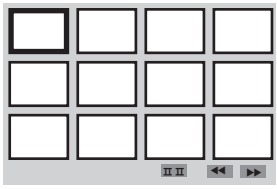
Nyomja meg a ⊡ gombot. A 0–9 gombokkal adhatja meg, pontosan melyik időpillanattól folytatódjon a lejátszás.

MP3 audio-CD lemezek lejátszása

Az MP3 CD lemezek használatával több album is tárolható egy lemezen. A képernyőn megjelenik egy navigációs menü, mely hozzáférést biztosít az egyes rendelkezésre álló albumokhoz. A kívánt albumot a ⌃⌄ gombbal választhatja ki; választását az OK gomb megnyomásával erősítheti meg. Ugyanilyen művelettel választhatja ki a lejátszani kívánt darabot s indíthatja el a lejátszást. Az elérési útvonal a lista tetején látható. A fához a ‹ gombbal térhet vissza.

Képanyagot tartalmazó CD lejátszása





Lejátszás és navigáció

A lemez behelyezése után egy navigációs menü jelenik meg a képernyőn. Baloldalt megjelenik a mappák és képek listája, a jobb oldalon pedig az előnézet lesz látható. A kívánt képet a ⌃⌄‹› kurzor segítségével választhatja ki, s az OK gomb megnyomásával megjelenítheti a teljes képernyőn. Ez után automatikusan sorban megjelennek a lemezen tárolt képek. A bemutató a ❚❚ gombbal állítható meg. A navigációs menübe a ☰ gombbal térhet vissza.

Megtekintés

A lemez lejátszása közben a ■ gomb megnyomásával nyithatja meg a megtekintési menüt. A kívánt képet a ⌃⌄‹› kurzor segítségével választhatja ki, s az OK gomb megnyomásával megjelenítheti a teljes képernyőn.

Váltás másik képre

Az előző, illetve következő képre a ◀◀, illetve ▶▶ gombbal léphet.

Kép elforgatása

A kép tájolását a ‹› gombokkal változtathatja meg. A ⌃⌄ gombbal a kép megfordítható.

Kép nagyítása és kicsinyítése

A **Képméretezés** gomb többszöri megnyomásával kapcsolhat 2-szeres, 3-szoros vagy 4-szeres méretű képmegjelenítésre. A felnagyított kép látható része a ‹› ⌃⌄ gombokkal választható ki.

Lejátszás megjelölése és ismétlése

Az alábbi funkciók segítségével beprogramozható a lejátszás vagy a jelenetek ismétlése, illetve megjelölhetők a lemez kedvenc részei.

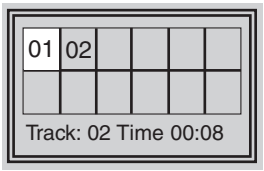
A lejátszás ismétlése

A **Repeat** (Ismétlés) gomb többszöri megnyomásával bekapcsolhatja a szám, a fejezet vagy a teljes lemez lejátszásának ismétlését.

A lejátszás ismétlése két pont között

Az **A-B** gomb első megnyomásával jelölje ki az ismétlendő szakasz elejét (A pontját). **A** gomb másodszori lenyomásával jelölje ki a szakasz végét (a B pontot). Az **A** és a **B** pont közötti szakasz lejátszása megállás nélkül ismétlődik majd, csak az **A-B** gomb újbóli megnyomásával állítható le.

Ez a funkció képanyagot tartalmazó CD lemezek esetén nem áll rendelkezésre.



Kedvencek megjelölése

A lejátszott lemez 12 pontja jelölhető meg kedvencként. A megjelölt kedvenc jelenetekhez vagy darabokhoz így később azonnal visszatérhet.

Ez a funkció képanyagot tartalmazó CD lemezek esetén nem áll rendelkezésre a funkció MP3 audio-CD lemezek esetében nem elérhető.

❶ A megjelölési menü a **Mark** (Megjelölés) gombbal nyitható meg, illetve zárható be.

❷ Az OK gomb megnyomásával helyezze el a kívánt jelzéseket. Megjelenik a jelzés száma, a szám (darab), a fejezet, valamint az időpont pontos meghatározása.

❸ A kívánt jelzést a ⌃⌄⟨⟩ gombokkal választhatja ki, az OK gombbal pedig elindíthatja a jelzéshez tartozó részt.

Ha törölni szeretne egy jelzést, nyomja meg a Clear (Törlés) *gombot.*

Szószedet

RVB jelek:

Három videojelről van szó (piros, zöld és kék), melyek közvetlenül a katódcső piros, zöld és kék ágyúit vezérlik. Ezen jelek használata jobb minőségű képet biztosít.

NICAM hang:

Olyan eljárás, amely a hang digitális minőségben való átvitelét biztosítja.

Rendszer:

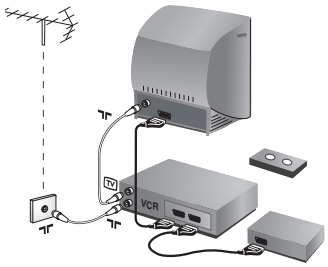
A televíziós műsorok sugárzása nem minden országban történik ugyanolyan módon. Különböző szabványok léteznek : BG, DK, I és LL'. A **Rendszer** beállítás lehetővé teszi ezeknek a szabványoknak a kiválasztását. Ne keverje össze az utóbbi szabványokat a színszabvánnyal, mely PAL vagy SECAM lehet. Európa legtöbb országában a Pal rendszert használják, míg Franciaországban, Oroszországban és a legtöbb afrikai országban a Secam rendszert. Az Egyesült Államokban és Japánban az NTSC nevű rendszert használják.

16/9:

A képernyő szélesség / magasság arányára vonatkozik. A széles képernyőjü televíziók aránya 16/9, a hagyományos képernyőnél 4:3.

Egyéb készülékek csatlakoztatása

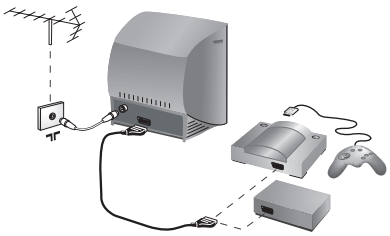
Képmagnó



A mellékelt ábra szerint kösse össze a képmagnót a televízióval. Használjon jó minőségű EURO-csatlakozózsinórt.
Ha a képmagnón nincs EURO-csatlakozó, a televízióval való összeköttetés csak az antennazsinóron keresztül valósítható meg. A televízió 0-ás programját a képmagnó tesztjelére kell hangolni (lásd a TÁROLÁS fejezetet, 5. old.). A képmagnó képének megjelenítéséhez nyomja meg a ⓪ gombot.

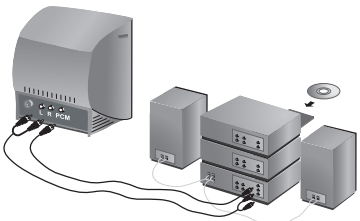
Képmagnó és Dekóder
A képmagnó második EURO-csatlakozójára kösse a dekódert. Ezáltal a kódolt adásokat is felveheti.

Más készülékek



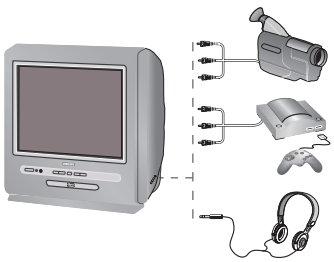
Műhold antenna, dekóder, DVD, játékok...
Végezze el az itt látható csatlakoztatásokat.

Erősítő



Ha hifi-berendezést szeretne csatlakoztatni a készülékhez, audio-csatlakozókábelt használjon:
- a tévékészülék «L» és «R» kimenetét csatlakoztassa a hifi-berendezés «AUDIO IN» «L» és «R» bemenetéhez;
- a televízió «PCM» kimenetét kösse össze az erősítő «DIG IN» bemenetével (koaxiális bemenetű erősítőnél).

Csatlakozások az oldallapon



Végezze el az itt látható csatlakoztatásokat.

Fejhallgató
Fejhallgató csatlakoztatása esetén a tévékészülék hangja ki van kapcsolva. A hangerősséget a ⊖ ◿ ⊕ gombok segítségével lehet szabályozni.
A fejhallgató ellenállásának 32 és 600 ohm között kell lenni.

A csatlakoztatott készülékek kiválasztása

A ⊡ gomb megnyomásával válassza az EXT és az AV-t a csatlakozásokhoz az oldallapon.
A legtöbb készülék saját maga vezérli az egyik csatlakozóról a másikra történő átváltást.

Tanácsok

Rossz az adás vétele	Közeli hegyek vagy magas épületek kettős képet, árnyékot vagy visszhangot okozhatnak. Ebben az esetben próbálja manuálisan beállítani a képet : **Finom beállítások** (5. old.) vagy módosítsa a külső antenna iránybeállítását. Ellenőrizze azt is, hogy az antenna képes-e adást fogni ezen a frekvenciasávon (UHF vagy VHF sáv). Rossz vétel (havazás) esetébe n állítsa az **Kép** menü a **Zajcsökkentés** -t **BE** -re (6. oldal).
Nincs kép	Kellőképpen csatlakoztatta-e az antennát? A megfelelő rendszert vállasztotta-e ki? (5. old.). A rosszul csatlakoztatott zsinórok (pl. antennacsatlakozó) gyakran okoznak kép- vagy hangproblémát (amikor a készüléket elmozdítják, előfordulhat, hogy bizonyos csatlakozódugók elmozdulnak a helyükről). Ellenőrizze az összes csatlakozást.
A csatlakoztatott készülék fekete-fehér képet ad	A videókazetták lejátszásához ellenőrizze, hogy a felvétel ugyan olyan standard-ben készült-e (PAL, SECAM, NTSC), mint amilyet a képmagnó le tud játszani.
Nincs hang	Ha bizonyos programokat a készülék hang nélkül sugároz, akkor nem a megfelelő TV-rendszert vállasztotta ki. Módosítsa a **Rendszer** beállítását (5. old.).
Teletext	Egyes betűk rosszul látszanak? Ellenőrizze, hogy a **Ország** helyesen van-e beállítva (4.o.).
Ha nem működik a DVD-lejátszó?	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a lemezen ujjnyomok. Törölje le egy puha ronggyal a közepétől a széle felé haladva.
Nem működik a távirányító?	Ellenőrizzük a távirányító oldalán kiválasztott üzemmódot, és hogy a TV felé irányítjuk-e. Ha a távirányító használata közben a televízió fényjelzője nem villog, cserélje ki az elemeket.
Készenléti helyzet	Ha a készülék bekapcsolásakor az készenléti helyzetben marad és a **Zárva** jelzés jelenik meg, mikor a televízió nyomógombjait használja, akkor a **Gyerekzár** funkció nincs kiiktatva (lásd 7. old.). Ha a televízió nem kap új jelzést 15 percig? keresztül, akkor automatikusan készenléti helyzetre kapcsol át. Az energiatakarékosság érdekében a televízió olyan alkotórészeket tartalmaz, amelyek készenléti állapotban nagyon kevés energiát fogyasztanak (3 W alatt).
Még mindig nem jól működik a készülék?	Meghibásodás esetén ne próblja sajátkezűleg megjavítani a készüléket, hanem forduljon a szervizhez.
A televízió tisztítása	A képernyőt és a burkolatot kizárólag tiszta, puha és nem bolyhosodó ruhával lehet tisztítani. Ne használjunk olyan termékeket, amelyekben alkohol vagy oldószer van.

Введение

Вы приобрели этот телевизор, спасибо за ваше доверие.
Это руководство предназначено для того, чтобы помочь вам установить и пользоваться вашим телевизором.
Мы советуем вам внимательно прочитать их.

Оглавление

Установка
Установка телевизора 2
Клавиши телевизора 2
Кнопки пульта дистанционного управления 3
Быстрая настройка 4
Сортировка каналов 4
Прочие пункты настройки меню Установить 4
Ручной поиск 5
Меню плеера DVD 5

Пользование
Настройка изображения 6
Настройки звука 6
Функция будильника 7
Блокировка телевизора 7
Телетекст 8

Использование встроенного плеера DVD

Использование встроенного плеера DVD 9
Установка диска 9
Воспроизведение дисков DVD или Video CD 10
Воспроизведение аудиодиска CD 11
Воспроизведение диска CD с изображениями 11
Разметка и повтор воспроизведения 12

Периферийная аппаратура
Подключение периферийной аппаратуры 13
Видеомагнитофон 13
Другая аппаратура 13
Усилитель 13
Подключения сбоку 13
Для выбора подключенных аппаратов 13

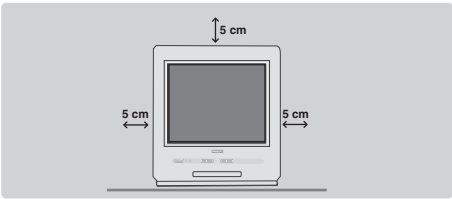
Практическая информация
Словарь 12
Советы 14

Указания по утилизации
Ваш телевизор содержит материалы, подлежащие повторному использованию или утилизации. Для минимизации выбросов в окружающую среду специализированные предприятия собирают вышедшие из употребления телевизоры, чтобы демонтировать их и сохранить материалы, пригодные для повторного использования (осведомиться у вашего продавца).

Русский

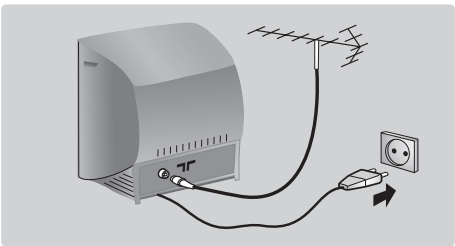
Установка телевизора

❶ Размещение телевизора



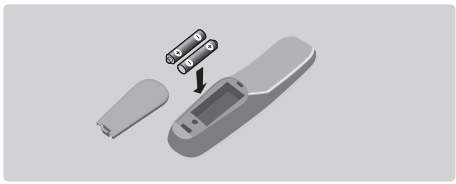
Установить телевизор на прочную и устойчивую поверхность, предусмотрев свободное пространство не менее 5 см вокруг телевизора. Не накрывать его (салфеткой, скатертью и т. п.), не ставить на него предметы, наполненные жидкостью (вазы) или выделяющие тепло (лампы), чтобы избежать опасностей или повреждений. Не допускать попадания брызгов воды на телевизор.

❷ Подключение



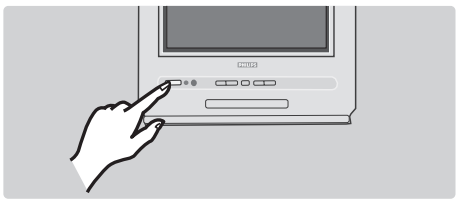
- Вставить фишку антенны в разъем ⊓⊏, расположенный с задней стороны телевизора. *При использовании внутренней антенны прием, в некоторых случаях, может быть затруднен. Вы можете улучшить его, вращая антенну. Если качество приема не улучшится, необходимо перейти на наружную антенну.*
- Включите шнур питания в сеть (220-240 V / 50 Hz).

❸ Пульт дистанционного управления



Вставить обе поставляемые с аппаратом батарейки типа R6, в соответствии с указанным направлением установки. *Батарейки, поставленные вместе с аппаратом, не содержат ни ртути, ни кадмия, ни никеля в заботе об охране окружающей среды. Просьба не выбрасывать отработавшие батарейки, а использовать имеющиеся в вашем распоряжении средства их сбора для утилизации (обратиться к вашему продавцу).*

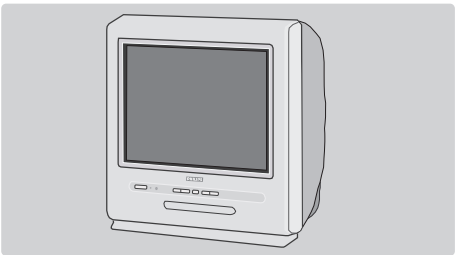
❹ Включение



Нажать на клавишу вкл./выкл. для включения телевизора. Загорается красный световой индикатор, и экран зажигается. Обратитесь непосредственно к главе быстрой установки на следующей странице. Если телевизор находится в дежурном состоянии, нажать на клавишу P ⊕ пульта дистанционного управления. *При использовании пульта дистанционного управления световой индикатор мигает.*

Клавиши телевизора

На телевизоре имеется 6 кнопок, расположенных на передней стороне корпуса. С помощью кнопки ⏻ можно включать или выключать телевизор.



С помощью кнопки ⏏ можно открывать и закрывать выдвижную консоль плеера DVD. С помощью кнопок VOLUME - + (-◿+) можно регулировать уровень громкости. С помощью кнопок - + можно выбирать каналы. Для получения доступа к меню следует нажать одновременно 2 кнопки: ◿ - и ◿ +. Затем с помощью кнопок P - + можно выбрать настраиваемый элемент, а с помощью кнопок ◿ - + можно выполнить регулировку. Чтобы закрыть отображаемое меню, удерживайте нажатыми 2 кнопки: ◿ - и ◿ +. *Примечание. Когда используется функция* **Замок от детей**, *эти кнопки не действуют (см. стр. 7).*

Кнопки пульта дистанционного управления

TV: Информация, выводимая на экран
Служит для отображения/скрытия номера канала, его названия (если имеется), режима звукового сопровождения* и времени, оставшегося по таймеру.
DVD: Информация о воспроизведении (стр.10)

Кнопки DVD (стр. 10, 12)
кнопки управления телетекстом (стр. 8)

Замедленное воспроизведение и ускоренный поиск вперед (стр. 10)

Остановка, извлечение (стр. 10)

Меню
Служит для вызова меню и выхода из меню.

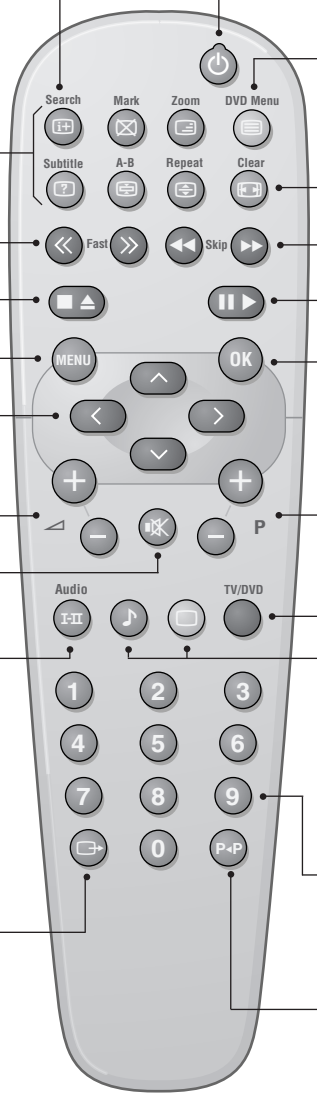
Курсор
С помощью этих 4 кнопок можно перемещаться по меню.

Громкость
Служит для регулировки уровня громкости.

Отключение звука
Служит для отключения или включения звука.

TV: Режим звукового сопровождения*
Позволяет усилить звук стереофонических передач Stereo и Nicam Stereo в режиме Mono или позволяет выбрать Dual I или Dual II при приеме передач, трансляция которых осуществляется на двух языках.
DVD: выбор языка (стр. 11)

Выбор внешних устройств EXT (ВНЕШН.)
Нажмите несколько раз, чтобы выбрать EXT и AV (стр. 13).



Режим ожидания
Служит для перевода телевизора в режим ожидания. Для включения телевизора из режима ожидания нажмите кнопку P ⊖ ⊕, b, ⓪ - ⑨.

TV: Вызов телетекста (стр. 8)
DVD: Меню диска DVD (стр. 10)

Формат 16:9
Позволяет выбрать различные форматы экрана.

Изменение титра (стр. 10)

Воспроизведение, пауза (стр. 10)

Подтверждение выбора

Выбор каналов
Служит для перехода к предыдущему или следующему каналу.

Режим TV/DVD
Используется для переключения телевизора в режим TV или DVD (стр. 10).

Предварительные настройки изображения и звука*
Служит для получения доступа к ряду предварительных настроек изображения и звука.
Положение PERSONAL (ПЕРСОНАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА) соответствует настройкам меню, занесенным в память.

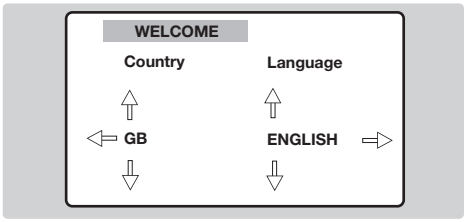
Цифровые кнопки
Прямой доступ к каналам.
Для выбора канала с двузначным номером необходимо ввести вторую цифру до того, как исчезнет черта.

Предыдущий канал
Служит для перехода к каналу, который просматривался перед текущим каналом.

** Доступны только для каналов, транслируемых в режиме стерео.*

Быстрая настройка

При первом включении телевизора на экране появляется меню. Вам будет предложено выбрать страну, а также язык меню.



Если меню не появилось, нажмите кнопки ◿- и ◿+ на телевизоре и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд для вызова меню.

❶ Используйте кнопки ⌃⌄ пульта дистанционного управления для выбора вашей страны, а затем подтвердите сделанный выбор с помощью кнопки ›.
Если название вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт ". . ."

❷ Затем выберите язык меню с помощью кнопок ⌃⌄ и подтвердите сделанный выбор кнопкой ›.

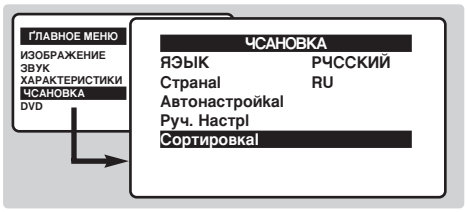
❸ После этого начнется автоматический поиск каналов.
По окончании автоматически отобразится меню **УСТАНОВКА**.
Если найденные программы будут пронумерованы неправильно, используйте меню **Сортировка**, чтобы их перенумеровать.
Если не будет найдено ни одного изображения, см. советы (стр. 14).

❹ Если потребуется выйти из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Сортировка каналов

С помощью этого меню можно изменить нумерацию каналов.

❶ Нажмите кнопку MENU. На экране появится индикация **ГЛАВНОЕ МЕНЮ**.



❷ Используя курсор, выберите меню **УСТАНОВКА**, а затем меню **Сортировка**.

❸ Выберите программу, номер которой необходимо изменить, используя кнопки ⌃⌄ и нажмите ›.

❹ Затем используйте кнопки ⌃⌄ для выбора нового номера и подтвердите выбор, нажав ‹.

❺ Повторите шаги ❸ и ❹ столько раз, сколько имеется каналов, номера которых требуется изменить.

❻ Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Прочие пункты настройки меню Установить

❶ Нажмите кнопку MENU и выберите меню **Установить**:

❷ **Язык:** служит для изменения языка индикации меню.

❸ **Страна:** служит для выбора названия страны.
Эта настройка применяется в режиме поиска, автоматической сортировки и вывода на экран телетекста. Если имя вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт ". . ."

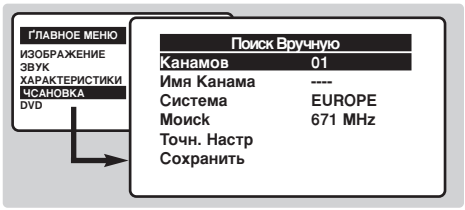
❹ **Запомнить Авто:** служит для включения режима автоматического поиска всех каналов, имеющихся в вашем регионе.
По окончании автоматически отобразится меню **УСТАНОВКА**.
Если найденные программы будут пронумерованы неправильно, используйте меню **Сортировка**, чтобы их перенумеровать.
Если не будет найдено ни одного изображения, см. советы (стр. 14).

❺ Если потребуется выйти из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Ручной поиск

С помощью этого меню можно занести каналы в память по одному, чтобы добавить канал в список уже существующих.

❶ Нажмите кнопку (MENU), чтобы отобразить **ГЛАВНОЕ МЕНЮ**. Используя курсор, выберите меню **УСТАНОВКА**, потом пункт **Ручная настройка**, а затем нажмите кнопку (OK).



❷ **Система**: выберите **Европа** (автоматическое обнаружение*) или следующие версии в соответствии с тем, что подходит: Western **Западная Европа** (стандарт BG), **Восточная Европа** (стандарт DK), **Соединенное Королевство** (стандарт I) или **Франция** (стандарт LL').

** Кроме Франции (стандарт LL'), где обязательно следует выбрать пункт Франция.*

❸ **Поиск**: нажмите кнопку (›). Начнется процедура поиска. В случае обнаружения какого-либо канала поиск приостанавливается. Перейдите к следующему шагу. Если вам известна частота нужного канала, введите соответствующее ему числовое значение с помощью кнопок (0) - (9).
Если не будет найдено ни одного изображения, см. советы (стр. 14).

❹ **Точная настройка**: если качество принимаемого сигнала неудовлетворительное, выполните регулировку с помощью кнопок (‹)(›).

❺ **Канал**: введите нужный номер, используя кнопки ў или (0) - (9).

❻ **Имя канала**: используйте кнопки ў для перемещения внутри области отображения названия (5 символов), и кнопки (^)(v) для выбора символов. После ввода названия используйте кнопку (‹) для выхода из меню.

❼ **Сохранить**: нажмите кнопку (›). Канал будет занесен в память.

❽ Повторите шаги ❷ - ❼ столько раз, сколько имеется каналов, которые требуется занести в память.

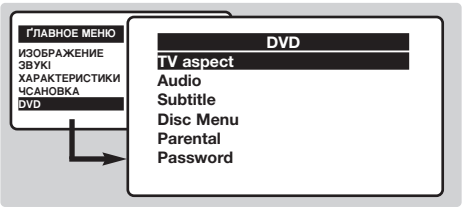
❾ Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку (MENU).

Меню плеера DVD

С помощью этого меню можно регулировать персональные настройки встроенного плеера DVD.

❶ Нажмите кнопку (MENU). На экране появится индикация **ГЛАВНОЕ МЕНЮ**.

❷ Используйте кнопки (^)(v) на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать **DVD**, а затем нажмите для подтверждения кнопку (OK). Отобразится меню DVD, и телевизор перейдет в режим DVD. Используйте кнопки (^)(v) для выбора настраиваемого элемента и кнопку u для его подтверждения, входа в подменю или выхода из него.



❸ **Форматное соотношение**: для выбора нужного формата экрана.

❹ **Звук**: для выбора нужного языка звуковой дорожки для фильмов DVD.
Если нужный язык имеется на диске, он будет выбран по умолчанию. В противном случае будет выбран первый язык диска.

❺ **Субтитр**: для выбора нужного языка субтитров для фильмов DVD.

❻ **Меню диска**: для выбора нужного языка меню для дисков DVD.

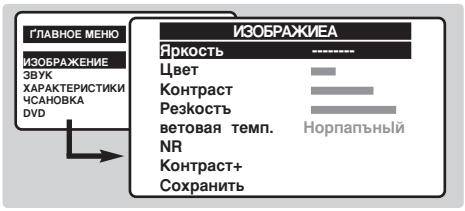
❼ **Защита от детей**: для включения блокировки дисков DVD по усмотрению родителей и выбора уровня от 1 (минимальный) до 8 (максимальный). В положении off (Отключено) эта настройка отключается.
Некоторые диски DVD имеют уровни блокировок (от 1 до 8) с вставкой в некоторых случаях замещающих сцен. Например, если вы выбрали уровень 4, то будут воспроизводиться все сцены этого уровня (и ниже). Сцены высшего уровня не будут воспроизводиться или будут заменены сценами замещения. Если на диске не предусмотрена ни одна сцена замещения, воспроизведение останавливается, и вы должны ввести 4-значный код.

❽ **Пароль**: для изменения кода доступа. Сначала необходимо отменить старый пароль, а затем ввести новый код. Подтвердите, введя его еще раз.
Если вы забыли ваш секретный код, дважды введите универсальный код 0711.

❾ Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку (MENU).

Настройка изображения

❶ Нажмите кнопку (MENU), выберите **ИЗОБРАЖЕНИЕ** и нажмите кнопку (›). Отобразится меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ**.



❷ Используйте кнопки (^)(v) для выбора настраиваемого элемента, а кнопки (‹)(›) - для выполнения настройки.

❸ По завершении настройки выберите пункт **Сохранить** и нажмите кнопку (›) для ее подтверждения.

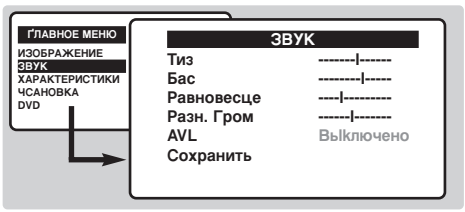
❹ Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку (MENU).

Описание настроек:

- **Яркость**: регулировка яркости изображения.
- **Цвет**: регулировка насыщенности цветов.
- **Контраст**: регулировка разницы между светлыми и темными тонами.
- **Четкость**: регулировка резкости изображения.
- **Цветовая температура**: регулировка цветопередачи с использованием параметров **Холодный** (преобладание голубых тонов), **Нормальный** (сбалансированные тона) или **Теплый** (преобладание красных тонов).
- **Помехоподавление**: снижение уровня помех на изображении (”снег”) при затрудненном приеме сигнала.
- **Контраст+**: автоматическая регулировка контрастности изображения, в результате которой наиболее темные участки изображения постоянно отображаются черным цветом.
- **Сохранить**: для сохранения в памяти настроек изображения.

Настройки звука *(доступны только для каналов, транслируемых в режиме стерео)*

❶ Нажмите кнопку (MENU), выберите пункт **ЗВУК** (›) и нажмите кнопку (›). Отобразится меню **ЗВУК**.



❷ Используйте кнопки (^)(v) для выбора настраиваемого элемента, а кнопки (‹)(›) - для выполнения настройки.

❸ По завершении настройки выберите пункт **Сохранить** и нажмите кнопку (›) для ее подтверждения.

❹ Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку (MENU).

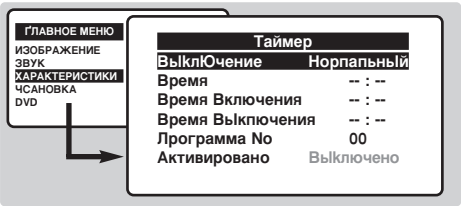
Описание настроек:

- **Высокие**: регулировка высоких частот звука.
- **Бас**: регулировка басовых частот.
- **Равновесие**: для регулировки баланса звука между левым и правым динамиками.
- **Разная громкость**: для компенсации разницы в уровнях громкости звуковых сигналов разных программ или внешних устройств EXT.
- **Автоматический регулятор громкости:** автоматическая регулировка громкости, позволяющая предотвратить внезапное увеличение уровня громкости, особенно при переключении на другой канал или во время трансляции рекламы.
- **Сохранить:** для сохранения в памяти настроек звука.

Функция будильника

Это меню позволяет использовать телевизор в качестве будильника.

1. Нажмите кнопку (MENU).
2. Используя курсор, выберите меню **ХАРАКТЕРИСТИКИ**, а затем **Таймер**.

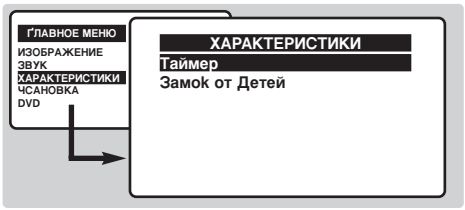


3. **Спать**: для выбора периода времени, по истечении которого телевизор автоматически переходит в режим ожидания.
4. **Время**: введите текущее значение времени.
5. **Время включения**: введите время начала.
6. **Время выключения**: введите время переключения в режим ожидания.
7. **Программа No**: введите номер канала, который необходимо использовать при работе телевизора в качестве будильника.
8. Activate (Активизировать): можно установить следующие значения:
   - **Однократно** - для однократного использования в качестве будильника,
   - **Ежедневно** - для ежедневного использования,
   - **Отключить** - для отмены настройки.
9. Нажмите кнопку (⏻) для перевода телевизора в режим ожидания. Он включится автоматически в запрограммированное время. Если оставить телевизор включенным, то в указанное время он просто переключится на другой канал (и перейдет в режим ожидания, когда наступит время, указанное в пункте **Время выключения**).

Блокировка телевизора

Используя это меню, можно запретить использование телевизора, заблокировав его кнопки.

1. Нажмите кнопку (MENU).
2. Используя курсор, выберите меню



ХАРАКТЕРИСТИКИ, а затем **Замок от детей**.

3. Потребуется ввести свой конфиденциальный код доступа. В первый раз введите 2 раза код 0711. Отобразится меню.
4. Установите для пункта **Замок от детей** значение **ВКЛ**. Использование телевизора станет невозможным. Потребуется ввести свой конфиденциальный код доступа.
5. Для отмены: установите для пункта **Замок от детей** значение **ВЫКЛ**.
6. Для изменения кода выберите **Сменить код** и введите новый 4-значный код. Подтвердите, введя его еще раз. *Если вы забыли ваш секретный код, дважды введите универсальный код 0711.*
7. Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку (MENU).

Телетекст

Телетекст представляет собой систему распространения информации, передаваемой по некоторым каналам, которую можно читать как газету. В этой системе предусмотрена также функция субтитров для людей, имеющих дефекты слуха или не знающих языка, на котором ведется передача (кабельные сети, каналы системы спутникового телевещания и т.д.).

Нажмите:		Для получения:
	Включение телетекста	Эта функция предназначена для вызова телетекста, входа в режим наложения телетекст/изображение, а затем выхода из режима телетекста. В оглавлении, которое выводится на экран, перечислены все доступные для зрителя рубрики. Каждая рубрика обозначена 3-значным номером страницы. *Если выбранный канал не передает телетекст, на экране появится число 100 и канал останется пустым (в этом случае выйдите из режима телетекста и выберите другой канал).*
0/9 P	**Выбор страницы телетекста**	Введите требуемый номер страницы с помощью кнопок 0 - 9 или − P +. Например: для страницы 120 наберите 1 2 3 : номер появится в левом верхнем углу экрана, счетчик страниц начнет поиск, и страница отобразится на экране. Повторите операцию для вызова другой страницы. *Если счетчик страниц продолжает выполнять поиск, это означает, что выбранная страница не передается. Выберите другой номер страницы.*
	Прямой доступ к рубрикам	В нижней части экрана отображаются окрашенные зоны. Доступ к соответствующим рубрикам или страницам осуществляется при помощи 4 цветных кнопок. *Окрашенные зоны мигают, пока рубрика или страница не будут выведены на экран.*
	Оглавление	Позволяет вернуться в оглавление (обычно, это страница 100).
	Увеличение страницы	Служит для вывода на экран верхней или нижней части изображения, а затем возврата к нормальному изображению.
	Остановка прокручивания подстраниц	Некоторые страницы имеют свои подстраницы, которые начинают автоматически сменять друг друга. Эта кнопка позволяет остановить или возобновить прокручивание подстраниц. При этом в верхней левой части появится индикация STOP.
	Скрытая информация	Служит для того, чтобы скрытая информация появилась или исчезла с экрана (решения для игр).
	Наложение телетекста на экран	Для наложения или снятия наложения телетекста на экран.
	Кратковременная отмена отображения	Для отмены или возобновления отображения телетекста. Снова отобразится телепрограмма. Эта функция позволяет ждать, не испытывая неудобства, когда поиск страниц занимает много времени.

Использование встроенного плеера DVD

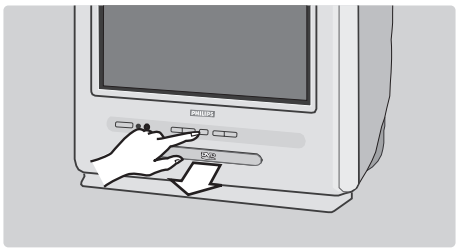
Встроенный плеер DVD позволяет воспроизводить видеодиски DVD, а также видеодиски CD, диски CD с изображениями (формата JPEG) и аудиодиски CD (включая закрытые диски CD-R, CD-RW и диски CD с файлами MP3). Формат диска можно определить по логотипу, имеющемуся на упаковке.

Прим. : Как правило, фильмы в формате DVD не выпускаются в продажу в одно и то же время в различных регионах мира. В связи с этим, плееры DVD снабжены кодами географических зон. Если вы вставите диск с кодом региона, отличным от кода вашего плеера, то на экране появится соответствующее предупреждение, при этом воспроизведение диска будет невозможным, и вам необходимо будет убрать его.

Установка диска

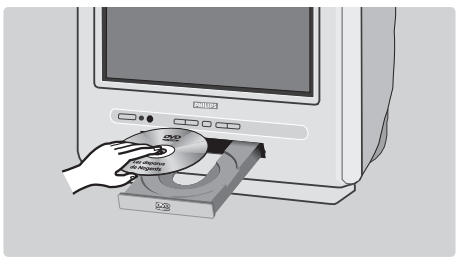
❶ Открытие выдвижной консоли

Нажмите кнопку ⏏ на передней панели телевизора.



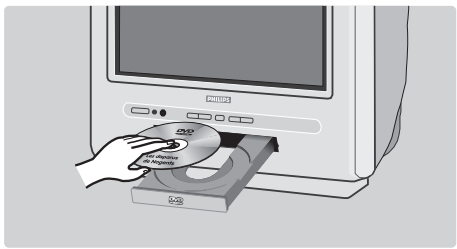
❷ Установка диска

Установите диск в консоль таким образом, чтобы этикетка находилась вверху. Убедитесь в том, что диск правильно установлен в углублении консоли.



❸ Закрытие выдвижной консоли

Слегка толкните выдвижную консоль или нажмите кнопку ⏏, чтобы закрыть ее. Начнется воспроизведение диска.



❹ Автоматическое воспроизведение

После закрытия выдвижной консоли телевизор перейдет в режим DVD, и начнется отображение содержимого диска.

Воспроизведение дисков DVD или Video CD

Выбор режима TV или DVD

Нажмите кнопку TV/DVD на пульте дистанционного управления, чтобы перевести телевизор в режим TV или DVD.

Воспроизведение

После установки диска его воспроизведение начинается автоматически. При использовании некоторых дисков будет предложено выбрать рубрику в меню. В таком случае в зависимости от ситуации используйте кнопки 0 9 или ◯◯ ◯◯ затем нажмите на кнопку OK.

Остановка и извлечение диска

Нажмите один раз кнопку ■ для остановки воспроизведения и второй раз - для извлечения диска.

Возобновление воспроизведения

После того, как воспроизведение диска было прервано (при переходе в режим TV или нажатии кнопки ■), воспроизведение возобновляется именно с того места, в котором оно было остановлено. *Функция возобновления применяется также в отношении 4 последних воспроизводимых дисков.*

Ускоренный поиск вперед или назад

Во время воспроизведения нажмите кнопку << или >> для ускоренного поиска вперед или назад на скорости x2, x4, x8, x16 или x32. Нажмите кнопку ▶ для возврата к нормальной скорости.

Стоп-кадр

Нажмите кнопку ❚❚ чтобы остановить изображение.
Еще раз нажмите кнопку ▶ для возврата к воспроизведению.

Следующий/предыдущий раздел

Диски DVD разделены на несколько разделов, что обеспечивает возможность перехода непосредственно к нужной сцене. Используйте кнопки ◀◀ ▶▶ для перехода к предыдущему или следующему разделу.

Меню диска DVD

Нажмите кнопку ☰. Отобразится меню диска DVD.
Его содержание зависит от диска DVD. Оно позволяет получить доступ к различным рубрикам, таким, как выбор языка, прямой доступ к определенным сценам, специальные служебные отметки, объявления и т.д. Используйте кнопки ◯◯ ◯◯ для выбора и OK для подтверждения настройки.

Язык дублирования

Нажмите кнопку I-II для выбора другого языка дублирования, доступного на диске. Отобразится строка меню, затем она через некоторое время исчезнет.

Язык субтитров

Нажмите кнопку ? для выбора языка субтитров (выберите off (Выкл.) для его отключения).

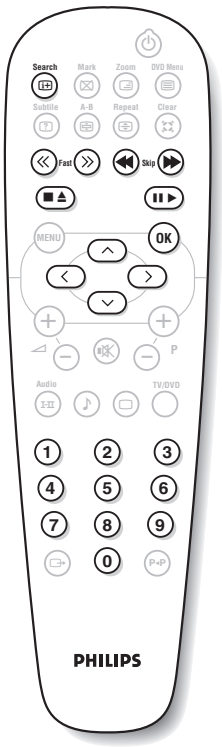
Увеличение изображения

Нажмите несколько раз кнопку **Наезд** для отображения изображения с масштабом x2, x3 или x4. Используйте кнопки ◯◯ ◯◯ для перемещения увеличенного изображения.

Информация о воспроизведении

Нажмите кнопку i+. Отобразится информационное меню, в верхней части которого отобразится предварительное изображение текущего воспроизведения. Используйте кнопки ◯◯ OK для просмотра различных настраиваемых элементов и доступа к подменю. Используйте кнопки ◯◯ 0 9 для выбора и OK для подтверждения настройки для подтверждения и кнопку i+ для выхода из меню.

Воспроизведение аудиодиска CD



Воспроизведение

После установки диска его воспроизведение начинается автоматически. На экране отобразится номер дорожки и текущее время.

Переход к другому названию

Используйте кнопки ◀◀ ▶▶ для выбора другого названия.
Примечание. Эта функция недоступна для аудиодиска CD с файлами MP3.

Ускоренный поиск вперед или назад

Нажмите кнопку << или >> для ускоренного поиска вперед или назад на скорости x2, x4, x8, x16 или x32. Нажмите кнопку ▶ для возврата к нормальной скорости.

Пауза/остановка/извлечение

Нажмите кнопку ❚❚ для установки паузы и кнопку ▶ для возврата к воспроизведению. Нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения и второй раз - для извлечения диска.

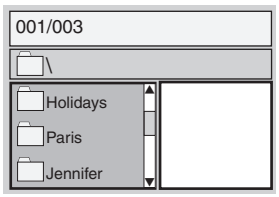
Прямой доступ к определенному моменту

Нажмите кнопку (i+). Используйте кнопки (0)(9) для ввода момента времени, считая от начала, с которого необходимо возобновить воспроизведение.

Воспроизведение аудиодиска CD с файлами MP3

На одном диске CD с файлами MP3 может быть записано несколько музыкальных альбомов. На экране отобразится меню навигации, содержащее список разных доступных альбомов. Используйте кнопки (^)(v) для выполнения выбора и нажмите кнопку (OK) для его подтверждения. Возобновите действие, чтобы выбрать нужный фрагмент и начать воспроизведение. В верхней части списка отобразится путь доступа. С помощью кнопки (<) можно снова вернуться к дереву выбора.

Воспроизведение диска CD с изображениями



Воспроизведение и навигация

После установки диска на экране отобразится меню навигации. Слева отобразится список документов и изображений, а справа - обзор. С помощью курсора (^)(v)(<)(>) выберите нужное изображение и нажмите (OK), чтобы отобразить его во весь экран. После этого изображения, имеющиеся на диске, будут автоматически сменять друг друга. Чтобы остановить показ, нажмите кнопку ❚❚.
Для возврата в меню навигации нажмите кнопку (≡).

Предварительный просмотр

Во время воспроизведения диска нажмите кнопку ■, чтобы отобразить меню предварительного просмотра. С помощью курсора (^)(v)(<)(>) выберите нужное изображение и нажмите (OK), чтобы отобразить его во весь экран.

Переход к другому изображению

Используйте кнопки ◀◀ ▶▶ для перехода к предыдущему или следующему изображению.

Поворот изображения

Используйте кнопки (<)(>) для изменения ориентации изображения, а кнопки (^)(v) - для его переворота.

Увеличение/уменьшение изображения

Нажмите несколько раз кнопку **Наезд** для отображения изображения с масштабом x2, x3 или x4. Используйте кнопки (<)(>) (^)(v) для перемещения увеличенного изображения.

Разметка и повтор воспроизведения

С помощью описанных ниже функций можно запрограммировать повтор воспроизведения либо повтор нужных сцен или фрагментов, имеющихся на диске.

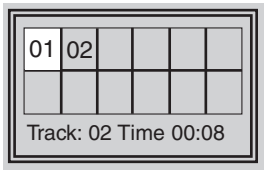
Повтор воспроизведения

Нажмите несколько раз кнопку **Повтор**, чтобы активизировать повтор названия, раздела или всего диска.

Повтор воспроизведения между 2 точками A-B

Нажмите кнопку A-B первый раз для установки точки начала A повтора. Нажмите ее второй раз для установки точки B. Будет бесконечно воспроизводиться отрезок между этими 2 точками A и B. Для отмены повтора еще раз нажмите кнопку A-B.
Эта функция недоступна для диска CD с изображениями.

Разметка воспроизведения



Во время воспроизведения на диске можно отменить до 12 точек. Эти метки позволяют вернуться ко всем моментам в сценах или фрагментах, которые были отмечены.

Эта функция недоступна для диска CD с изображениями и аудиодиска CD с файлами MP3.

❶ Нажмите кнопку **Метка** для отображения или скрытия меню разметки.

❷ Нажмите кнопку OK для каждой метки, которую необходимо активизировать. Отобразятся номер метки, название, раздел и время отмеченной точки.

❸ Используйте кнопки ^ v < > для перемещения по меню разметки и кнопку OK для отображения отмеченной сцены.
Для удаления метки нажмите кнопку **Удалить**.

Словарь

Сигналы RGB:

это три видеосигнала - Красный, Зеленый и Голубой, которые непосредственно управляют тремя электронными лучами кинескопа. Использование этих сигналов обеспечивает более высокое качество изображения.

Звук NICAM:

Техника, позволяющая передачу звука цифрового качества.

Система:

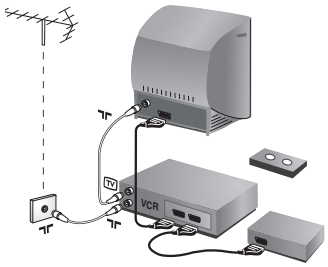
Телевизионное изображение передается по-разному в разных странах. Существует несколько стандартов : BG, DK, I и L, L' Регулировка **Система** (стр. 5) используется для выбора различных стандартов. Необходимо отличать ее от кодирования цветов PAL или SECAM. Формат PAL используется в большинстве стран Европы, SECAM во Франции, в России и в большинстве стран Африки. США и Япония используют другую систему под названием NTSC.

16:9:

Это соотношение между шириной и высотой экрана. Телевизоры с широким экраном имеют пропорцию 16/9, а с традиционным экраном - 4/3.

Подключение периферийной аппаратуры

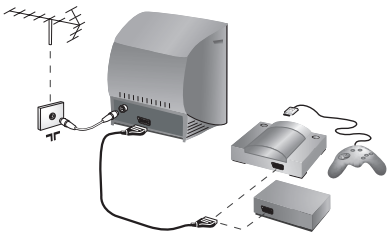
Видеомагнитофон



Осуществите указанные на рисунке подключения. Используйте шнур “перитель” хорошего качества.
Если у вашего видеомагнитофона нет разъема перитель (или если этот разъем уже занят другой аппаратурой), то возможна лишь связь через кабель антенны.
В этом случае вы должны найти тест-сигнал вашего видеомагнитофона и присвоить ему номер программы 0 (см. ручное запоминание, стр. 5).
Для воспроизведения изображения видеомагнитофона нажать на клавишу (0).

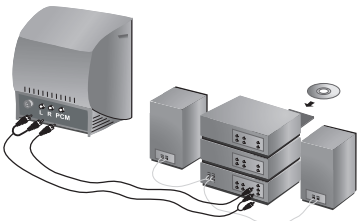
Видеомагнитофон и декодирующее устройство
Подключите декодер к второму разъему “перитель” видеомагнитофона. Вы сможете записывать кодированные передачи.

Другая аппаратура



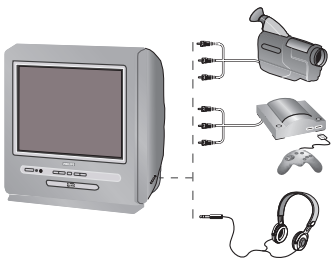
(спутниковый приемник, декодер, видеодиск, электронные игры...)
Выполните подключения, как показано на рисунке.

Усилитель



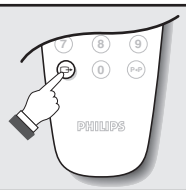
Для подсоединения устройства Hi-Fi используйте соединительный кабель. Подсоедините:
- выходные разъемы “L” и “R” телевизора к входным разъемам “AUDIO IN” “L” и “R” устройства Hi-Fi;
- выходной разъем “PCM” телевизора к входному разъему “DIG IN” усилителя (усилитель с цифровым коаксиальным входом).

Подключения сбоку



Выполните подключения, как показано на рисунке.

Наушники
При подключенных наушниках звук телевизора отключается. Кнопки (−) ◿ (+) позволяют отрегулировать громкость звука в наушниках.
Полное сопротивление наушников должно составлять от 32 до 600 ом.



Для выбора подключенных аппаратов

Нажмите на кнопку (⇨) для выбора разъема **EXT** и **AV** для выбора разъемов, расположенных сбоку.
Большинство аппаратов сами осуществляют коммутацию (декодер, видеомагнитофон).

Советы

Плохое качество изображения	Близость гор или высоких зданий может быть причиной раздваивания изображения, отраженных сигналов или темных участков в изображении. В этом случае необходимо скорректировать настройку изображения: см. Тонкая настройка (стр. 5) или изменить ориентацию наружной антенны. Позволяет ли ваша антенна принимать программы в этой полосе частот (UHF или VHF)? В случае плохого приема изображения («снега»), установить настройку NR. в меню **Отсутствие** на **Включ**. (стр. 6).
Отсутствие изображения	Не забыли ли вы подключить антенну? Правильно ли вы выбрали систему? (стр. 5). Плохой контакт в разъеме перитель или в разъеме антенны часто является причиной проблем с изображением и звуком (часто разъемы слегка разъединяются при перемещении телевизора). Проверьте все эти соединения.
Периферийная аппаратура дает черно-белое изображение	Для просмотра видеокассеты, удостоверьтесь, что она была записана в стандарте, который совместим со стандартом вашего видеомагнитофона.
Отсутствие звука	Если некоторые программы не имеют звука, но имеют изображение, это значит, что вы неверно выбрали телевизионную систему. Измените настройку **Система** (стр. 5).
Телетекст	Некоторые символы отображаются неправильно ? Убедитесь в правильной настройке пункта меню **Страна** (стр.4).
Плеер DVD не работает ?	Убедитесь в том, что на диске нет следов от пальцев. Очистите его куском мягкой ткани от центра к периферии.
Пульт дистанционного управления не работает?	Индикатор телевизора не мигает при использовании пульта дистанционного управления? Замените батарейки.
Дежурное состояние	Когда при включении телевизора он остается в дежурном состоянии, и на экране появляется надпись **Защита**, это означает, что функция **Замок от Детей** задействована (стр. 7). Если телевизор не получает сигнала в течение 15 минут, он автоматически переходит в дежурное состояние. С целью экономии электроэнергии Ваш телевизор оборудован деталями, обеспечивающими крайне низкое потребление энергии в дежурном состоянии (менее 3 Ватт).
По-прежнему нет результатов?	В случае неисправности, никогда не пытайтесь отремонтировать ваш телевизор сами: обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
Уход за телевизором	Для ухода за экраном и корпусом телевизора рекомендуется использовать чистую, мягкую и неворсистую тряпочку. Не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворители.

Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego odbiornika telewizyjnego.
Niniejsza instrukcja została opracowana aby ułatwić instalację i użytkowanie Twojego odbiornika. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z instrukcją.
Mamy nadzieję, że nasza technologia spełnia Twoje oczekiwania.

Spis treści

Instalacja
Instalacja odbiornika 2
Przyciski na odbiorniku 2
Przyciski pilota 3
Szybkie instalowanie 4
Sortowanie programów 4
Inne ustawienia w menu Instalacja 4
Wyszukiwanie ręczne 5
Menu odtwarzacza DVD 5

Użytkowanie
Parametry obrazu 6
Parametry dźwięku 6
Funkcja budzika 7
Blokada telewizora 7
Teletekst 8

Użytkowanie wbudowanego odtwarzacza DVD
Użytkowanie wbudowanego odtwarzacza DVD 9
Umieszczenie płyty w odtwarzaczu 9
Odtwarzanie płyty DVD lub płyty CD Video 10
Odtwarzanie płyty dźwiękowej CD audio 11
Odtwarzanie płyt CD ze zdjęciami 11
Zaznaczenie i powtórzenie odtwarzania 12

Urządzenia peryferyjne
Podłączanie urządzeń peryferyjnych 13
Magnetowid 13
Inny osprzęt 13
Wzmacniacz 13
Podłączania urządzeń peryferyjnych 13
Wybór podłączonego osprzętu 13

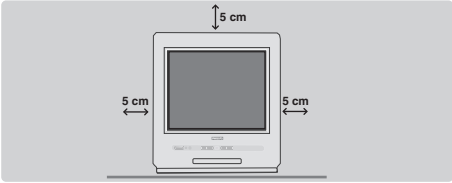
Informacje praktyczne
Słowniczek 12
Porady 14

Wskazówki dotyczące utylizacji
Twój odbiornik wykonany jest z materiałów, które mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi. W celu ograniczenia ilości odpadów w środowisku naturalnym specjalne zakłady odbierają zużyte odbiorniki, rozmontowują je na części i gromadzą materiały do ponownego wykorzystania (informacji udzieli sprzedawca).

Polski

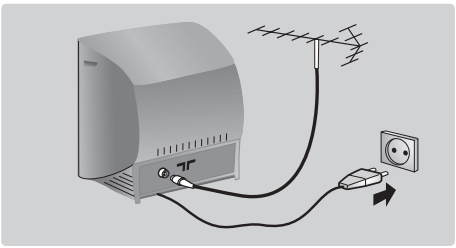
Instalacja odbiornika

❶ Umiejscowienie odbiornika



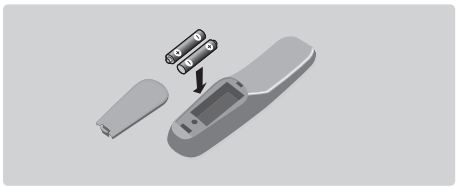
Odbiornik należy umieścić na solidnej, stabilnej podstawie, w odległości co najmniej 5 cm od innych przedmiotów. W celu uniknięcia zagrożenia lub uszkodzenia odbiornika nie wolno na nim umieszczać żadnych przedmiotów, takich jak serwetki, naczynia z płynami (wazony) lub przedmioty wydzielające ciepło (lampy). Ponadto odbiornik nie może być narażony na polanie wodą.

❷ Podłączenie



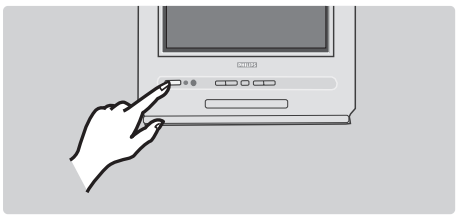
- Podłącz wtyczkę antenową do gniazda ⊓ z tyłu odbiornika.
  W przypadku korzystania z anten wewnętrznych (przenośnych) odbiór w pewnych warunkach może być utrudniony. Możesz poprawić jakość odbioru zmieniając położenie anteny. Jeżeli odbiór jest nadal niezadowalający, należy zastosować antenę zewnętrzną.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka w ścianie (220-240 V / 50 Hz).

❸ Pilot



Włóż 2 załączone baterie R6, właściwie ukierunkowując bieguny.
Ze względu na ochronę środowiska naturalnego baterie dostarczane wraz z odbiornikiem nie zawierają rtęci, kadmu ani niklu. Prosimy, by nie wyrzucać zużytych baterii, ale oddać je do recyklingu (w tym celu skontaktuj się ze sprzedawcą). Zużyte baterie należy zastąpić bateriami tego samego typu.

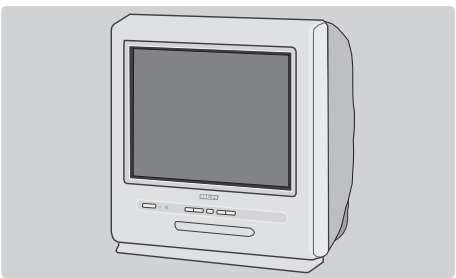
❹ Włączanie odbiornika



W celu włączenia odbiornika naciśnij przycisk on/off. Zapali się czerwona dioda, a ekran się rozjaśni.
Jeśli odbiornik pozostaje w stanie czuwania, naciśnij przycisk **P** ⊕ pilota.
Przy używaniu pilota mruga dioda kontrolna.

Przyciski na odbiorniku

Telewizor jest wyposażony w 6 przycisków znajdujących się na przedzie obudowy. Przycisk ⏻ służy do włączania i wyłączania telewizora.



Przycisk ⏏ służy do wysuwania i wsuwania szuflady odtwarzacza DVD. Przyciski GŁOŚNOŚĆ - + (- ◿+) służą do regulacji głośności. Przyciski - + służą do wyboru programów. Aby wejść do menu, należy równocześnie nacisnąć 2 przyciski ◿ - i ◿ +. Następnie, za pomocą przycisków P - + można wybrać odpowiedni parametr, a przyciskami ◿ - + dokonać regulacji. Aby zamknąć wyświetlane menu, należy przytrzymać wciśnięte 2 przyciski ◿ - i ◿ +.
Uwaga: kiedy funkcja Blokada rodzicielska jest włączona, przyciski są nieaktywne (patrz str. 7).

Przyciski pilota

TV: Informacje na ekranie
Wyświetlenie lub wyłączenie numeru programu, nazwy (jeżeli istnieje), trybu nagłośnienia i czasu pozostającego w zaprogramowanym liczniku.
DVD: Informacje na temat odtwarzania (str.10)

Przyciski DVD (str. 10, 12) i przyciski telegazety (str.8)

Odtwarzanie spowolnione i przyśpieszone (str. 10)

Stop, wysuwanie/wsuwanie szuflady (str. 10)

Menu
Pozwala wywoływać lub zamykać menu.

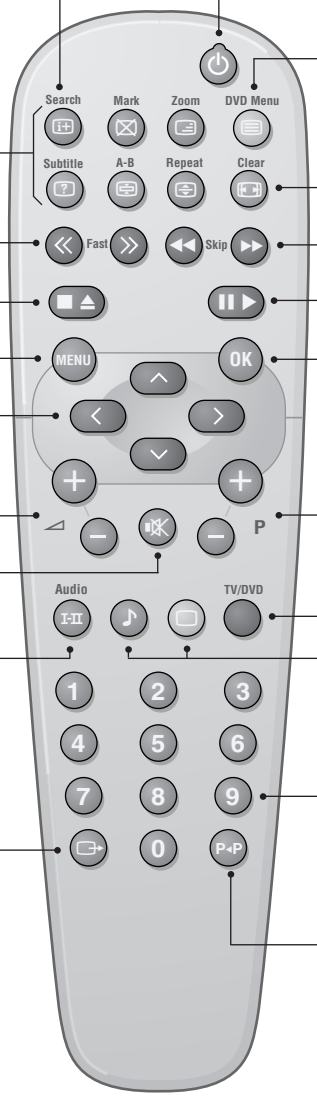
Kursory
Wskazane 4 przyciski pozwalają poruszać się po menu.

Głośność
Pozwala regulować głośność.

Wyciszenie głosu
Pozwala wyciszyć głośność lub powrócić do poprzedniej głośności.

TV: Tryb dźwięku*
Umożliwia odsłuchiwanie w trybie Mono emisji nadawanych w Stereo lub Nicam Stereo, a dla emisji wielojęzycznych pozwala wybierać pomiędzy Dual I lub Dual II.
DVD: wybór języka (str. 11)

Wybór gniazd EXT (ZEWNĘTRZNYCH)
Naciśnij kilkakrotnie, aby wybrać gniazdo EXT lub AV (str. 13).



Czuwanie
Umożliwia wprowadzenie telewizora w tryb czuwania.
Aby włączyć, naciśnij P ⊖ ⊕, ⏻, lub ⓪ do ⑨.

TV: Włączanie telegazety (str. 8)
DVD: Menu płyty DVD (str. 10)

Format 16:9
Umożliwia wybór formatu ekranu.

Zmiana tytułu (str. 10)

Odtwarzanie, pauza (str. 10)

Zatwierdzenie wyboru

Wybór programu
Pozwala przejść do programu o wyższym lub niższym numerze.

Tryb TV / DVD
Zmiana trybu pracy telewizora pomiędzy TV i DVD (str. 10).

Parametry obrazu i dźwięku *
Umożliwia dostęp do wielu parametrów obrazu i dźwięku.
Ustawienie OSOBISTE odpowiada parametrom zapamiętanym w menu.

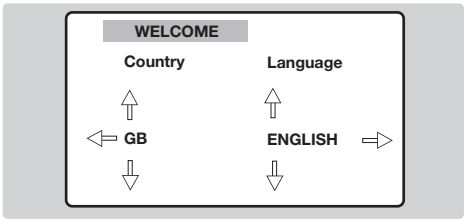
Przyciski numeryczne
Bezpośredni dostęp do programów. Dla programu o numerze dwucyfrowym drugą cyfrę należy wprowadzić przed zgaśnięciem znacznika.

Wcześniejszy program
Przejście do programu wyświetlanego uprzednio.

** Dostępne tylko w wersjach stereo.*

Szybkie instalowanie

Podczas pierwszego uruchamiania odbiornika, na ekranie pojawi się menu główne. Należy wybrać w nim kraj oraz język wszystkich menu:



Gdy po włączeniu odbiornika nie wyświetli się menu, naciśnij przyciski ◿- i ◿+ odbiornika i przytrzymaj je wciśnięte przez 5 sekund.

❶ Wybierz kraj za pomocą przycisku ⌃⌄ a następnie potwierdź wybór przyciskiem ›.
Jeżeli wybrany przez Ciebie kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "..."

❷ Wybierz żądany język za pomocą przycisku ⌃⌄ i potwierdź wybór przyciskiem ›.

❸ Automatycznie rozpocznie się dostrajanie kanałów.
Po zakończeniu automatycznie pojawi się menu **INSTALACJA**. Jeżeli wyszukane programy nie zostały ponumerowane poprawnie, użyj menu **Sortowanie**, aby je przenumerować.
Jeżeli nie znaleziono żadnego programu, patrz uwagi (str. 14).

❹ Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Sortowanie programów

To menu pozwala na zmianę numeracji programów.

❶ Naciśnij przycisk MENU. Na ekranie pojawi się **MENU GŁÓWNE**.

❷ Za pomocą kursora wybierz menu **INSTALACJA**, a następnie menu Sortowanie.

❸ Za pomocą strzałek ⌃⌄ wybierz program, który chcesz przemieścić i naciśnij ›.

❹ Aby wybrać nowy numer, użyj przycisków ⌃⌄ i zatwierdź wybór przyciskiem ‹.

❺ Dla każdego programu, który chcesz przenumerować, wykonaj ponownie kroki ❸ i ❹.

❻ Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Inne ustawienia w menu Instalacja

❶ Naciśnij przycisk MENU i wybierz menu **Instalacja** :

❷ Wybierz **Język** aby zmienić język wyświetlanych menu.

❸ Wybierz **Kraj** aby wybrać Twój kraj (PL dla Polski).
To ustawienie odgrywa rolę w przeszukiwaniu, automatycznym sortowaniu programów oraz wyświetlaczu teletekstu. Jeżeli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "..."

❹ Wybierz **Stroj. automat.** aby rozpocząć automatyczne poszukiwanie wszystkich programów dostępnych w twoim regionie.
Po zakończeniu automatycznie pojawi się menu **INSTALACJA**. Jeżeli wyszukane programy nie zostały ponumerowane poprawnie, użyj menu **Sortowanie**, aby je przenumerować.
Jeżeli nie znaleziono żadnego programu, patrz uwagi (str. 14).

❺ Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Wyszukiwanie ręczne

To menu pozwala na indywidualne zapamiętanie programów lub na dodanie pojedynczego programu do istniejącej listy programów.

❶ Aby wyświetlić **MENU GŁÓWNE**, naciśnij przycisk (MENU). Za pomocą kursora wybierz opcję **INSTALACJA** i wybierz opcję **Szukanie ręczne**, następnie naciśnij (OK).

❷ **System**: wybierz Europa (wykrywanie automatyczne*) lub, w zależności od wersji, Europa Zachodnia (standard BG), Europa Wschodnia (standard DK), Wielka Brytania (standard I) lub Francja (standard LL').
** Za wyjątkiem Francji (standard LL'), należy obowiązkowo wybrać* **Francja**.

❸ **Strojenie**: Naciśnij przycisk (›). Rozpoczyna się wyszukiwanie. Po znalezieniu programu wyszukiwanie jest zatrzymywane. Przejdź do następnego kroku. Jeżeli znasz częstotliwość szukanego programu, wprowadź ją bezpośrednio za pomocą przycisków od (0) do (9). *Jeżeli nie ma obrazu, patrz uwagi (str. 14).*

❹ **Stroj. Precyz.:** Jeżeli odbiór programu jest niezadowalający, dostrój odbiornik za pomocą przycisków (‹)(›).

❺ **Program**: Za pomocą przycisków (‹)(›) lub od (0) do (9) wprowadź odpowiedni numer programu.

❻ **Nazwa**: Przyciski (‹)(›) służą do przemieszczania się w wyświetlanym polu nazwy (5 znaków). Przyciski (^)(˅) służą do wyboru znaków. Po wprowadzeniu nazwy zamknij menu za pomocą przycisku (‹).

❼ **Pamięć**: naciśnij przycisk (›). Program zostanie zapamiętany.

❽ Powtórz kroki od ❷ do ❼ dla każdego programu do zapamiętania.

❾ Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk (MENU).

Menu odtwarzacza DVD

To menu pozwala na regulację ustawień zintegrowanego odtwarzacza DVD.

❶ Naciśnij przycisk (MENU). Na ekranie pojawi się **MENU GŁÓWNE**.

❷ Za pomocą przycisków (^)(˅) pilota zaznacz **DVD** następnie zatwierdź wybór przyciskiem (OK). Pojawi się menu DVD, a telewizor przełączy się w tryb DVD.
Za pomocą przycisków (^)(˅) wybierz parametr, a przyciskiem (OK) zatwierdź wybór albo wejdź lub wyjdź z podmenu.

❸ **Kontekst TV**: wybór właściwego formatu ekranu.

❹ **Audio**: określenie preferowanego języka ścieżki dźwiękowej filmów DVD.
Preferowany język ścieżki dźwiękowej zostanie wybrany domyślnie, jeżeli jest on dostępny na płycie. W przeciwnym przypadku zostanie uaktywniona ścieżka dźwiękowa w pierwszym języku.

❺ **Napisy**: określenie języka preferowanego dla napisów filmów DVD.

❻ **Menu Dysków DVD**: określenie preferowanego języka dla menu płyt DVD.

❼ **Blokada rodzicielska**: uaktywnienie blokady rodzicielskiej – poziom zabezpieczeń – dla płyt DVD od poziomu 1 (minimalny) do poziomu 8 (maksymalny). Pozycja **wyłączony** umożliwia jego dezaktywację.
Niektóre płyty DVD obsługują różne poziomy zabezpieczeń (od 1 do 8) oraz zawierają sceny zastępcze. Na przykład w razie wybrania poziomu 4 wszystkie sceny oznaczone poziomem 4 (i niższym) będą odtwarzane. Sceny oznaczone poziomem wyższym nie zostaną odtworzone lub zostaną zastąpione scenami zastępczymi. Jeżeli na dysku brak jest jakichkolwiek scen zastępczych, odtwarzanie zostaje zatrzymane. Aby kontynuować odtwarzanie, należy wprowadzić 4 cyfrowy kod.

❽ **Hasło**: zmiana hasła dostępu. Najpierw wprowadź stare hasło, następnie wprowadź nowe hasło. Potwierdź nowe hasło, wpisując je ponownie.
Jeżeli hasło zostało zapomniane, wprowadź hasło uniwersalne 0711.

❾ Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk (MENU).

Parametry obrazu

❶ Naciśnij przycisk (MENU), wybierz **OBRAZ** i zatwierdź wybór przyciskiem (›). Pojawi się menu **OBRAZ**:

❷ Za pomocą przycisków (^)(˅) wybierz parametr, który chcesz regulować. Przyciski (‹)(›) służą do regulacji.

❸ Po wykonaniu regulacji wybierz opcję **Zapisz** i naciśnij (›), aby zapamiętać ustawienia.

❹ Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk (MENU).

Opis parametrów:

- **Jasność**: regulacja jasności obrazu.
- **Nasycenie**: regulacja intensywności barw.
- **Kontrast**: regulacja kontrastu między tonami jasnymi i ciemnymi.
- **Ostrość**: regulacja ostrości obrazu.
- **Temp. Barw**: regulacja natężenia kolorów: **Zimna** (bardziej niebieska), **Normalna** (zrównoważona) lub **Gorąca** (bardziej czerwona).
- **Redukcja Szumów**: w przypadku złego odbioru zmniejsza szum na obrazie (śnieżenie).
- **Kontrast +**: automatyczna regulacja kontrastu, która stale zamienia najciemniejszą część obrazu w czerń.
- **Pamięć**: zapamiętanie parametrów obrazu.

Parametry dźwięku *(dost´pne tylko w wersjach stereo)*

❶ Naciśnij przycisk (MENU), wybierz opcję **DŹWIĘK** ((˅)) i zatwierdź wybór przyciskiem (›). Menu **DŹWIĘK** pojawi się na ekranie:

❷ Za pomocą przycisków (^)(˅) wybierz parametr, który chcesz regulować. Przyciski (‹)(›) służą do regulacji.

❸ Po przeprowadzeniu regulacji wybierz opcję **Pamięć** i naciśnij (›), aby zapamiętać ustawienia.

❹ Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk (MENU).

Opis parametrów:

- **Soprany**: regulacja tonów wysokich.
- **Basy**: regulacja tonów niskich.
- **Balans**: regulacja balansu dźwięku pomiędzy głośnikiem lewym i prawym.
- **Delta głosu**: umożliwia skompensowanie różnic głośności występujących pomiędzy różnymi programami lub wejściami EXT.
- **Ogr. Głośn.**: automatyczna kontrola głośności, pozwalająca ograniczyć wzrost natężenia dźwięku w szczególności podczas zmiany programu oraz podczas reklam.
- **Pamięć**: zapamiętanie parametrów dźwięku.

Funkcja budzika

To menu pozwala na używanie telewizora jako budzika.

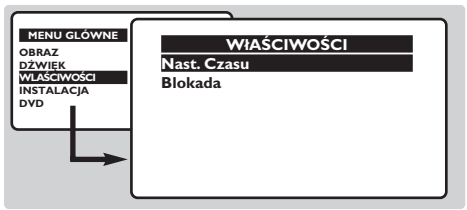
1. Naciśnij przycisk (MENU).
2. Za pomocą kursora zaznacz menu **WŁAŚCIWOŚCI**, a następnie **Nast. Czasu**:

3. **Czuwanie**: ustawianie długości czasu automatycznego przejścia w tryb czuwania.
4. **Zegar**: wprowadź aktualną godzinę.
5. **Godz. Wlaczenia**: wprowadź godzinę początku.
6. **Godz. Wylacz.**: wprowadź godzinę końca.
7. **Numer programu**: wprowadź numer programu do włączenia jako budzik.
8. **Aktywacja**: możliwe ustawienia:
   - **Raz** jednorazowe włączenie budzika,
   - **Codziennie** codzienne włączanie budzika,
   - **Wyłączenie** wyłączenie funkcji budzika.
9. Aby wprowadzić telewizor w tryb czuwania, naciśnij przycisk (⏻). Telewizor włączy się automatycznie o zaprogramowanej godzinie. Jeżeli telewizor pozostanie włączony, o zaprogramowanej godzinie zmieni się jedynie program na zaprogramowany powyżej (a o zaprogramowanej godzinie końcowej odbiornik przejdzie w stan czuwania).

Blokada telewizora

To menu pozwala na blokadę telewizora poprzez blokadę przycisków.

1. Naciśnij przycisk (MENU).
2. Za pomocą kursora wybierz menu **WŁAŚCIWOŚCI**, a następnie wybierz opcję **Blokada rodzicielska**:



3. Wprowadź hasło dostępu. Za pierwszym razem dwukrotnie wprowadź hasło 0711. Pojawi się menu.
4. Ustaw **Blokada rodzicielska** na **DZIAŁA**. Uruchomienie telewizora jest niemożliwe. Wprowadź hasło dostępu.
5. Aby anulować: ustaw opcję **Blokada dziecięca** na **WYŁĄCZONA**.
6. Aby zmienić hasło dostępu, wybierz **Nowe hasło** i wprowadź 4 cyfrowe nowe hasło. Potwierdź nowe hasło, wprowadzając je po raz drugi.
   Jeżeli hasło zostało zapomniane, wprowadź 2 razy hasło uniwersalne 0711.
7. Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk (MENU).

Teletekst

Teletekst jest systemem informacyjnym nadawanym przez niektóre kanały telewizyjne. Wiadomości podawane w teletekście odczytuje się podobnie jak gazetę. System ten umożliwia również odbieranie napisów dialogowych u dołu ekranu, co jest pomocne dla osób z upośledzeniem słuchu lub osób nie znających języka, w którym nadawany jest program (nadawanie w sieciach kablowych, w kanałach satelitarnych,...).

Naciśnij przycisk:		Aby uzyskać:
	Wywołanie teletekstu	Ta funkcja pozwala na przywołanie strony teletekstu, przejście na tryb przezroczysty a następnie na opuszczenie teletekstu. Najpierw pojawia się strona główna, zawierająca wykaz dostępnych nagłówków tematycznych. Każda rubryka ma przypisany trzycyfrowy numer strony, na której się znajduje. *Jeżeli na wybranym kanale nie jest nadawany sygnał teletekstu, to wyświetla się numer 100 i ekran pozostaje czarny (w takiej sytuacji należy opuścić tryb teletekstowy i wybrać inny kanał).*
0/9 P	**Wybór strony teletekstu**	Za pomocą przycisków od 0 do 9 lub − **P** +. Wprowadź numer żądanej strony. Na przykład aby przywołać stronę 120, naciśnij kolejno 1 2 0. Numer strony wyświetla się w lewym górnym rogu ekranu, licznik stron przeszukuje strony, następnie żądana strona jest wyświetlana na ekranie. Aby obejrzeć inną stronę, powtórz powyższe czynności. *Jeżeli licznik wielokrotnie przeszukuje strony w sposób ciągły, oznacza to, że strona o wybranym numerze nie jest nadawana. Wybierz inny numer.*
	Bezpośredni dostęp do nagłówków tematycznych	U dołu ekranu wyświetlane są barwne paski. Cztery kolorowe przyciski umożliwiają dostęp do odpowiadających im tematów lub stron. *Jeżeli temat lub strona nie są jeszcze dostępne, barwne paski u dołu ekranu pulsują.*
	Strona główna	Służy do powrotu na stronę główną (zazwyczaj strona nr 100).
	Powiększenie strony	Służy do wyświetlenia kolejno najpierw górnej, potem dolnej połowy strony, a następnie do powrotu do normalnej wielkości strony.
	Zatrzymywanie przełączania się pod-stron	Niektóre strony teletekstowe zawierają tzw. pod-strony, które są automatycznie przełączane jedna po drugiej. Przy pomocy tego klawisza można zatrzymać przełączanie kolejnych pod-stron. W lewym górnym rogu ekranu pojawia się STOP.
	Informacje ukryte	Służy do odsłonięcia lub schowania informacji ukrytych (np. rozwiązania zagadek).
	Nakładanie	Przycisk aktywuje lub dezaktywuje nakładanie gazety na obraz.
	Tymczasowe wyłączenie wyświetlania	Wyłączanie lub włączanie wyświetlania telegazety. Program telewizyjny zostaje wyświetlony ponownie. Ta funkcja ułatwia oczekiwanie, gdy czas odbierania stron telegazety jest długi.

Użytkowanie wbudowanego odtwarzacza DVD

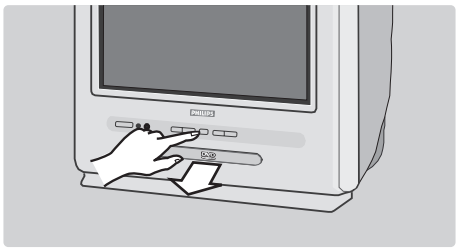
Wbudowany odtwarzacz DVD pozwala odtwarzać dyski wideo DVD, jak również dyski wideo CD, dyski CD ze zdjęciami w formacie JPG oraz płyty audio CD (w tym także CD-R, CD-RW i CD MP3). Poszczególne typy dysków dają się rozpoznać na podstawie oznaczenia umieszczonego na opakowaniu.

Uwaga: Zazwyczaj filmy na płytach DVD są wprowadzane na rynek w różnych częściach świata w tym samym czasie. Z tego względu odtwarzacze DVD zaopatrzone zostały w kody odpowiadające regionom geograficznym. Jeśli płyta z innym kodem niż kod twojego odtwarzacza zostanie w nim umieszczona, na ekranie pojawi się komunikat. Odczytanie płyty nie będzie możliwe i trzeba będzie wyjąć ją z odtwarzacza.

Umieszczenie płyty w odtwarzaczu

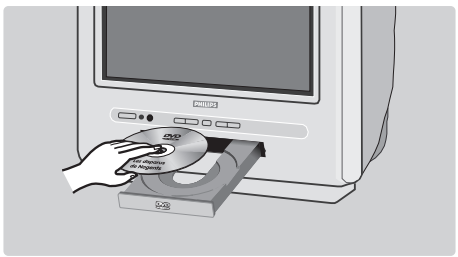
❶ Otwarcie szuflady na płyty

Naciśnij przycisk ⏏ znajdujący się na obudowie telewizora.



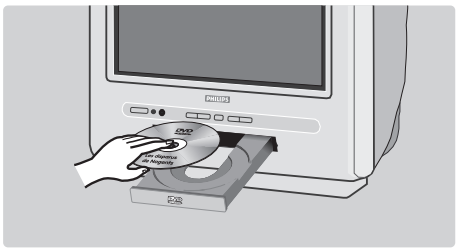
❷ Umieszczenie płyty w odtwarzaczu

Umieść płytę w szufladzie, etykietą ku górze. Upewnij się, że płyta została poprawnie umieszczona w prowadnicy.



❸ Zamknięcie szuflady z płytą

Aby zamknąć szufladę, popchnij ją delikatnie lub naciśnij przycisk ⏏. Rozpoczyna się odtwarzanie płyty.



❹ Automatyczne odtwarzanie

Po zamknięciu szuflady telewizor przełącza się w tryb DVD, następnie wyświetlona zostaje zawartość płyty.

Odtwarzanie płyty DVD lub płyty CD Video

Wybór trybu TV lub DVD

Aby przełączyć telewizor do trybu TV lub DVD, naciśnij przycisk TV/DVD.

Odtwarzanie

Odtwarzanie zaczyna się automatycznie po włożeniu płyty.
W przypadku niektórych płyt konieczne jest zaznaczenie któregoś z pól menu. W zależności od przypadku użyj przycisków 0 9 lub ◯◯ ◯◯, a następnie wciśnij OK.

Zatrzymanie odtwarzania i wysunięcie płyty

Aby zatrzymać odtwarzanie naciśnij przycisk ■, a żeby wysunąć płytę z czytnika ponownie wciśnij ten przycisk.

Ponowne rozpoczęcie odtwarzania

W przypadku zatrzymania odtwarzania płyty (przejście do trybu TV lub naciśnięcie przycisku ■) ponowne odtwarzanie rozpoczyna się dokładnie w miejscu, w którym poprzednio zostało zatrzymane.
Funkcja ponownego rozpoczęcia odtwarzania odnosi się również do 4 ostatnio odtwarzanych płyt.

Przyspieszone odtwarzanie do przodu i do tyłu

Aby przyspieszyć odtwarzanie do przodu lub do tyłu do prędkości x2, x4, x8, x16 lub x32, w trakcie odtwarzania naciśnij przycisk **<<** lub **>>**.
Aby powrócić do normalnej prędkości, naciśnij przycisk ▶.

Stop klatka

Aby zatrzymać obraz (uzyskać stop klatkę), naciśnij przycisk ❚❚.
Aby ponownie rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk ▶.

Rozdział następny / poprzedni

Płyty DVD są podzielone na rozdziały w celu umożliwienia bezpośredniego dostępu do pewnych scen. Aby wejść do rozdziału poprzedniego lub następnego, naciśnij przycisk ◀◀ ▶▶.

Menu płyty DVD

Aby wywołać menu DVD, naciśnij przycisk ☰. Zawartość menu zależy od płyty DVD. Menu DVD umożliwia dostęp do takich opcji, jak wybór wersji językowej, bezpośredni dostęp do pewnych scen, informacje specjalne, zapowiadane nowości. Do zaznaczania służą przyciski ◯◯ ◯◯, a do zatwierdzania wyboru przycisk OK.

Język ścieżki dźwiękowej

Aby wybrać wersję językową ścieżki dźwiękowej spośród dostępnych na płycie, naciśnij przycisk I-II. Pojawi się linijka menu, która znika po chwili.

Język napisów dialogowych

Aby wybrać wersję językową napisów, naciśnij przycisk ? (wybierz off w celu wyłączenia).

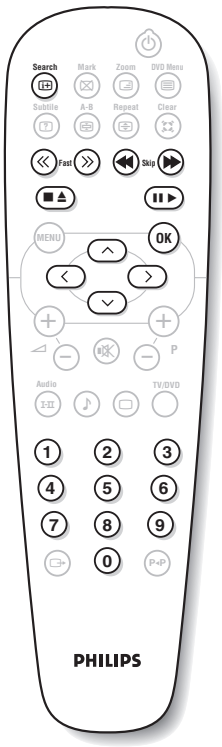
Powiększenie obrazu

Aby uaktywnić wyświetlanie obrazu w skali x2, x3 lub x4, naciśnij przycisk Zoom (Powiększenie). Aby przesunąć obraz powiększony, użyj przycisków ◯◯ ◯◯.

Informacje na temat odtwarzania

Aby wywołać menu informacyjne, naciśnij przycisk i+. Pojawi się ono w górnej części ekranu, na pozostałej części wyświetlany jest na bieżąco podgląd odtwarzania. Przyciski ◯◯ OK umożliwiają przemieszczanie się pomiędzy poszczególnymi parametrami oraz zagłębianie w podmenu. Aby zatwierdzić wybór, naciśnij przycisk OK. Do zaznaczania służą przyciski 0 9 ◯◯, a do zatwierdzania wyboru przycisk OK, naciśnij przycisk i+.

Odtwarzanie płyty dźwiękowej CD audio



Odtwarzanie

Po włożeniu płyty odtwarzanie zaczyna się automatycznie. Na ekranie wyświetlone zostają numer ścieżki i bieżący czas.

Zmiana tytułu

Do zmiany tytułu na kolejny lub poprzedni służą przyciski ◀◀ ▶▶.

Uwaga: ta funkcja nie jest dostępna dla płyt dźwiękowych w formacie MP3.

Przyspieszone odtwarzanie w przód i do tyłu

Aby przyspieszyć odtwarzanie w przód lub do tyłu do prędkości x2, x4, x8, x16 lub x32, naciśnij przycisk **<<** lub **>>**. Aby powrócić do normalnej prędkości, naciśnij przycisk ▶.

Pauza / zatrzymanie / wysunięcie płyty

Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ❚❚.

Przycisk ▶ służy do powrotu do odtwarzania. Aby zatrzymać odtwarzanie naciśnij przycisk ■, a żeby wysunąć płytę z czytnika, ponownie naciśnij ten przycisk.

Bezpośredni dostęp do określonego momentu

Naciśnij przycisk ⊡. Za pomocą przycisków 0 9 określ dokładny moment, od którego chcesz ponownie rozpocząć odtwarzanie.

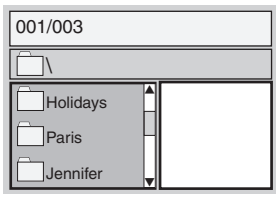
Odtwarzanie płyty dźwiękowej w formacie MP3

Płyty CD MP3 umożliwiają przechowywanie wielu albumów na jednej płycie. Na ekranie pojawia się menu ułatwiające poruszanie się po płycie wraz z listą dostępnych albumów. Przyciskami ∧ ∨ zaznacz opcje, a następnie dokonaj wyboru przyciskiem OK.

Aby wybrać odpowiedni utwór i ponownie rozpocząć odtwarzanie, ponów operację wyboru. Powyżej pojawi się ścieżka dostępu.

Przycisk < umożliwia poruszanie się po strukturze drzewiastej.

Odtwarzanie płyt CD ze zdjęciami



Odtwarzanie i poruszanie się po płycie

Po włożeniu płyty pojawia się menu ułatwiające przeglądanie zasobów płyty. Po lewej stronie pojawia się lista katalogów i zdjęć, a po prawej stronie podgląd. Do wyboru zdjęcia służy kursor ∧ ∨ < >.

Wyświetlanie w trybie pełnoekranowym wybranego zdjęcia umożliwia przycisk OK. Kolejne zdjęcia wyświetlają się automatycznie.

Aby zatrzymać odtwarzanie kolejnych zdjęć, naciśnij przycisk ❚❚.

Aby powrócić do menu, naciśnij przycisk ☰.

Podgląd

Aby wyświetlić menu podglądu podczas odtwarzania płyty, naciśnij przycisk ■. Do wyboru zdjęcia służy kursor ∧ ∨ < >.

Wyświetlanie w trybie pełnoekranowym wybranego zdjęcia umożliwia przycisk OK.

Przejście do innego zdjęcia

Aby przejść do kolejnego lub poprzedniego zdjęcia, użyj przycisków ◀◀ ▶▶.

Obrót zdjęcia

Przyciski < > służą do zmiany orientacji zdjęcia, a przyciski ∧ ∨ do jego odwrócenia.

Powiększenie / zmniejszenie zdjęcia

Dalsze naciskanie przycisku Zoom (Powiększenie) powoduje uaktywnienie wyświetlanie obrazu w skali x2, x3 lub x4. Przyciski < > ∧ ∨ służą do przesuwania powiększonego obrazu.

Zaznaczenie i powtórzenie odtwarzania

Poniższe funkcje umożliwiają zaprogramowanie powtarzania odtwarzania, wybór ulubionych scen lub utworów.

Powtarzanie odtwarzania

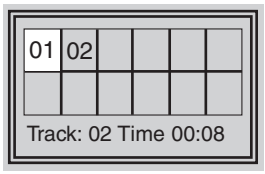
Dalsze naciskanie przycisku Repeat (Powtarzanie) powoduje uaktywnienie powtarzania tytułu, rozdziału lub całej płyty.

Powtarzanie odtwarzania pomiędzy dwoma punktami A-B

Aby zaznaczyć punkt początkowy, naciśnij przycisk A-B. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje zaznaczenie końcowego punktu B. Odtwarzanie pomiędzy punktami A i B będzie stale powtarzane. Ponowne naciśnięcie przycisku A-B powoduje anulowanie powtarzania odtwarzania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla płyt ze zdjęciami.

Zapamiętywanie wybranych miejsc w trakcie odtwarzania



Podczas odtwarzania można zaznaczyć do 12 punktów na płycie. Zaznaczenia umożliwiają powrót w każdej chwili do zaznaczonych scen i utworów.

Ta funkcja nie jest dostępna dla płyt ze zdjęciami i formacie MP3.

1. Aby wyświetlić lub wyłączyć menu zaznaczania, naciśnij przycisk **Zaznaczenie (MARK)**.
2. Za każdym razem, gdy chcesz dokonać zaznaczenia, naciśnij przycisk OK. Wyświetlone zostaną numer zaznaczenia, tytuł, rozdział i moment zaznaczenia.
3. Przyciski ⌃⌄⌃⌄ służą do przemieszczania się między zaznaczeniami. Do wyświetlenia zaznaczonej sceny służy przycisk OK . *Aby usunąć dane zaznaczenie, naciśnij na przycisk* **Wyczyść**.

Słowniczek

Sygnały RGB:

Są to 3 sygnały wideo - czerwony, zielony i niebieski (Red, Green and Blue) - które bezpośrednio zawiadują emiterami barwnymi katody kineskopu. Korzystanie z tego typu sygnału zapewnia lepszą jakość obrazu.

Dźwięk NICAM:

Proces, za pomocą którego przesyłany jest dźwięk w postaci cyfrowej.

System:

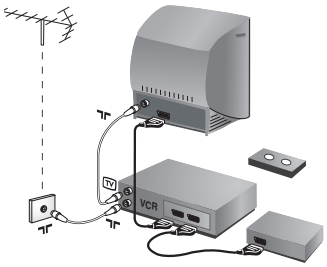
Obraz telewizyjny nie jest przesyłany w ten sam sposób we wszystkich krajach. Istnieją różne standardy: BG, DK, I oraz L L'. Ustawienie **System** (str. 5) stosowane jest do wyboru tych standardów. Nie należy tego pojęcia mylić z systemem kodowania barw PAL lub SECAM. System PAL jest używany w większości krajów Europy, a system Secam jest używany we Francji, w Rosji i w większości krajów Afryki.

16:9:

Odnosi się do stosunku pomiędzy długością i wysokości ekranu. Odbiorniki szerokoekranowe mają stosunek 16:9, a ekrany tradycyjne: 4:3.

Podłączanie urządzeń peryferyjnych

Magnetowid



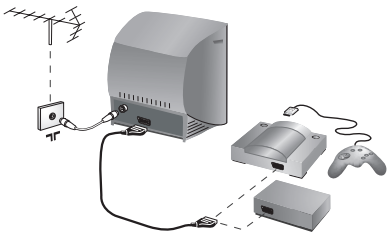
Podłączyć magnetowid wg schematu. Stosować kabel typu Euro o dobrej jakości.

Jeśli Twój magnetowid nie posiada złącza Euro, jedynym sposobem jego podłączenia jest gniazdo antenowe. Należy wtedy dostroić odbiornik do sygnału kontrolnego magnetowidu i przypisać mu program nr 0 (zob. ręczne ustawianie programów na str. 5).
Aby wyświetlić obraz pochodzący z magnetowidu, należy nacisnąć przycisk **0**.

Magnetowid z dekoderem

Aby nagrywać transmisje kodowane, należy podłączyć dekoder do drugiego złącza Euro w magnetowidzie.

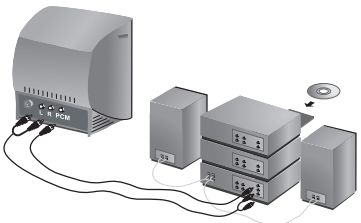
Inny osprzęt



Odbiornik satelitarny, dekoder, VideoCD, gry, itp.

Podłącz urządzenia w sposób pokazany na schemacie.

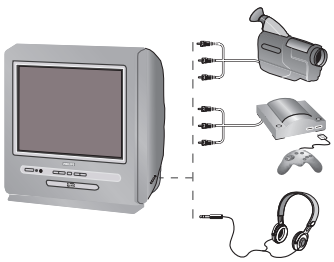
Wzmacniacz



W celu podłączenia do wieży Hi-fi, należy stosować kabel połączeniowy audio i dokonać połączenia na jeden z poniższych sposobów:

- wyjścia «L» i «R» telewizora podłącz do wejść «AUDIO IN» «L» i «R» wieży Hi-fi.
- wyjście «PCM» telewizora podłącz do wejścia «DIG IN» wzmacniacza (wzmacniacz z cyfrowym wejściem koncentrycznym).

Podłączania urządzeń peryferyjnych



Podłącz urządzenia w sposób pokazany na schemacie.

Słuchawki

Podłączenie słuchawek powoduje odcięcie sygnału dźwiękowego odbiornika telewizyjnego. Wyreguluj głośność za pomocą przycisków ⊖ ◿ ⊕.

Impedancja słuchawek musi mieścić się w zakresie od 32 do 600 ohm.

Wybór podłączonego osprzętu

Naciśnij przycisk ⊡ aby wybrać **EXT** oraz **AV** dla urządzeń peryferyjnych.

Większość sprzętu, jeśli jest podłączona kablem Euro (dekoder, magnetowid) potrafi samoczynnie przełączyć odbiornik.

Porady

Zły odbiór	Bliskie sąsiedztwo gór lub wysokich budynków może być przyczyną przebić obrazu, echa i odbić. W takim przypadku spróbuj ręcznie dostroić obraz za pomocą opcji **Dostrojenie** (str. 5) lub zmienić ustawienie anteny zewnętrznej. Należy również sprawdzić, czy Twoja antena umożliwia odbiór programów nadawanych w danym paśmie częstotliwości (pasmo UHF lub VHF). W razie utrudnionego odbioru (tzw. snieg), uruchomić **Obrazu** z menu **Funkcje** (str. 6).
Brak obrazu	Sprawdź, czy: • antena jest prawidłowo podłączona • czy wybrałeś prawidłowy system nadawania sygnału (str. 5) • często przyczyną problemów z obrazem lub dźwiękiem są źle podłączone przewody anteny lub złącza Euro. Czasem wtyczki częściowo wysuwają się z gniazda przy przesuwaniu lub obracaniu odbiornika.
Obraz pochodzący z urządzeń peryferyjnych jest czarno-biały	Przy odtwarzaniu taśmy wideo, upewnij się, że jest ona nagrana w standardzie (PAL, SECAM, NTSC), który jest rozpoznawany przez Twój magnetowid.
Brak dźwięku	Jeśli na niektórych kanałach odbierasz dobry obraz, ale brak jest dźwięku, oznacza to nieprawidłowe dobranie systemu TV. Zmień ustawienia w menu **System** (str. 5).
Teletekst	Niektóre czcionki są wyświetlane niewłaściwie? Sprawdź czy funkcja **Kraj** została poprawnie ustawiona (strona 4).
Odtwarzacz DVD przestał działać?	Sprawdź czy na płycie nie ma odcisków palców. Jeśli tak, przetrzyj płytę miękką szmatką począwszy od środka płyty na zewnątrz.
Pilot nie dziala?	Jeśli odbiornik nie reaguje na pilota lub czerwona dioda nie miga przy użyciu pilota, należy w nim wymienić baterie.
Stan czuwania	Włączasz odbiornik, a ten pozostaje w stanie czuwania, zaś przy użyciu przycisków sterujących odbiornika pojawia się na ekranie komunikat **Blokady**? Oznacza to, że w odbiorniku aktywna jest funkcja **Blokada Ogólna** (str. 7). Jeśli odbiornik nie odbiera sygnału przez 15 minut, automatycznie przechodzi do stanu czuwania. Aby zaoszczędzić energię elektryczną, odbiornik telewizyjny został wyposażony w układy o niskim zużyciu energii w czasie czuwania (poniżej 3W).
Brak rezultatów	Jeśli Twój odbiornik zepsuje się, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, lecz skontaktuj się z serwisem swojego sprzedawcy.
Czyszczenie telewizora	Czyszczenie ekranu i obudowy należy wyłącznie wykonywać przy pomocy czystej, miękkiej ścierki, nie pozostawiającej włókien. Nie stosować produktów na bazie alkoholu i rozpuszczalników.
UWAGA !	W odbiorniku wysokie napięcie ! Przed zdjęciem obudowy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego !

Úvodem

Děkujeme vám, že jste si koupili náš televizor.
Tento návod k použití vám má pomoci televizní přijímač nainstalovat a ovládat.
Doporučujeme vám, abyste si jej nejprve důkladně pročetli.

Obsah

Nastavení
Zapojení televizoru 2
Tlačítka na televizoru 2
Tlačítka dálkového ovládání 3
Rychlé nastavení 4
Třídění programů 4
Další nastavení menu Nastavení 4
Ruční ladění 5
Menu přehrávače DVD 5

Ovládání
Nastavení obrazu 6
Nastavení zvuku 6
Budík 7
Uzamčení televizoru 7
Teletext 8

Používání integrovaného přehrávače DVD
Používání integrovaného přehrávače DVD 9
Vložení disku 9
Přehrávání disků DVD nebo video CD 10
Přehrávání disků audio CD 11
Přehrávání disků CD s obrázky 11
Označení částí a opakování přehrávání 12

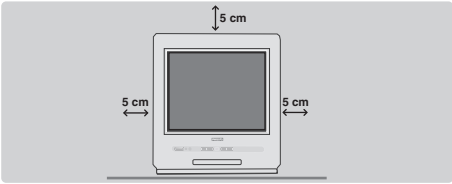
Přídavná zařízení
Připojení jiných přístrojů 13
Videorekordér 13
Další přístroje 13
Zseilovač 13
Pobočná připojení 13
Volba připojeného přístroje 13

Praktické informace
Slovníček termínů 12
Než zavoláte technika 14

Pokyny k recyklaci
Ve Vašem televizoru je použito materiálů, které mohou být znovu využity nebo recyklovány. Specializované podniky sbírají staré televizní přijímače a soustřeďují z nich znovu použitelný materiál s cílem omezit množství odpadu (informujte se u prodejce).

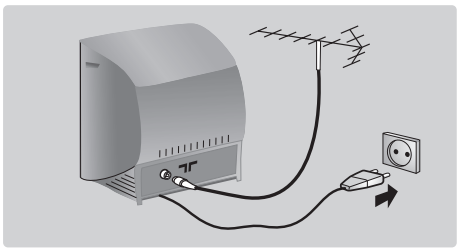
Zapojení televizoru

❶ Umístění televizoru



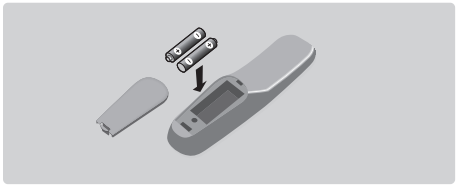
Televizor umístěte na pevnou a stabilní plochu a kolem něj nechte alespoň 5 cm volného prostoru. Na přístroj nestavte nic, co by jej překrývalo (dečky), žádné předměty naplněné vodou (vázy), ani vydávající teplo (lampy), předejdete tak vzniku nebezpečných situací. Televizor rovněž nesmí být vystaven stříkající vodě.

❷ Připojení



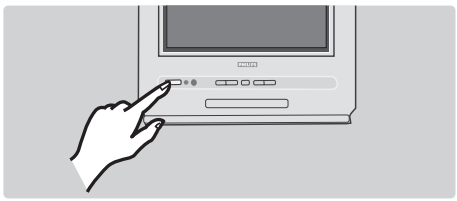
- Zástrčku antény zasuňte do zdířky ⊓⊢ umístěné na zadní straně televizoru.
  Příjem pomocí vnitřní antény může být v některých případech neuspokojivý. Můžete jej zlepšit otáčením antény. Pokud se kvalita nezlepší, je třeba použít vnitřní anténu.
- Napájecí šňůru zapojte do sítě (220-240 V / 50 Hz).

❸ Dálkové ovládání



Do ovladače vložte 2 přiložené baterie typu R6, zachovejte polaritu.
Z ekologických důvodů neobsahují baterie dodané s přístrojem ani rtuť, ani nikl a kadmium. Použité baterie nevyhazujte, využijte dostupných možností recyklace (poraďte se s prodejcem). Až budete baterie vyměňovat, nahraďte je bateriemi stejného typu.

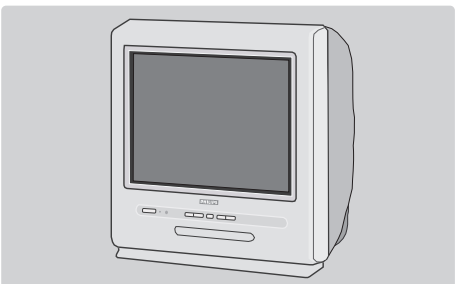
❹ Zapnutí



Televizor zapnete stisknutím hlavního vypínače. Rozsvítí se červená kontrolka a obrazovka se rozzáří.
Pokud se televizor nachází v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko P ⊕ na dálkovém ovládání.
Při používání dálkového ovládání kontrolka bliká.

Tlačítka na televizoru

Televizor je vybaven 6 tlačítky, která jsou umístěna buď na přední, nebo vrchní straně televizoru. Tlačítkem ⏻ můžete zapnout nebo vypnout televizor.



Pomocí tlačítka ⏏ můžete vysunout nebo zasunout zásuvku disku přehrávače DVD. Tlačítky HLASITOST - + (-◿+) se nastavuje hlasitost zvuku._Tlačítky - + se volí požadovaný program. Chcete-li získat přístup k menu, podržte stisknutá obě tlačítka ◿ - a ◿ +. Tlačítky -P - + pak můžete volit požadované nastavení a tlačítky ◿ - + toto nastavení provést. Chcete-li menu opustit, podržte stisknutá obě tlačítka ◿ - a ◿ +.
Poznámka: pokud je aktivovaná funkce **Dětská Pojistka** *tlačítka nefungují (viz str. 7).*

Tlačítka dálkového ovládání

TV: Informace na obrazovce
Stisknutím zobrazíte/odstraníte číslo programu, název (pokud existuje), čas, zvukový režim* a čas zbývající do automatického vypnutí přístroje.
DVD : Informace o přehrávání (str.10)

Tlačítka DVD (str. 10, 12)
a tlačítka teletextu (str. 8)

Zpomalení a rychlý posuv (str. 10)

Stop, vysunout (str. 10)

Menu
Pro zobrazení nebo opuštění menu.

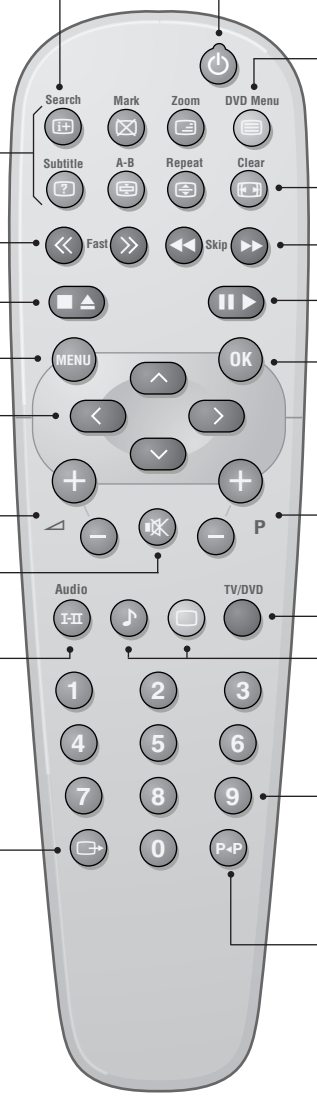
Kurzor
Pomocí těchto 4 tlačítek můžete procházet menu.

Hlasitost
Pro nastavení hlasitosti.

Vypnutí zvuku
Pro vypnutí/obnovení zvuku.

TV: Zvukový režim*
Umožňuje přepnout pořady vysílané ve Stereo a Nicam Stereo do Mono nebo, u dvojjazyčných pořadů, volit mezi Dual I nebo Dual II.
DVD : dabovací jazyk (str. 11)

Volba konektorů EXT
Několikrát stiskněte pro volbu mezi EXT1 a AV (str.13).



Pohotovostní režim
Umožňuje převedení televizoru do pohotovostního režimu.
Pro jeho opětovné zapnutí stiskněte P −, +, ⏻, 0 až 9.

TV: Vyvolání teletextu (str. 8)
DVD : Menu disku DVD (str. 10)

Formát 16:9
Výběr různých formátů obrazovky.

Změna titulu (str. 10)

Přehrávání, pozastavení (str. 10)

Potvrzení

Volba programů
Pro přechod na program s nižším nebo vyšším číslem.

Režim TV / DVD
Pro volbu mezi režimem TV nebo DVD (str. 10).

Přednastavení obrazu a zvuku *
Umožňuje přístup k řadě přednastavení obrazu a zvuku.
Nastavení OSOBNÍ odpovídá volbám uloženým v menu.

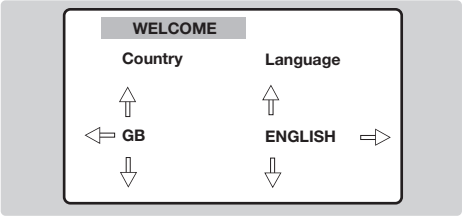
Číselná tlačítka
Přímý přístup k programům.
U programů s dvoumístným číslem je třeba zadat druhou číslici dříve,než zmizí čárka.

Předchozí program
Pro přepnutí na dříve zobrazený program.

** K dispozici pouze pro verzi stereo.*

Rychlé nastavení

Když poprvé zapnete televizor, objeví se na obrazovce menu pro výběr země a jazyka všech menu.



Pokud se menu neobjeví, držte pro jeho vyvolání po dobu 5 sekund stisknutá tlačítka ◿+ a ◿- na televizoru.

❶ Použijte tlačítka ⌃⌄ na dálkovém ovládání pro volbu vaší země, poté potvrďte tlačítkem ›.
Pokud se vaše země neobjeví v nabídce, zvolte "..."

❷ Pomocí tlačítek ⌃⌄ dále zvolte svůj jazyk; výběr potvrďte tlačítkem ›.

❸ Automaticky se zahájí ladění.
Po dokončení se automaticky zobrazí menu **NASTAVENÍ**. Pokud nalezené programy nejsou správně číslovány, použijte k přečíslování menu **Třídění**.
Není-li nalezen žádný program, prostudujte pokyny na str. 14.

❹ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Třídění programů

Toto menu umožňuje změnit číslování programů.

❶ Stiskněte tlačítko MENU. Zobrazí se obrazovka **HLAVNÍ MENU**.

❷ Pomocí kurzoru vyberte menu **NASTAVENÍ** a položku **Třídění**.

❸ Chcete-li změnit pořadí určitého programu, vyberte jeho číslo pomocí tlačítka ⌃⌄ a stiskněte tlačítko ›.

❹ Pomocí tlačítek ⌃⌄ vyberte jiné číslo a nastavení potvrďte pomocí tlačítka ‹.

❺ Opakujte kroky ❸ a ❹ až do přečíslování všech požadovaných programů.

❻ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Další nastavení menu Nastavení

❶ Stiskněte tlačítko MENU a zvolte menu **Nastavení**:

❷ **Jazyk:** Pro změnu jazyka, ve kterém jsou zobrazována menu.

❸ **Země:** pro volbu vaší země.
Toto nastavení ovlivňuje vyhledávání, automatické třídění programů a zobrazování teletextu. Pokud Vaše země není na seznamu, zvolte "..."

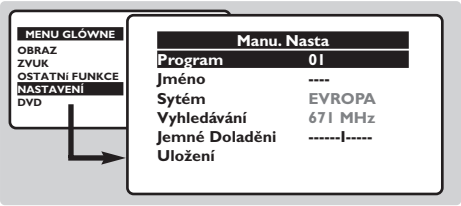
❹ **Aut. ladění:** pro zahájení automatického vyladění všech programů dostupných v místě, kde se nacházíte.
Po dokončení se automaticky zobrazí menu **NASTAVENÍ**. Pokud nalezené programy nejsou správně číslovány, použijte k přečíslování menu **Třídění**.
Není-li nalezen žádný program, prostudujte pokyny na str. 14.

❺ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Ruční ladění

Toto menu umožňuje přidávat programy po jednom do paměti nebo přidat programy do seznamu již zadaných programů.

❶ Pomocí tlačítka H zobrazte **HLAVNÍ MENU**. Vyberte menu **NASTAVENÍ** a položku Ruční Ladění a potvrďte výběr pomocí tlačítka OK.



❷ **Systém**: zvolte volbu **Evropa** (automatická detekce*) nebo podle verze produktu volbu **Evropa - Západ** (norma BG), **Evropa - Východ** (norma DK), **Velká Británie** (norma I) nebo **Francie** (norma LL').

** Kromě Francie (norma LL'), kde je nezbytně nutné zvolit France.*

❸ **Vyhledávání**: stiskněte tlačítko ›. Začne vyhledávání. Jakmile je nalezen program, vyhledávání se zastaví. Přejděte k následujícímu kroku. Pokud znáte frekvenci žádaného programu, zadejte ji přímo pomocí tlačítek 0 až 9.

Není-li nalezen žádný program, prostudujte pokyny na str. 14.

❹ **Jemné Doladění**: není-li příjem uspokojivý, vylaďte ho tlačítky ‹›.

❺ **Program**: zadejte požadované číslo pomocí tlačítek ‹› nebo 0 až 9.

❻ **Jméno**: pomocí tlačítek ‹› se přesuňte do oblasti názvu (5 znaků) a pomocí tlačítek ^v vyberte znaky. Po zadání názvu okno zavřete pomocí tlačítka ‹.

❼ **Uložení**: stiskněte tlačítko ›. Program je uložen.

❽ Opakujte kroky ❷ až ❼ až do uložení všech požadovaných programů.

❾ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Menu přehrávače DVD

Toto menu umožňuje změnit předvolené nastavení integrovaného přehrávače DVD.

❶ Stiskněte tlačítko MENU. Zobrazí se obrazovka **HLAVNÍ MENU**.

❷ Pomocí tlačítek ^v ovladače vyberte položku **DVD** a výběr potvrďte pomocí tlačítka OK.

Zobrazí se menu DVD a televizor se přepne do režimu DVD. Pomocí tlačítek ^v vyberte požadované nastavení a pomocí tlačítka OK vyberte, otevřete nebo zavřete jednotlivá podmenu.

❸ **Formát TV**: výběr požadovaného formátu obrazovky.

❹ **Zvuk**: nastavení předvoleného jazyka u filmů na discích DVD.

Pokud je předvolený jazyk na disku k dispozici, bude vybrán jako implicitní nastavení. Pokud ne, bude aktivní první jazyk na disku.

❺ **Titulky**: nastavení předvoleného jazyka titulků u filmů na discích DVD.

❻ **Menu disku**: nastavení předvoleného jazyka menu disků DVD.

❼ **Rodičovský zámek**: aktivace úrovně rodičovského zámku pro disky DVD od 1 (neaktivní) až po 8 (maximální). Poloha off (vypnuto) zámek deaktivuje.

Některé disky DVD umožňují stupně blokování (1 až 8) často se substitučními scénami. Jestliže například zvolíte stupeň 4,budou se přehrávat všechny scény ze stupně 4 (a nižších). Scény z vyššího stupně se nebudou přehrávat či nahrazovat substitučními scénami. Není-li na disku určena žádná substituční scéna, přehrávání se zastaví a vy musíte v tomto případě zadat čtyřmístný kód.

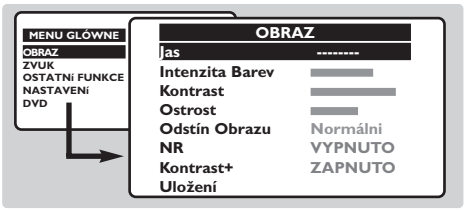
❽ **Heslo**: změna přístupového kódu. Nejprve musíte zadat starý přístupový kód a poté nový kód. Nový kód je nutné zadat ještě jednou pro potvrzení.

Pokud jste svůj tajný kód zapomněli, zadejte dvakrát po sobě univerzální kód 0711.

❾ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Nastavení obrazu

❶ Stiskněte tlačítko (MENU), vyberze položku **OBRAZ** a stiskněte tlačítko (›). Zobrazí se menu **OBRAZ**:



❷ Tlačítky (^)(v) můžete volit požadované nastavení a tlačítky (‹)(›) toto nastavení upravit.

❸ Po provedení nastavení zvolte volbu Uložení a potvrďte ji pomocí tlačítka (›).

❹ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko (MENU).

Popis nastavení:

- **Jas**: nastavení jasu obrazu.
- **Intenzita Barev**: nastavení intenzity barev.
- **Kontrast**: nastavení rozdílu mezi světlými a tmavými tóny.
- **Ostrost**: nastavení ostrosti obrazu.
- **Odstín obrazu**: nastavení tónu barev. **Studené** (do modra), **Normální** (vyvážené) nebo **Teplé** (do červena).
- **NR**: snížení šumu obrazu (zrnění) v případě špatného příjmu.
- **Kontrast +**: automatické nastavení kontrastu obrazu, která nejtemnější místo obrazu trvale převádí do černé barvy.
- **Uložení**: uložení nastavení obrazu.

Nastavení zvuku *(k dispozici pouze pro verzi stereo)*

❶ Stiskněte tlačítko (MENU), vyberte položku **ZVUK** ((v)) a stiskněte tlačítko (›). Zobrazí se menu **ZVUK**:

❷ Tlačítky (^)(v) můžete volit požadované nastavení a tlačítky (‹)(›) toto nastavení upravit.

❸ Po provedení nastavení zvolte volbu Uložení a potvrďte ji pomocí tlačítka (›).

❹ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko (MENU).

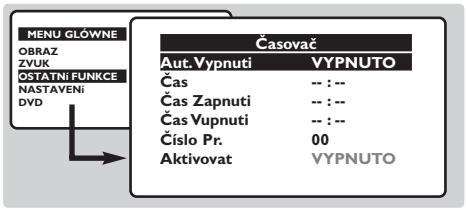
Popis nastavení:

- **Výšky**: ovlivňuje zvuky o vysoké frekvenci.
- **Basy**: ovlivňuje zvuky o nízké frekvenci.
- **Balanc**: pro rozdělení zvuku mezi levý a pravý reproduktor.
- **Delta Hlas**.: umožňuje kompenzovat rozdíly hlasitosti mezi jednotlivými programy nebo konektory EXT.
- **Omez**. **Hlas**: automatická kontrola hlasitosti, která umožňuje omezení zvyšování hlasitosti zejména při změně programů nebo při reklamách.
- **Uložení**: uložení nastavení zvuku.

Budík

Toto menu umožňuje využít televizor jako budík.

1. Stiskněte tlačítko (MENU).
2. Pomocí kurzoru vyberte menu **OSTATNÍ FUNKCE** a položku Časovač:



3. **Aut. Vypnutí**: interval automatického převedení do pohotovostního režimu.
4. **Čas**: zadejte přesný čas.
5. **Čas Zapnutí:** zadejte čas zahájení buzení.
6. **Čas Vypnutí**: zadejte čas opětovného vypnutí.
7. **Číslo pr.**: zadejte číslo programu,kterým si přejete být buzeni.
8. **Aktivovat**: můžete nastavit.
   - **Jednou** pro jediné buzení,
   - **Každý den** pro každodenní buzení,
   - **Vypnuto** pro zrušení.
9. Stisknutím tlačítka (⏻) uvedete televizor do pohotovostního režimu. V nastavený čas se automaticky zapne. Pokud necháte televizor zapnutý, pouze v nastavenou hodinu přepne na nastavený program (a vypne se v Čas Konce).

Uzamčení televizoru

Toto menu umožňuje znemožnit použití televizoru uzamčením tlačítek.

1. Stiskněte tlačítko (MENU).
2. Pomocí kurzoru vyberte menu **OSTATNÍ FUNKCE** a položku Dětský zámek:

3. Musíte zadat svůj tajný přístupový kód. Při prvním užití zadejte dvakrát kód 0711. Zobrazí se menu.
4. Nastavte možnost Dětský zámek na **ZAPNUTO**. Televizor se tak stane nepoužitelným. Musíte zadat svůj tajný přístupový kód.
5. **Zrušení**: Nastavte možnost Dětský zámek na **VYPNUTO**.
6. Chcete-li změnit kód, vyberte položku Nové heslo a zadejte nový čtyřmístný kód. Nový kód je nutné zadat ještě jednou pro potvrzení. *Pokud jste svůj tajný kód zapomněli, zadejte dvakrát po sobě univerzální kód 0711.*
7. Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko (MENU).

Teletext

Teletext je informační systém přenášený některými kanály, do něhož se nahlíží jako do novin. Umožňuje rovněž přístup k titulkům pro sluchově postižené nebo osoby, které nerozumí jazyku vysílání (kabelové sítě, satelitní programy…).

Stiskněte:		Výsledek:
	Vyvolání teletextu	Umožňuje vyvolání teletextu, přechod do průhledného režimu a opuštění teletextu. Zobrazí se seznam dostupných rubrik. Každá rubrika je označena třímístným číslem stránky. *Pokud zvolený program nevysílá teletext, zobrazí se číslo 100 a obrazovka zůstane černá (v tomto případě opusťte teletext a zvolte jiný kanál).*
0/9 − P +	**Volba stránky**	Sestavte požadované číslo stránky pomocí tlačítek 0 až 9 nebo − P +, ⏻. Příklad: strana 120, zadejte 1 2 0. Číslo se zobrazí nahoře vlevo, počítadlo běží a zobrazí se stránka. Opakováním postupu vyberete jinou stránku. *Pokud počítadlo stále hledá, není stránka přenášena. Zvolte jiné číslo.*
	Přímý přístup k rubrikám	Ve spodní části obrazovky jsou zobrazena barevná pole. 4 barevná tlačítka umožňují přímý přístup k příslušným rubrikám nebo stránkám. *Pokud stránka nebo rubrika není ještě dostupná, příslušné barevné pole bliká.*
	Seznam	Pro návrat k seznamu (obvykle číslo 100).
	Zvětšení stránky	Pro zobrazení horní části, dolní části a návrat k normální velikosti.
	Střídání podstránek	Některé stránky obsahují podstránky, které se automaticky střídají. Toto tlačítko umožňuje zastavit nebo obnovit střídání podstránek. Nahoře vlevo se objeví znak STOP.
	Skryté informace	Pro zobrazení/odstranění skrytých informací (řešení her).
	Dočasné pozastavení zobrazení	Pozastavení nebo obnovení zobrazení teletextu. Znovu se zobrazí televizní program. Tato funkce umožňuje vyhnout se zdlouhavému čekání na vyhledání stránky.
	Zvětšení stránky	Tímto tlačítkem zobrazíte horní část, spodní část stránky, nebo se vrátíte k běžné velikosti.

Používání integrovaného přehrávače DVD

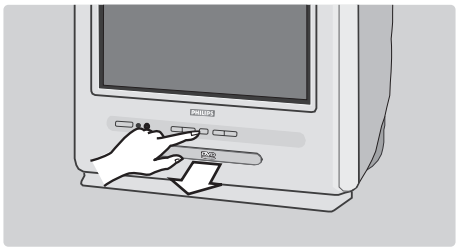
Integrovaný přehrávač DVD umožňuje přehrávat video disky DVD i video CD, obrazové disky CD (formát JPEG) a audio CD (včetně finalizovaných CD-R, CD-RW a CD MP3). Jednotlivé disky lze poznat podle loga umístěného na obalu.

Poznámka: Filmy DVD nebývají zpravidla na trhu ve stejnou dobu ve všech oblastech světa. Z tohoto důvodu jsou přehrávače DVD vybaveny kódem zeměpisných zón. Jestliže vložíte disk vybavený oblastním kódem odlišným od kódu vašeho přehrávače, objeví se na obrazovce upozornění. Disk nebude možno přehrávat a je nutno jej vyjmout.

Vložení disku

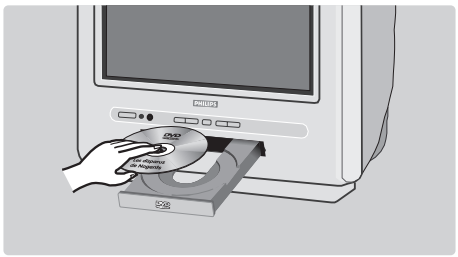
❶ Otevření zásuvky

Stiskněte tlačítko ⏏ na přední straně televizoru.



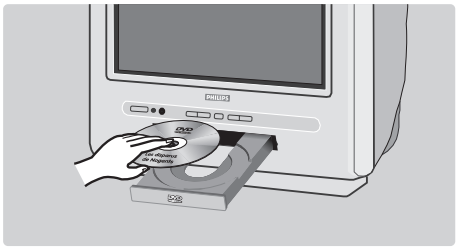
❷ Vložení disku

Položte disk do zásuvky tak, aby strana s etiketou byla obrácena směrem vzhůru. Přesvědčte se, zda je disk řádně usazen v příslušném vybrání.



❸ Uzavření zásuvky

Mírně zatlačte na zásuvku,nebo stiskněte tlačítko ⏏ a zásuvka se uzavře. Disk se začne přehrávat.



❹ Automatické přehrávání

Po uzavření zásuvky se televizor automaticky přepne do režimu DVD a zobrazí se obsah disku.

Přehrávání disků DVD nebo video CD

Výběr režimu TV nebo DVD

Stiskněte tlačítko TV/DVD ovladače přepněte televizor do režimu TV nebo DVD.

Přehrávání

Po vložení disku začne automaticky přehrávání. U některých disků vás může systém vyzvat, abyste si vybrali z menu některou položku. Podle potřeby v takovém případě použijte tlačítka 0 9 nebo ◯◯ ◯◯ a poté stiskněte OK.

Zastavení přehrávání a vysunutí disku

Stisknutím tlačítka ■ zastavíte přehrávání, druhým stisknutím můžete vysunout disk.

Obnovení přehrávání

Jestliže přerušíte přehrávání disku (přechodem na režim TV, nebo stisknutím tlačítka ■), můžete přehrávání obnovit na stejném místě, kde jste je přerušili.

Obnovovací funkce platí rovněž pro poslední 4 přehrávané disky.

Zpomalení, rychlé převíjení

Během přehrávání můžete pomocí tlačítek **<<** nebo **>>** přehrávání zpomalit nebo zrychlit s faktorem x2, x4, x8, x16 nebo x32. Pomocí tlačítka ▶ lze obnovit běžnou rychlost.

Zastavení obrazu

K zastavení obrazu stiskněte ❚❚. Pomocí tlačítka ▶ lze obnovit přehrávání.

Následující /předcházející kapitola

Disky DVD jsou rozčleněny do různých kapitol, takže je možný přímý přístup k jednotlivým scénám. Pro přechod k předcházející resp. následující kapitole použijte tlačítka ◀◀ ▶▶.

Menu DVD

Po stisknutí tlačítka objeví menu DVD. Obsah tohoto menu závisí na konkrétním disku DVD. Umožňuje přístup k jednotlivým rubrikám, jako je volba jazyka, přímý přístup k jednotlivým scénám, speciální poznámky výroby, pásy se sděleními... Pomocí tlačítek ◯◯ ◯◯ vyberte požadované položky a výběr potvrďte pomocí tlačítka OK.

Dabovací jazyk

Pomocí tlačítka I-II máte možnost vybrat si některou z různých jazykových dabovaných verzí, které se na disku nacházejí. Zobrazí se řádek menu, který za několik okamžiků zmizí.

Jazyk titulků

Stiskněte tlačítko pro volbu jazyka titulků (ke zrušení zvolte off).

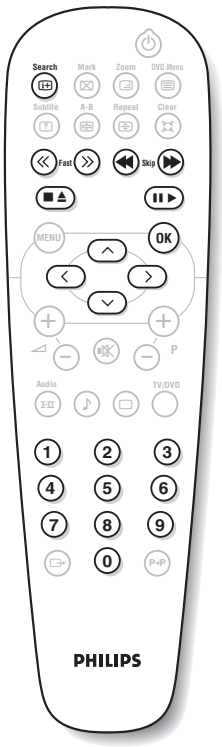
Zvětšení obrazu

Odpovídajícím počtem stisknutí tlačítka Zoom můžete obraz zvětšit v měřítku x2, x3 nebo x4. Pomocí tlačítek ◯◯ ◯◯ můžete vrátit běžnou velikost.

Informace o přehrávání

Stiskněte tlačítko . Zobrazí se menu s informacemi a se zobrazením průběhu přehrávání. Pomocí tlačítek ◯◯ OK můžete vybrat nastavení a otevřít jednotlivá podmenu. Pomocí tlačítek 0 9 ◯◯ vyberte požadované položky a výběr potvrďte pomocí tlačítka OK nebo ukončete pomocí tlačítka .

Přehrávání disků audio CD



Přehrávání

Po vložení disku začne automaticky přehrávání. Na obrazovce se zobrazí počet skladeb a čas.

Přechod na jiný titul

Ke změně titulu použijte tlačítka ◀◀ ▶▶.

Poznámka: tato funkce není k dispozici při přehrávání audio CD ve formátu MP3.

Zpomalení,rychlé převíjení

K rychlému převíjení vpřed resp. zpět rychlostí x2, x4, x8, x16 nebo x32 použijte tlačítko **<<** nebo **>>**. Pomocí tlačítka ▶ lze obnovit běžnou rychlost.

Pauza /zastavení /vysunutí

K aktivaci pozastavení stiskněte tlačítko ❚❚, k obnovení přehrávání pak tlačítko ▶. Stisknutím tlačítka ■ zastavíte přehrávání, druhým stisknutím můžete vysunout disk.

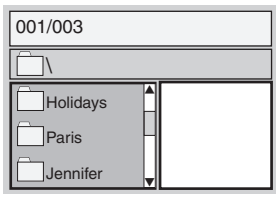
Přímý přístup podle doby přehrávání

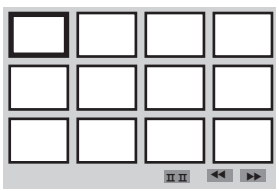
Stiskněte tlačítko ⊡. Pomocí tlačítek 0 9 zadejte přesný okamžik, kdy má být zahájeno přehrávání.

Přehrávání disků audio CD ve formátu MP3

CD disky ve formátu MP3 umožňují uložení více alb na jednom disku. Zobrazí se navigační menu obsahující seznam alb na disku. Pomocí tlačítek ^ v vyberte požadované položky a výběr potvrďte pomocí tlačítka OK. Po výběru požadované skladby pokračujte v přehrávání. Pod seznamem se zobrazí cesta k požadované skladbě. Stisknutím tlačítka < se můžete vrátit do výběru.

Přehrávání disků CD s obrázky





Přehrávání a navigace

Po vložení disku se zobrazí menu pro navigaci. Vlevo se zobrazí seznam složek a obrázků, vpravo se zobrazí náhled. Pomocí kurzoru ^ v < > můžete vybrat požadovaný obrázek a pomocí tlačítka OK jej zobrazit na celou obrazovku. Obrázky na disku budou automaticky zobrazovány jeden po druhém. Prezentaci můžete zastavit pomocí tlačítka ❚❚. Do menu pro navigaci se můžete vrátit stisknutím tlačítka ☰.

Náhled

Během přehrávání disku můžete pomocí tlačítka ■ zobrazit menu náhledu. Pomocí kurzoru ^ v < > můžete vybrat požadovaný obrázek a pomocí tlačítka OK jej zobrazit na celou obrazovku.

Zobrazení jiného obrázku

Pomocí tlačítek ◀◀ ▶▶ můžete přejít na předcházející nebo další obrázek.

Otočení obrazu

Pomocí tlačítek < > můžete změnit orientaci obrázku nebo jej pomocí tlačítek ^ v převrátit.

Zvětšení či zmenšení obrazu

Několika stisky tlačítka Zoom můžete obraz zvětšit v měřítku x2, x3 nebo x4. Pomocí tlačítek < > ^ v můžete vrátit běžnou velikost.

Označení částí a opakování přehrávání

Následující funkce umožňují naprogramovat opakování přehrávání nebo výběr preferovaných částí.

Opakování přehrávání

Několika stisky tlačítka **Repeat** (Opakovat) aktivujete opakování titulu, skladby nebo celého disku.

Opakování přehrávání mezi body A -B

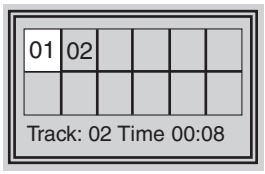
Stisknutím tlačítka **A-B** označte bod **A** - začátek opakování. Dalším stisknutím označte bod **B**. Bude se opakovaně přehrávat úsek mezi body **A** a **B**. Dalším stisknutím tlačítka **A-B** opakované přehrávání deaktivujete.

Tato funkce není k dispozici při přehrávání disků CD s obrázky.

Označení přehrávání

Během, přehrávání můžete na disku označit až 12 bodů. Tyto značky umožňují vrácení přehrávání na označené scény nebo pozice.

Tato funkce není k dispozici při přehrávání disků CD s obrázky a audio CD ve formátu MP3.



❶ Pomocí tlačítka **Mark** (Značka) zobrazte nebo zavřete menu pro označení.

❷ Stisknutím tlačítka (OK) přidejte požadované značky. Zobrazí se číslo značky, titul, kapitola a přesný okamžik.

❸ Pomocí tlačítek (▲)(▼)(◀)(▶) můžete vybrat požadovanou značku a pomocí tlačítka (OK) zobrazit požadovanou scénu.

Chcete-li značku vymazat, stiskněte tlačítko **Clear** *(Vymazat).*

Slovníček termínů

Signály RGB:

Jedná se o tři videosignály (červený, zelený, modrý), které přímo řídí tři děla (červené, zelené, modré) katodové trubice. Užívání těchto signálů umožňuje získat lepší kvalitu obrazu.

Zvuk NICAM:

Postup umožňující přenos zvuku v digitální podobě.

Systém:

Televizní signál není vysílán ve všech zemích stejně. Existují různé normy: BG, DK, I a LL'.

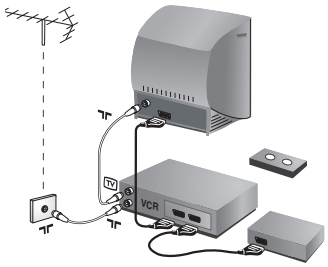
Volit mezi těmito různými normami umožňuje nastavení TV SYSTÉM (str.5). Což je něco jiného než systém kódování barev PAL, SECAM a NTSC. Pal je používán ve většině zemí Evropy, Secam ve Francii, v Rusku a ve většině zemí Afriky.

16:9:

Označuje poměr mezi šířkou a výškou obrazovky. Televizory se širokou obrazovkou mají poměr 16:9, tradiční obrazovky 4:3.

Připojení jiných přístrojů

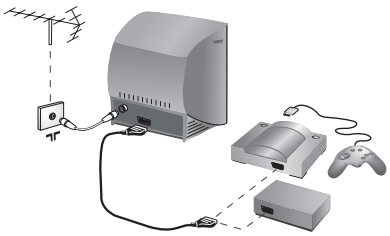
Videorekordér



Proveďte zapojení znázorněné na obrázku. Použijte kvalitní kabel SCART.
Pokud na videorekordéru nemáte eurokonektor je jediné možné spojení možné pouze pomocí kabelu antény.
V tom případě musíte na televizoru naladit testovací signál videorekordéru a přiřadit mu programové číslo 0 (viz ruční ladění str. 5). Chcete-li sledovat videorekordér, stiskněte (0).

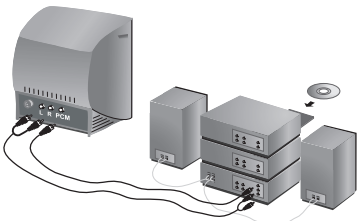
Videorekordér s dekodérem
Dekodér připojte na druhý eurokonektor videorekordéru. Nyní můžete nahrávat kódované přenosy.

Další přístroje



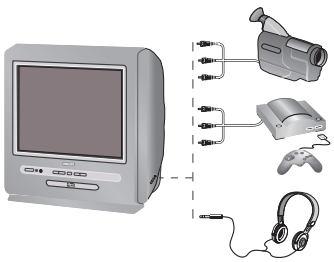
Satelitní přijímač, dekodér, CDV, hry atd.
Proveďte připojení zobrazená na protější stránce.

Zseilovač



K připojení k zařízení Hi-fi použijte propojovací audio kabel a propojte následující:
- výstupy "L" a "R" na televizoru s vstupy "AUDIO IN" "L" a "R" na zařízení Hi-fi.
- výstup "PCM" na televizoru se vstupem "DIG IN" na zesilovači (zesilovač s koaxiálním vstupem).

Pobočná připojení



Proveďte připojení zobrazená na protější stránce.
Tlačítkem ⊡ zvolte **AV**.

Sluchátka
Pokud jsou sluchátka zapojena, je zvuk televizoru vypnut.
Tlačítka ⊖ ◿ ⊕ umožňují nastavení hlasitosti.
Impedance sluchátek musí být mezi 32 a 600 ohmy.

Volba připojeného přístroje

Stiskněte tlačítko ⊡ pro volbu **EXT**, a **AV** pro pobočná připojení.
Většina přístrojů (dekodéry, videorekordéry) provádí přepínaní automaticky sama.

Než zavoláte technika

Špatný příjem	Zdvojený nebo vícenásobný obraz či stíny mohou být zapříčiněny blízkostí hor nebo vysokých budov. V tom případě se pokuste doladit obraz ručně viz **Doladění** (str.5) nebo změňte nastavení venkovní antény. Ověřte si, že vaše anténa umožňuje přijímat vysílání v tomto kmitočtovém pásmu (v pásmu UHF nebo VHF). V případě špatného příjmu **Sněžení** nastavte volbu **NR** v menu **Zvl. Obraz** na **Zap** (str.6).
Chybí obraz	Zapojili jste správně anténu? Zvolili jste správný systém? (str.5). Špatně připojené eurokonektory či kabel antény jsou častou příčinou problémů s obrazem a zvukem. (může se stát, že se konektory částečně odpojí, když televizor přemisťujeme či otáčíme). Zkontrolujte všechna připojení.
Televizor ukazuje černobílý obraz z připojených přístrojů	U videorekordéru zkontrolujte, zda kazeta byla nahrána ve takovém systému (PAL, SECAM, NTSC), aby ji váš videorekordér uměl přehrát.
Chybí zvuk	Pokud u některých programů chybí zvuk, ale ne obraz, tak to znamená, že televizor je přepnut na špatný systém. Upravte nastavení TV **Systém** (str5).
Teletext	Některé znaky nejsou správně zobrazeny? Ověřte správnost nastavení **Země** (str. 4)
Nefunguje přehrávač DVD?	Ověřte, zda na disku nejsou otisky prstů. Očistěte disk jemným hadříkem; při čištění postupujte od středu směrem k okraji.
Dálkové ovládání nefunguje?	Kontrolka na televizoru nebliká, když používáte dálkového ovládání? Vyměňte baterie.
Pohotovostní režim	Když televizor zapnete, je v pohotovostním režimu a po stisknutí tlačítka na televizoru se objeví hlášení **Dětská Pojistka?** To znamená že funkce zablokování je zapnutá (str.7). Pokud televizor během 15 min nepřijímá žádný signál, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Z důvodů úspory elektrické energie je televizor navržen tak, aby měl jen velmi nízkou spotřebu energie v pohotovostním režimu (méně než 3 W).
Stále bez výsledků?	V případě poruchy se nikdy nesnažte opravit televizor sami, obraťte se na servis.
Čistění televizoru	Obrazovku a stěny televizoru můžete čistit pouze čistým, jemný a neplstnatým hadříkem. Nepoužívejte čistící prostředky obsahující alkohol či ředidla.

Úvod

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento televízny prijímač.
Táto príručka bola zostavená s cieľom pomôcť Vám pri zapojení a ovládaní Vášho televízneho prijímača.
Odporúčame Vám aby ste si príručku dôkladne prečítali.
Dúfame, že naša technológia do dôsledkov zabezpečí Vašu spokojnosť.

Obsah

Inštalácia
Inštalácia televízneho prijímača 2
Tlačidlá na prijímači 2
Tlačidlá na diaľkovom ovládači 3
Rýchla inštalácia kanálov 4
Triedenie programov 4
Iné nastavenia z ponuky Inštalácia 4
Ručné vyhľadávanie 5
Menu prehrávača DVD 5

Ovládanie
Nastavenie obrazu 6
Nastavenie zvuku 6
Budík 7
Uzamknutie televízora 7
Teletext 8

Použitie integrovaného DVD prehrávača
Použitie integrovaného DVD prehrávača 9
Zasunutie disku 9
Prehrávanie diskov DVD alebo video CD 10
Prehrávanie zvukových diskov CD 11
Prehrávanie obrazových diskov CD 11
Označenie častí a opakovanie prehrávania 12

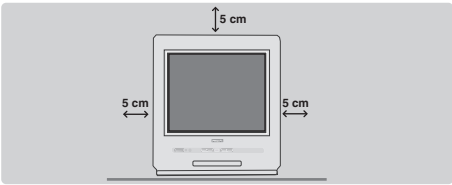
Periférne zariadenia
Pripojenie periférnych zariadení 13
Videorekordér 13
Ostatné zariadenia 13
Zosilňovač 13
Bočné pripojenia 13
Navolenie pripojeného zariadenia 13

Praktické informácie
Zhrnutie 12
Rady 14

Smernica pre recykláciu
Váš televízny prijímač využíva znovu využiteľné alebo recyklovateľné materiály. Aby sa minimalizovalo množstvo odpadu do prostredia, špecializované firmy sa zaoberajú zberom opotrebovaných prijímačov, rozoberajú ich a zhromažďujú použiteľné materiály (informujte sa u predajcu).

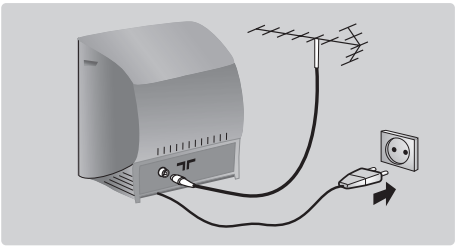
Inštalácia televízneho prijímača

❶ Umiestnenie televízneho prijímača



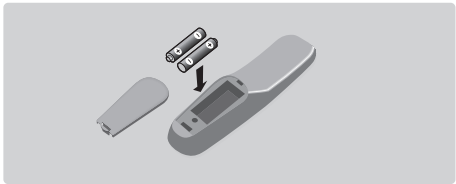
Umiestnite televízor na pevnú a stabilnú plochu a ponechajte aspoň 5 cm voľných okolo prijímača. Aby ste sa vyhli nebezpečným situáciám, nič na TV prijímač neukladajte, ani pokrývky (obrúsky), ani nádobu s tekutinou (vázu) či prístroj vydávajúci teplo (lampu). Ďalej TV prijímač nesmie byť vystavený striekajúcej vode.

❷ Zapojenia



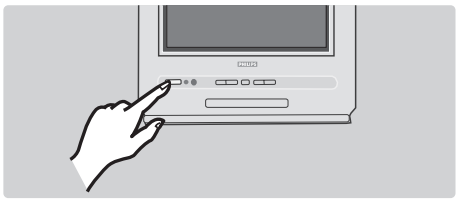
- Konektor antény zasuňte do zdierky ⊓ na zadnej strane prijímača.
  Pri vnútorných anténach môže byť príjem v určitých podmienkach zložitý. Môžete ho skvalitniť pootočením antény. Ak príjem ostane priemerný, použite vonkajšiu anténu.
- Pripojte napájaciu šnúru na sieť (220-240 V / 50 Hz).

❸ Diaľkové ovládanie



Vložte 2 batérie typu R6 (pribalené), dajte pozor na správnu polaritu.
V snahe napomôcť ochrane životného prostredia, dodávané batérie neobsahujú ortuť ani nikel a kadmium. Použité batérie nezahadzujte, využite dostupné možnosti recyklácie (spýtajte sa Vášho distribútora). Keď ich budete vymieňať, nahraďte ich batériami rovnakého typu.

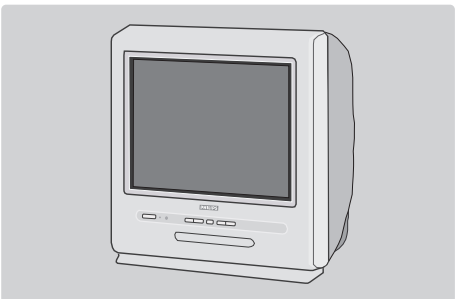
❹ Zapnutie



TV prijímač zapnite stlačením hlavného vypínača. Rozsvieti sa červená kontrolka a obrazovka sa rozsvieti. Prejdite priamo do kapitoly **rýchla inštalácia** na nasledujúcej stránke. Ak televízor zostáva v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo **P** ⊕ na diaľkovom ovládači.
Pri použití diaľkového ovládača kontrolka bliká.

Tlačidlá na prijímači

Televízor je vybavený 6 tlačidlami, ktoré sú umiestnené buď na prednej, alebo na hornej strane televízora.



Tlačidlom ⏻ môžete zapnúť alebo vypnúť televízor.
Pomocou tlačidla ⏏ môžete vysunúť alebo zasunúť zásuvku disku prehrávača DVD.
Tlačidlami hlasitosť - + (-"+) sa nastavuje hlasitosť zvuku. Tlačidlami - + sa volí požadovaný program. Ak chcete získať prístup k menu, podržte stlačené obe tlačidlá " - a " +. Tlačidlami -P - + potom môžete voliť požadované nastavenia a tlačidlami " - + toto nastavenie vykonať. Ak chcete menu opustiť, podržte stlačené obe tlačidlá " - a " +.
Poznámka: Ak je aktivovaná funkcia Detský zámok, tlačidlá nefungujú (viď str. 7).

Tlačidlá na diaľkovom ovládači

TV: Informácie na obrazovke
Stlačením zobrazíte/odstránite číslo programu, názov (ak existuje), čas, zvukový režim* a čas zostávajúci do automatického vypnutia prístroja.
DVD: Informácie o prehrávaní (str.10)

Tlačidlá DVD (str. 10, 12) a tlačidlá teletextu (str. 8)

Spomalenie a rýchly posun (str. 10)

Stop, vysunúť (str. 10)

Menu
Zobrazenie alebo opustenie menu.

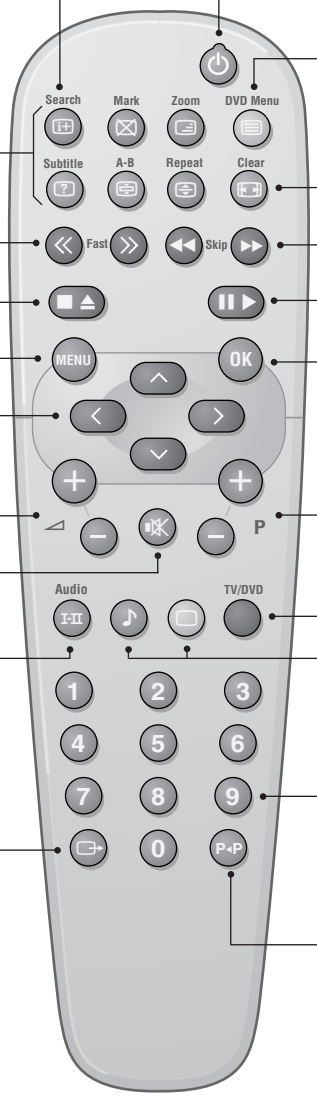
Kurzor
Pomocou týchto 4 tlačidiel môžete prechádzať menu.

Hlasitosť
Nastavenie hlasitosti.

Vypnutie zvuku
Vypnutie/obnovenie zvuku.

Televízor: Zvukový režim*
Umožňuje prepnúť relácie vysielané v Stereo a Nicam Stereo do Mono alebo, u dvojjazyčných relácií, voliť medzi Dual I alebo Dual II.
DVD: Výber jazyka (str. 11)

Voľba konektorov EXT
Niekoľkokrát stlačte pre voľbu medzi EXT1 a AV (str.13).



Pohotovostný režim
Umožňuje uviesť televízor do pohotovostného režimu. Pre jeho opätovné zapnutie stlačte P ⊖ ⊕, ⏻, 0 až 9.

TV: Vyvolanie teletextu (str. 8)
DVD: Menu disku DVD (str. 10)

Formát 16:9
Výber rôznych formátov obrazovky.

Zmena titulu (str. 10)

Prehrávanie, pozastavenie (str. 10)

Potvrdenie

Voľba programov
Pre prechod na program s nižším alebo vyšším číslom.

Režim TV / DVD
Pre voľbu medzi režimom TV alebo DVD (str. 10).

Prednastavenie obrazu a zvuku *
Umožňuje prístup k množstvu prednastavení obrazu a zvuku.
Nastavenie OSOBNÉ *odpovedá voľbám uloženým v menu.*

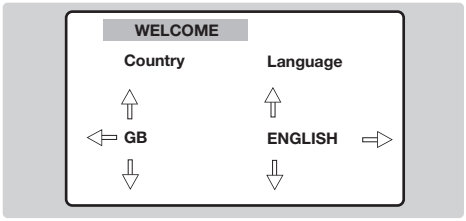
Číselné tlačidlá
Priamy prístup k programom.
U programov s dvojmiestnym číslom je treba zadať druhú číslicu skôr, než zmizne čiarka.

Predchádzajúci program
Pre prepnutie na predtým zobrazený program.

** K dispozícii len pre verziu stereo.*

Rýchla inštalácia kanálov

Keď prvýkrát zapnete televízor, objaví sa na obrazovke ponuka. Táto ponuka Vás vyzýva k voľbe krajiny a jazyka z ponuky:



Ak sa ponuka neobjavuje, podržte tlačidlá televízora ◢- a ◢+ stlačené 5 sekúnd, aby sa objavila.

❶ Pre voľbu vašej krajiny použite tlačidlá ⌃⌄ diaľkového ovládania, potom potvrďte tlačidlom ›.
Ak sa vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "…"

❷ Potom si tlačidlami ⌃ a ⌄ zvoľte jazyk a potvrďte tlačidlom ›.

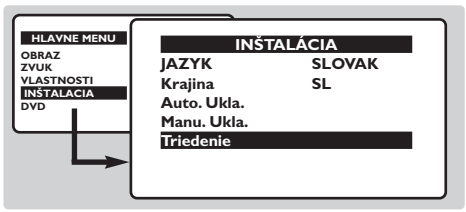
❸ Vyhľadávanie sa spustí automaticky.
Po dokončení sa automaticky zobrazí menu **INŠTALÁCIA**. Ak nájdené programy nie sú správne číslované, použite na ich prečíslovanie menu **Triedenie.**
Ak nebol nájdený žiaden program, preštudujte pokyny na str. 14.

❹ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Triedenie programov

Toto menu umožňuje zmeniť číslovanie programov.

❶ Stlačte tlačidlo MENU. Zobrazí sa obrazovka **HLAVNÉ MENU**.



❷ Pomocou kurzora vyberte menu **INŠTALÁCIA** a položku **Triedenie.**

❸ Ak chcete zmeniť poradie určitého programu, vyberte jeho číslo pomocou tlačidla ⌃⌄ a stlačte tlačidlo ›.

❹ Pomocou tlačidiel ⌃⌄ vyberte iné číslo a nastavenie potvrďte pomocou tlačidla ‹.

❺ Opakujte kroky ❸ a ❹ až do prečíslovania všetkých požadovaných programov.

❻ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Iné nastavenia z ponuky Inštalácia

❶ Stlačte tlačidlo MENU a zvoľte ponuku **Inštalácia:**

❷ **Jazyk:** zmena jazyka zo zobrazenej ponuky

❸ **Krajina:** voľba Vašej krajiny.
Toto nastavenie zasiahne vyhľadávanie, automatické triedenie programov a zobrazenie teletextu. Ak sa Vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "…"

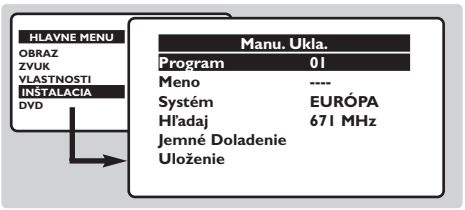
❹ **Automatické uloženie:** na automatické spustenie vyhľadávania všetkých programov, ktoré sú vo vašom regióne k dispozícii.
Po dokončení sa automaticky zobrazí menu **INŠTALÁCIA**. Ak nájdené programy nie sú správne číslované, použite na ich prečíslovanie menu **Triedenie.**
Ak nebol nájdený žiaden program, preštudujte pokyny na str. 14.

❺ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Ručné vyhľadávanie

Toto menu umožňuje pridávať programy do pamäte po jednom.

❶ Pomocou tlačidla MENU zobrazte **HLAVNÉ MENU**. Vyberte menu **INŠTALÁCIA** a položku **Manu. Ukla.** a potvrďte výber pomocou tlačidla OK.



❷ **Systém**: Zvoľte Európa (automatická detekcia*) alebo Európa - Západ (norma BG), Európa - Východ (norma DK), Veľká Británia (norma I) alebo Francúzsko (norma LL').
** Okrem Francúzska (norma LL'), kde je nutné zvoliť Francúzsko.*

❸ Hľadaj: Stlačte tlačidlo ›.
Začne vyhľadávanie. Akonáhle je nájdený program, vyhľadávanie sa zastaví. Prejdite k nasledujúcemu kroku. Ak poznáte frekvenciu žiadaného programu, zadajte ju priamo pomocou tlačidiel 0 až 9.
Ak nebol nájdený žiaden program, preštudujte pokyny na str. 14.

❹ **Jemné doladenie**: Ak príjem nie je uspokojivý, vyladťe ho tlačidlami ‹›.

❺ **Program**: Zadajte požadované číslo pomocou tlačidiel ‹› alebo 0 až 9.

❻ **Meno**: Pomocou tlačidiel ‹› sa presuňte do oblasti názvu (5 znakov) a pomocou tlačidiel ˄˅ vyberte znaky. Po zadaní názvu zatvorte okno pomocou tlačidla ‹.

❼ **Uloženie**: Stlačte tlačidlo ›. Program je uložený.

❽ Opakujte kroky ❷ až ❼ až do uloženia všetkých požadovaných programov.

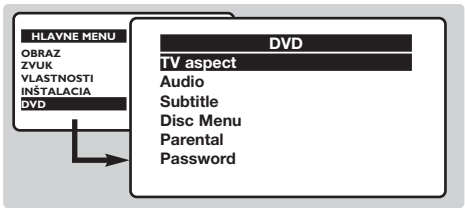
❾ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Menu prehrávača DVD

Toto menu umožňuje zmeniť predvolené nastavenie integrovaného prehrávača DVD.

❶ Stlačte tlačidlo MENU. Zobrazí sa obrazovka **HLAVNÉ MENU**.

❷ Pomocou tlačidiel ˄˅ ovládača vyberte položku **DVD** a výber potvrďte pomocou tlačidla OK. Zobrazí sa menu DVD a televízor sa prepne do režimu DVD. Pomocou tlačidiel ˄˅ vyberte požadované nastavenie a pomocou tlačidla OK vyberte, otvorte alebo zatvorte jednotlivé podmenu.



❸ **Formát TV**: Výber požadovaného formátu obrazovky.

❹ **Zvuk**: Nastavenie predvoleného jazyka zvukovej stopy u filmov na diskoch DVD.
Ak je predvolený jazyk na disku k dispozícii, bude vybraný ako implicitné nastavenie. Ak nie, bude aktívny prvý jazyk na disku.

❺ **Titulky**: Nastavenie predvoleného jazyka titulkov u filmov na diskoch DVD.

❻ **Menu disku**: Nastavenie predvoleného jazyka menu diskov DVD.

❼ **Detský zámok**: Aktivácia úrovne uzamknutia pre disky DVD od 1 (neaktívne) až po 8 (maximálne). Poloha off (vypnuté) uzamknutie deaktivuje.
Niektoré disky DVD obsahujú úrovne uzamknutia (1 až 8) často so substitučnými scénami. Ak napríklad zvolíte úroveň 4, budú sa prehrávať všetky scény úrovne 4 (a nižšej). Scény vyššej úrovne sa nebudú prehrávať, ani nahrádzať substitučnými scénami. Ak na disku nie je určená žiadna substitučná scéna, prehrávanie sa zastaví a vy musíte v tomto prípade zadať štvormiestny kód.

❽ **Heslo**: Zmena prístupového kódu. Najprv musíte zadať starý prístupový kód a potom nový kód. Nový kód je nutné zadať ešte raz pre potvrdenie.
Ak ste svoj tajný kód zabudli, zadajte dvakrát za sebou univerzálny kód 0711.

❾ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Nastavenie obrazu

❶ Stlačte tlačidlo (MENU), vyberte položku **OBRAZ** a stlačte tlačidlo (›). Zobrazí sa menu **OBRAZ**:

❷ Tlačidlami (^)(v) môžete voliť požadované nastavenie a tlačidlami (‹)(›) toto nastavenie upraviť.

❸ Po vykonaní nastavenia zvoľte voľbu Uloženie a potvrďte ju pomocou tlačidla (›).

❹ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo (MENU).

Popis nastavení:

- **Jas**: Nastavenie jasu obrazu.
- **Farba**: Nastavenie intenzity farieb.
- **Kontrast**: Nastavenie rozdielu medzi svetlými a tmavými tónmi.
- **Ostrosť**: Nastavenie ostrosti obrazu.
- **Teplota farieb**: Nastavení tónu farieb. Studené (do modra), Normálne (vyvážené) alebo Teplé (do červena).
- **Zníženie šumu**: Zníženie šumu obrazu (zrnenia) v prípade nekvalitného príjmu.
- **Kontrast+**: Automatické nastavenie kontrastu obrazu, ktoré najtemnejšie miesto obrazu trvalo prevádza do čiernej farby.
- **Uloženie**: Uloženie nastavenia obrazu.

Nastavenie zvuku *(k dispozícii len pre verziu stereo)*

❶ Stlačte tlačidlo (MENU), vyberte položku **ZVUK** ((v)) a stlačte tlačidlo (›). Zobrazí sa menu **ZVUK**:

❷ Tlačidlami (^)(v) môžete voliť požadované nastavenie a tlačidlami (‹)(›) toto nastavenie upraviť.

❸ Po vykonaní nastavenia zvoľte voľbu **Uloženie** a potvrďte ju pomocou tlačidla (›).

❹ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo (MENU).

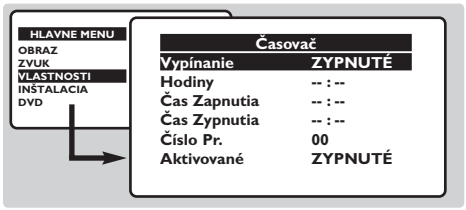
Popis nastavení:

- **Výšky**: Ovplyvňuje zvuky s vysokou frekvenciou.
- **Basy**: Ovplyvňuje zvuky s nízkou frekvenciou.
- **Vyváženie**: Rozdelenie zvuku medzi ľavý a pravý reproduktor.
- **Delta Hlas.**: Umožňuje kompenzovať rozdiely hlasitosti medzi jednotlivými programami alebo konektormi EXT.
- **Limit Hlasit**: Automatická kontrola hlasitosti, ktorá umožňuje obmedzenie zvyšovania hlasitosti hlavne pri zmene programov alebo pri reklamách.
- **Uloženie**: Uloženie nastavenia zvuku.

Budík

Toto menu umožňuje využiť televízor ako budík.

1. Stlačte tlačidlo (MENU).
2. Pomocou kurzora vyberte menu **VLASTNOSTI** a položku **Časovač**:



3. **Vypínanie**: Časový interval automatického uvedenia do pohotovostného režimu.
4. **Hodiny**: Zadajte presný čas.
5. **Čas Zapnutia**: Zadajte čas zapnutia.
6. **Čas Vypnutia**: Zadajte čas opätovného vypnutia.
7. **Číslo Pr.**: Zadajte číslo programu, ktorým si želáte byť budení.
8. **Aktivované**: Môžete nastaviť:
   - **Jednorázovo** pre jediné budenie,
   - **Každý** deň pre každodenné budenie,
   - **Zatvorenie** pre zrušenie.
9. Stlačením tlačidla (⏻) uvediete televízor do pohotovostného režimu. V nastavený čas sa automaticky zapne. Ak necháte televízor zapnutý, v nastavenú hodinu sa prepne na nastavený program (a vypne sa v **Čas Vypnutia**).

Uzamknutie televízora

Toto menu umožňuje znemožniť použitie televízora uzamknutím tlačidiel.

1. Stlačte tlačidlo (MENU).
2. Pomocou kurzora vyberte menu **VLASTNOSTI** a položku **Detský Zámok**:

3. Musíte zadať svoj tajný prístupový kód. Pri prvom použití zadajte dvakrát kód 0711. Zobrazí sa menu.
4. Nastavte možnosť **Detský zámok** na **ZAPNUTÉ**. Televízor sa tak stane nepoužiteľným. Musíte zadať svoj tajný prístupový kód.
5. **Zrušenie**: Nastavte možnosť **Detský zámok** na **VYPNUTÉ**.
6. Ak chcete zmeniť kód, vyberte položku **Nové heslo** a zadajte nový štvormiestny kód. Nový kód je nutné zadať ešte raz pre potvrdenie.
   Ak ste svoj tajný kód zabudli, zadajte dvakrát za sebou univerzálny kód 0711.
7. Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo (MENU).

Teletext

Teletext je informačný systém vysielaný určitými TV stanicami, ktorý môžete prezerať podobne ako noviny. Taktiež poskytuje titulky pre sluchovo postihnutých ľudí, alebo tých, ktorí neovládajú jazyk, v ktorom je príslušný program vysielaný (káblové vysielanie, satelitné kanály…).

Stlačte:		Dostanete:
	Privolanie teletextu	Umožní privolať teletext, prejsť do názorného režimu a do ukončenia. Objaví sa obsah so zoznamom rubrík, ku ktorým máte prístup. Každá rubrika je označená trojmiestnym číslom stránky. *Ak vybraná stanica teletext nevysiela, zobrazí sa označenie 100 a obrazovka zostane tmavá (v tom prípade vypnite teletext a zvoľte iný kanál).*
0 / 9 − P +	**Výber stránky**	Vytvorte číslo želanej stránky tlačidlami 0 až 9 alebo − P +. Príklad: strana 120, vyťukajte 1 2 0. Číslo sa zobrazí vľavo hore, počítadlo sa točí, potom sa zobrazí stránka. Ak chcete prezerať inú stránku, opakujte tento postup. *Ak počítadlo pokračuje vo vyhľadávaní, táto stránka sa nevysiela. Zvoľte iné číslo.*
	Priamy prístup k rubrikám	V dolnej časti obrazovky sú zobrazené farebné pruhy. Pomocou štyroch farebných tlačidiel môžete pristupovať do príslušných rubrík či stránok. *Farebné pruhy blikajú, ak príslušná rubrika či stránka nie sú k dispozícii.*
	Obsah	Návrat k obsahu (obyčajne str. 100).
	Zväčšenie stránky	Pre zobrazenie hornej a dolnej časti, potom návrat do normálneho režimu.
	Zastavenie striedania podstránok	Niektoré stránky obsahujú podstránky, ktoré sa automaticky striedajú. Toto tlačidlo umožňuje zastaviť, alebo striedať podstránky. Označenie STOP sa objaví vľavo hore.
	Skryté informácie	Pre odhalenie či skrytie skrytých informácií (riešenie hier)
	Prekrytie	Aktivovať lebo dezaktivovať prekrytie obrazovky.
	Dočasné pozastavenie zobrazenia	Pozastavenie alebo obnovenie zobrazenia teletextu. Znovu sa zobrazí televízny program. Táto funkcia umožňuje vyhnúť sa zdĺhavému čakaniu na vyhľadanie stránky.

Použitie integrovaného DVD prehrávača

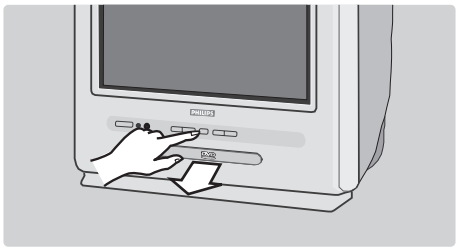
Integrovaný prehrávač DVD umožňuje prehrávať disky DVD-video a CD-video, obrazové disky CD (formát JPEG) a zvukové disky CD (vrátane finalizovaných CD-R, CD-RW a CD MP3). Jednotlivé typy diskov možno identifikovať podľa loga na obale.

Poznámka: DVD filmy sa nezvyknú dávať na trh v tom istom čase v rôznych oblastiach sveta. Preto sú DVD prehrávače vybavené kódmi podľa zemepisných oblastí. Ak zasuniete disk vybavený kódom oblasti, ktorú váš prehrávač nepozná, objaví sa Vám na obrazovke odkaz. Disk sa nebude dať prehrávať a budete ho musieť vytiahnuť.

Zasunutie disku

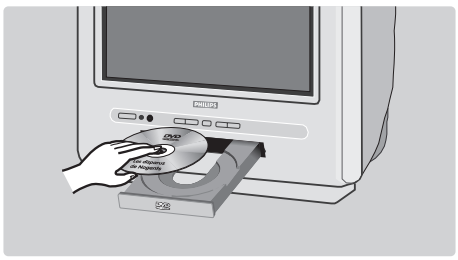
❶ Otvorenie zásuvky

Stlačte tlačidlo ⏏ na prednej strane televízora.



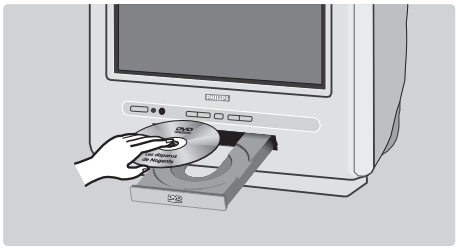
❷ Zasunutie disku

Položte disk do zásuvky s etiketou smerom hore. Uistite sa, či je tam správne uložený.



❸ Zavretie zásuvky

Mierne zatlačte na zásuvku, alebo stlačte tlačidlo ⏏ a zásuvka sa zatvorí. Disk sa začne prehrávať.



❹ Automatické prehrávanie

Po zatvorení zásuvky sa televízor automaticky prepne do režimu DVD a zobrazí sa obsah disku.

Prehrávanie diskov DVD alebo video CD

Výber režimu TV alebo DVD

Stlačením tlačidla **TV/DVD** ovládača prepnete televízor do režimu TV alebo DVD.

Prehrávanie

Po vložení disku začne automaticky prehrávanie. U niektorých diskov vás môže systém vyzvať, aby ste si vybrali z menu niektorú položku. Podľa potreby v takom prípade použite tlačidlá 0 9 alebo ◯◯ ◯◯ a potom stlačte OK.

Zastavenie prehrávania a vysunutie disku

Stlačením tlačidla ❚❚ zastavíte prehrávanie, druhým stlačením môžete vysunúť disk.

Obnovenie prehrávania

Ak prerušíte prehrávanie disku (prechodom do režimu TV alebo stlačením tlačidla ■), môžete prehrávanie obnoviť na rovnakom mieste, kde ste ho prerušili.

Obnovovacia funkcia platí aj pre posledné 4 prehrávané disky.

Spomalenie, rýchle prevíjanie

Počas prehrávania môžete pomocou tlačidiel **<<** alebo **>>** prehrávanie spomaliť alebo zrýchliť na násobok x2, x4, x8, x16 alebo x32. Pomocou tlačidla ▶ možno obnoviť bežnú rýchlosť.

Zastavenie obrazu

Pre zastavenie obrazu stlačte ❚❚. Pomocou tlačidla ▶ možno obnoviť prehrávanie.

Nasledujúca/predchádzajúca kapitola

Disky DVD sú rozčlenené do rôznych kapitol, takže je možný priamy prístup k jednotlivým scénam. Pre prechod na predchádzajúcu resp. nasledujúcu kapitolu použite tlačidlá ◀◀ ▶▶.

Menu disku DVD

Po stlačení tlačidla ☰ sa zobrazí menu DVD. Obsah tohoto menu závisí na konkrétnom disku DVD. Umožňuje prístup k jednotlivým rubrikám, ako je voľba jazyka, priamy prístup k jednotlivým scénam, špeciálne poznámky filmovej produkcie, inzeráty... Pomocou tlačidiel ◯◯ ◯◯ vyberte požadované položky a výber potvrďte pomocou tlačidla OK.

Dabovací jazyk

Pomocou tlačidla I-II si môžete vybrať niektorú z rôznych jazykových dabovaných verzií, ktoré sa na disku nachádzajú. Zobrazí sa riadok menu, ktorý za niekoľko okamihov zmizne.

Jazyk titulkov

Stlačte tlačidlo ? pre voľbu jazyka titulkov (pre zrušenie zvoľte off).

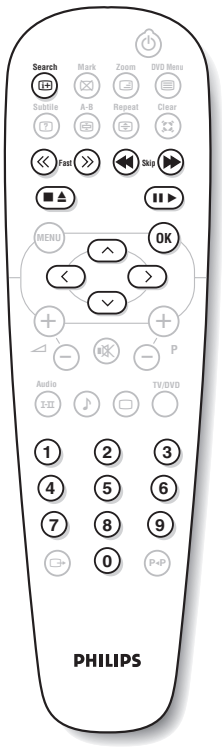
Zväčšenie obrazu

Odpovedajúcim počtom stlačení tlačidla Zväčšenie môžete obraz zväčšiť v mierke x2, x3 alebo x4. Pomocou tlačidiel ◯◯ ◯◯ môžete vrátiť bežnú veľkosť.

Informácie o prehrávaní

Stlačte tlačidlo i+.V dolnej časti sa zobrazí menu s informáciami a priebehom prehrávania. Pomocou tlačidiel ◯◯OK môžete vybrať nastavenie a otvoriť jednotlivé podmenu. Pomocou tlačidiel 0 9 ◯◯ vyberte požadované položky a výber potvrďte pomocou tlačidla OK alebo ukončite pomocou tlačidla i+.

Prehrávanie zvukových diskov CD



Prehrávanie

Po vložení disku začne automaticky prehrávanie. Na obrazovke sa zobrazí počet skladieb a čas.

Prechod na iný titul

Na zmenu titulu použite tlačidlá ◀◀ ▶▶.

Poznámka: Táto funkcia nie je k dispozícii pri prehrávaní zvukových diskov CD vo formáte MP3.

Spomalenie, rýchle prevíjanie

Pomocou tlačidiel **<<** alebo **>>** môžete prehrávanie spomaliť alebo zrýchliť na násobok x2, x4, x8, x16 alebo x32. Pomocou tlačidla ▶ možno obnoviť bežnú rýchlosť.

Pauza/zastavenie/vysunutie

Pre pozastavenie stlačte tlačidlo ❚❚, pre obnovenie prehrávania tlačidlo ▶. Stlačením tlačidla ■ zastavíte prehrávanie, druhým stlačením môžete vysunúť disk.

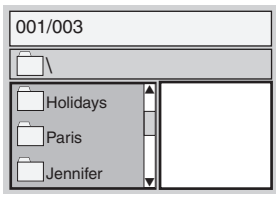
Priamy prístup podľa doby prehrávania

Stlačte tlačidlo ⊞. Pomocou tlačidiel 0 9 zadajte presný okamih, keď má byť zahájené prehrávanie.

Prehrávanie zvukových diskov CD vo formáte MP3

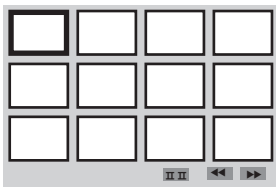
Disky CD vo formáte MP3 umožňujú uloženie viacerých albumov na jednom disku. Zobrazí sa navigačné menu obsahujúce zoznam albumov na disku. Pomocou tlačidiel ^ v vyberte požadované položky a výber potvrďte pomocou tlačidla OK. Po výbere požadované skladby pokračujte v prehrávaní. Pod zoznamom sa zobrazí cesta k požadovanej skladbe. Stlačením tlačidla < sa môžete vrátiť do výberu.

Prehrávanie obrazových diskov CD



Prehrávanie a navigácia

Po vložení disku sa zobrazí menu pre navigáciu. Vľavo sa zobrazí zoznam priečinkov a obrázkov, vpravo sa zobrazí ukážka. Pomocou kurzora ^ v < > môžete vybrať požadovaný obrázok a pomocou tlačidla OK ho zobraziť na celú obrazovku. Obrázky na disku sa budú automaticky zobrazovať jeden za druhým. Prezentáciu môžete zastaviť pomocou tlačidla ❚❚. Do menu pre navigáciu sa môžete vrátiť stlačením tlačidla ☰.



Ukážka

Počas prehrávania disku môžete pomocou tlačidla ■ zobraziť menu ukážky. Pomocou kurzora ^ v < > môžete vybrať požadovaný obrázok a pomocou tlačidla OK ho zobraziť na celú obrazovku.

Zobrazenie iného obrázka

Pomocou tlačidiel ◀◀ ▶▶ môžete prejsť na predchádzajúci alebo nasledujúci obrázok.

Otočenie obrazu

Pomocou tlačidiel < > môžete zmeniť orientáciu obrázka alebo ho pomocou tlačidiel ^ v prevrátiť.

Zväčšenie či zmenšenie obrazu

Odpovedajúcim počtom stlačení tlačidla **Zväčšenie** môžete obraz zväčšiť v mierke x2, x3 alebo x4. Pomocou tlačidiel < > ^ v môžete vrátiť bežnú veľkosť.

Označenie častí a opakovanie prehrávania

Nasledujúce funkcie umožňujú naprogramovať opakovanie prehrávania alebo výber preferovaných častí.

Opakovanie prehrávania

Niekoľkými stlačeniami tlačidla **Opakovať** aktivujete opakovanie titulu, skladby alebo celého disku.

Opakovanie prehrávania medzi bodmi A-B

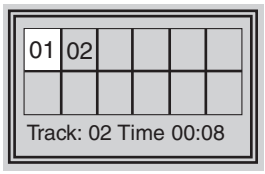
Stlačením tlačidla A-B označte bod A – začiatok opakovania. Ďalším stlačením označte bod B. Bude sa opakovane prehrávať úsek medzi bodmi A a B. Ďalším stlačením tlačidla A-B opakované prehrávanie deaktivujete.

Táto funkcia nie je k dispozícii pri prehrávaní obrazových diskov CD.

Označenie prehrávania

Počas prehrávania môžete na disku označiť až 12 bodov. Tieto značky umožňujú vrátenie prehrávania na označené scény alebo pozície.

Táto funkcia nie je k dispozícii pri prehrávaní obrazových diskov CD a diskov CD vo formáte MP3.



❶ Pomocou tlačidla **Značka** zobrazte alebo zatvorte menu pre označenie.

❷ Stlačením tlačidla (OK) pridajte požadované značky. Zobrazí sa číslo značky, titul, kapitola a presný okamih.

❸ Pomocou tlačidiel (^)(v)(<)(>) môžete vybrať požadovanú značku a pomocou tlačidla (OK) zobraziť požadovanú scénu.

Ak chcete značku vymazať, stlačte tlačidlo **Vymazať**.

Zhrnutie

Signál RGB:

Ide o červený, zelený a modrý video signál, ktoré priamo ovládajú emitory v katódovej trubici pre červenú, zelenú a modrú farbu. Použitie týchto signálov zabezpečuje lepšiu kvalitu obrazu.

Zvuk NICAM:

Proces prenosu zvuku v digitálnom formáte.

Systém:

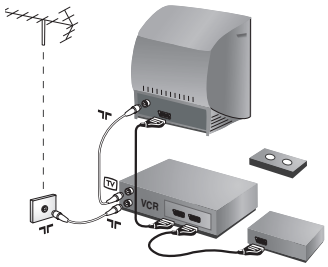
Televízny obraz nie je vysielaný v rovnakej forme vo všetkých krajinách. Existujú rozličné normy: BG, DK, I, a L L'. Parameter **TV.Systém** (str. 5) sa používa na nastavenie týchto odlišných noriem. Je potrebné aby nedošlo k zámene so systémom farebného kódovania PAL alebo SECAM. Systém PAL sa používa vo väčšine európskych krajín, systém SECAM vo Francúzsku, v Rusku a vo väčšine afrických krajín. USA a Japonsko používajú odlišný systém - NTSC.

16:9:

Tento pomer sa týka pomeru šírky a výšky obrazovky. Širokouhlé TV prijímače majú pomer 16:9, tradičné obrazovky: 4:3.

Pripojenie periférnych zariadení

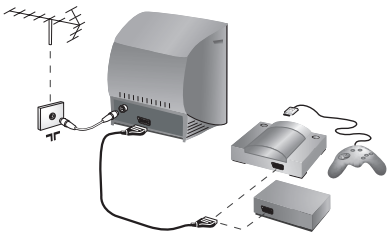
Videorekordér



Vykonajte zapojenia uvedené oproti. Používajte kvalitný eurokonektorový kábel.
Ak váš videorekordér nie je vybavený eurokonektorom, jediný možný spôsob pripojenia je pomocou anténneho kábla.
Preto budete musieť naladiť prijímač na signál videorekordéra a priradiť mu programové číslo 0 (pozri ručné ukladanie, str. 5).
Ak chcete prehrávať obraz z videorekordéra, stlačte **0**.

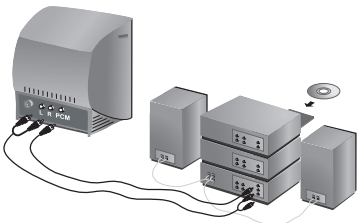
Videorekordér s dekóderom
Pripojte dekóder k druhej eurokonektorovej zástrčke videorekordéra. Takto budete môcť nahrávať kódované vysielanie.

Ostatné zariadenia



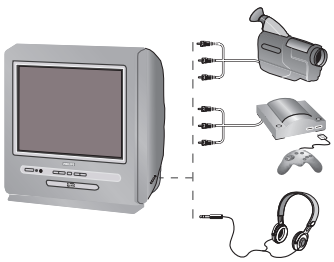
Satelitný prijímač, dekóder, CDV, hry, atď.
Vykonajte zapojenia uvedené oproti.

Zosilňovač



Na pripojenie k zariadeniu Hi-fi použite zvukový kábel a prepojte:
- výstupy «L» a «R» na televízore so vstupmi «AUDIO IN» «L» a «R» na zariadení Hi-fi.
- výstup «PCM» na televízore so vstupom «DIG IN» na zosilňovači (zosilňovač s koaxiálnym vstupom).

Bočné pripojenia



Vykonajte zapojenia uvedené oproti.

Slúchadlá
Akonáhle sú slúchadlá pripojené, preruší sa zvuk televízora.
Tlačidlá ⊖ ◿ ⊕ umožnia nastaviť hlasitosť zvuku.
Impedancia slúchadiel sa musí pohybovať od 32 do 600 ohmov.

Navolenie pripojeného zariadenia

Stlačením tlačidla ⊡ si vyberiete EXT a AV pre bočné pripojenia.
Väčšina zariadení (dekodér, videorekordér) zabezpečí prepnutie automaticky.

Rady

Slabý príjem	Blízkosť vrchov alebo vyšších budov môže spôsobovať tieňové obrazy, echá alebo tiene. V takom prípade sa pokúste o ručné doladenie obrazu: pozri **Jemné doladenie** (str. 5), prípadne skúste upraviť vonkajšiu anténu. Skontrolujte či Vaša anténa umožňuje príjem v tomto frekvenčnom rozsahu (UHF alebo VHF pásmo)? V prípade nekvalitného príjmu (sneženie), nastavte voľbu **Zníženie šumu** v menu **Obraz** na **Zap** (str.6).
Ak nemáte žiadny obraz	Pripojili ste anténu správne? Zvolili ste správny systém /str.5. Nedokonale zapojený eurokonektor alebo anténa sú často príčinou problémov s obrazom alebo zvukom (niekedy sa môžu konektory uvoľniť pri hýbaní s TV príjímačom). Skontrolujte všetky spoje.
Periférne zariadenie prehráva čiernobiely obraz	Ak chcete sledovať videokazetu, skontrolujte, či bola nahraná v rovnakej norme (PAL, SECAM, NTSC) v akej prehráva videoprehrávač.
Žiadny zvuk	Ak na niektorých kanáloch vidíte obraz avšak bez zvuku, znamená to, že nemáte nastavený správny TV systém. Upravte parameter **TV.Systém** (str. 5).
Teletext	Nie sú správne zobrazené niektoré znaky? Overte si, či je nastavenie **Krajina** správne (str.4).
DVD prehrávač nefunguje?	Overte si, či disk neobsahuje stopy prstov. Vyčistite ho mäkkou handričkou od prostriedku po okraj.
Nefunguje diaľkový ovládač?	TV prijímač nereaguje na diaľkový ovládač. Kontrolka na prijímači pri použití d.o. nebliká? Vymeňte batérie.
Pohotovostný režim	Ak prepnete TV prijímač do pohotovostného režimu, objaví sa po stlačení tlačidiel na prijímači správa **Zámka**? Zapli ste funkciu **Rodič. Zámka** (str. 7). Ak prijímač neprijme počas 15 minút žiadny signál, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu. Kvôli úsporám energie je Váš televízor vybavený komponentmi, umožňujúcimi veľmi nízku spotrebu v pohotovostnom režime (nižšia než 3 W)
Stále žiadny výsledok?	Ak sa Váš TV prijímač pokazí, nikdy sa nepokúšajte ho opraviť sami, kontaktujte pozáručný servis Vášho predajcu.
Čistenie televízora	Obrazovka i skrinka televízora sa má čistiť jedine čistou mäkkou a nechlpatejúcou handričkou. Nepoužívať prípravky obsahujúce lieh či rozpúšťadlo.

Giriş

Bu televizyon cihazını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu elkitabı televizyon cihazınızı kurarken ve çalıştırırken size yardımcı olmak üzere düzenlenmiştir. Başından sonuna kadar okumanızı önemle tavsiye ederiz.

İçindekiler

Kurulum

Televizyonun kurulumu 2
TV cihazı üzerindeki tuşlar 2
Uzaktan kumanda tuşları 3
Hızlı kurulum 4
Kurulum menüsündeki diğer ayarlar 4
Programlarin sıralandırılması 4
Manuel arama 5
DVD oynatıcısının menüsü 5

Çalıştırma

Resim ayarı 6
Ses ayari 6
Uyandirma fonksiyonu 7
TV kilidi 7
Teletext 8

Entegre DVD oynatıcısının kullanımı

Entegre DVD oynatıcısının kullanımı 9
Diskin yerleştirilmesi 9
Bir DVD'nin ya da Video CD'nin oynatılması 10
Audio CD'nin oynatılması 11
Resim CD'nin oynatılması 11
Oynatmanın tekrarlanması ve işaretlenmesi 12

Harici Cihazların bağlanması

Harici Cihazların bağlanması 13
Video Kayıt Cihazı 13
Diğer cihazlar 13
Anfi 13
Yan bağlantılar 13
Bağlanan cihazların seçilmesi 13

Pratik Bilgiler

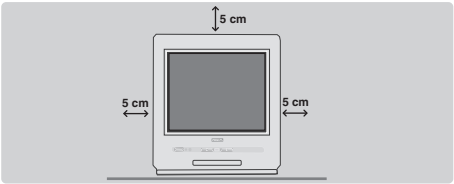
Sözlük 12
Ipuçları 14

Dönüştürülebilir malzemelerle ilgili talimat

Televizyonunuzda yeniden kullanılabilir veya dönüştürülebilir malzemeler vardır. Çevredeki atıkları en aza indirmek için, konusunda uzmanlaşmış şirketler, sökmek ve yeniden kullanılabilir malzemeleri ayırmak amacıyla kullanılmış cihazları toplarlar (satıcınızdan bilgi alınız).

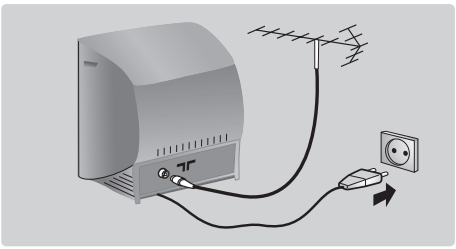
Televizyonun kurulumu

❶ Televizyonun yerleştirilmesi



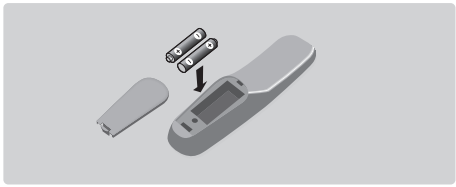
Etrafında en az 5 cm serbest alan bırakarak televizyonunuzu sert ve hareketsiz bir yüzeye yerleştiriniz. Her tür tehlikeli durumun önüne geçmek için, TV' nizin üzerine üstünü kapatacak bir şey (örtü), içinde su bulunan nesneler (vazo) veya ısı yayan nesneler (lamba) koymayınız. Ayrıca televizyona su sıçramaması da sağlanmalıdır.

❷ Bağlantılar



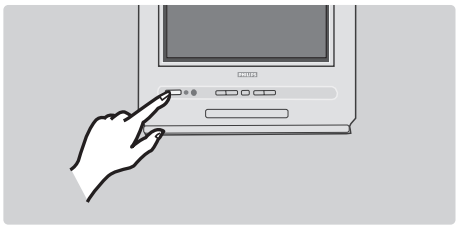
- Arkada bulunan ⊓⊓ prizine anten fişini sokunuz. *Dahili antenler ile, bazı koşullarda yayınlar zorlukla alınabilir. Anteni döndürerek ideal yönü bulabilirsiniz. Yayın hala kötü geliyorsa dış anten kullanmalısınız.*
- Şebeke kablosunu prize takınız (220-240 V/50 Hz).

❸ Uzaktan kumanda



Size verilmiş olan iki R6 pilini, kutuplarına uyarak pil bölümüne yerleştiriniz.
Çevreyi korumak amacıyla, cihazla birlikte verilmiş olan piller cıva ve nikel kadmiyum içermemektedir. Lütfen kullanılmış pillerinizi atmayınız, size sunulmuş olan dönüştürme olanaklarından yararlanınız (satıcınıza danışınız). Değiştirmeniz gerektiğinde aynı tip pil kullanınız.

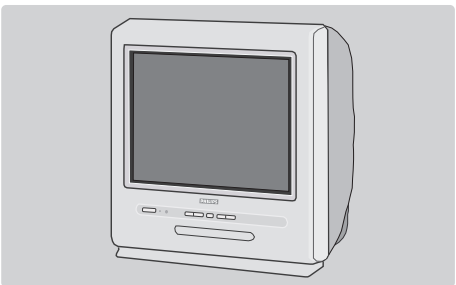
❹ Çalıştırma



Televizyonunuzu açmak için, açma-kapama tuşuna basınız. Kırmızı gösterge lambası yanar ve ekran aydınlanır. Doğrudan 4 sayfadaki kanalların hızlı aylarlanması bölümüne geçiniz.
Eğer televizyon standby (bekleme) modunda kalırsa, uzaktan kumandanın P ⊕ tuşuna basınız.
Uzaktan kumandayı kullandığınızda gösterge lambası yanıp söner.

TV cihazı üzerindeki tuşlar

Televizyon ön paneldeki kutuda bulunan 6 tuş ile donatılmıştır.



⏻ tuşu televizyonu açıp kapamaya olanak verir. ⏏ tuşu DVD oynatıcıyı açıp kapamaya olanak verir. SES - + (-◿+) tuşları ses düzeyini ayarlamaya olanak sağlar.
- + tuşları programları seçmeye olanak verir.
Menülere girebilmek için, ◿ - ve ◿ + tuşlarına aynı anda basmalısınız.
Daha sonra, P - + tuşları ile bir ayar seçebilir ve ◿ - + tuşları ile ayarı yapabilirsiniz.
Görüntüdeki menüden çıkmak için, ◿ - ve ◿ + tuşlarına aynı anda basınız.
Not: **Çocuk Kilidi** *fonsiyonu çalışıyorsa, tuşlar etkisiz durumdadırlar (bakınız s. 7).*

Uzaktan kumanda tuşları

TV : Ekran bilgileri
Programın numarası, adı (eğer varsa), ses modu* ve zamanlayıcıda kalan süreyi göstermek / silmek içindir..
DVD : Okuyucu üzerine bilgiler (s.10)

DVD tuşları (s. 10, 12) ve teletext tuşları (s.8)

Ağır ve hızlı ileri alma (s. 10)

Durdurma, Çıkarma (s. 10)

Menü
Menülere girmek ve çıkmak için:

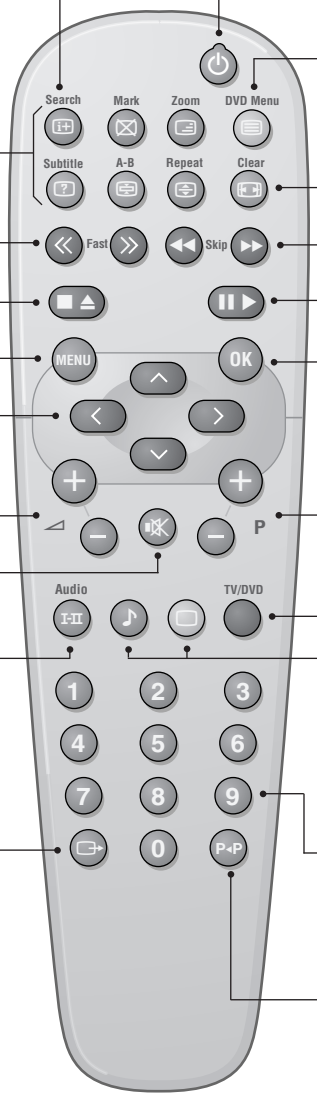
İmleç tuşları
Bu 4 tuş menüler içinde gezmenize olanak sağlar.

Ses
Ses seviyesini ayarlamak için.

Ses kesme
Sesi iptal etmek ya da tekrar vermek için.

TV : Ses modu*
Stereo ve Nicam Stereo yayınları Mono olarak almak içindir ya da çift dilden yapılan yayınları Dual I ya da Dual II arasından seçmek içindir.
DVD : Lisan seçimi (s. 11)

EXT prizlerinin seçimi
EXT ve AV girişlerini seçmek için birçok kez basınız (s. 13).



Oto. kapanış
Televizyonun otomatik olarak kapanmasına olanak verir. Televizyonu açmak için, P ⊖ ⊕, ⏻, ⓪ ile ⑨ tuşları üzerine basınız.

TV : Teletext çağırma (s. 8)
DVD : DVD disk menüsü

Format 16:9
Birçok ekran formatı içinden seçim yapabilmek içindir.

Başlık değiştirme (s. 10)

Oynatma, bekletme (s. 10)

Onaylama

Programların seçimi
Bir önceki ya da sonraki programa geçebilmek için.

TV / DVD modu
Televizyonu TV ya da DVD moduna geçirmek içindir (s. 10).

Resim ve sesin önceden yapılan ayarları
Resim ve ses için önceden yapılmış bir seri ayarlara girmeye olanak verir. KİŞİSEL *seçeneği menülerde hafızaya alınmış ayarları kapsamaktadır.*

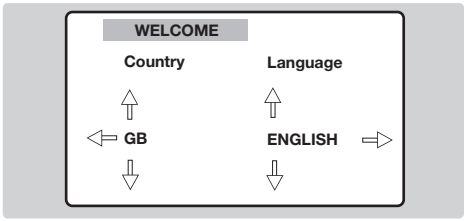
Nümerik tuşlar
Programlara direkt giriş. 2 rakamlı program numaraları için, tire silinmeden önce 2. rakamı da yazmanız gerekmektedir.

Önceki program
Bir önceki programa dönmek için.

** Sadece stereo versiyonlar üzerinde mevcuttur.*

Hızlı kurulum

Televizyonu ilk açtığınızda, ekranda bir menü belirecektir. Bu menü ile ülkeyi belirleyeceğiniz gibi dili de belirleyeceksiniz:



Eğer, ekranda menü belirmezse, menüyü görüntüye alabilmek için televizyonun ◿ - ve ◿ + tuşlarına 5 saniye basılı bekleyin.

❶ Uzaktan kumandanın ⌃⌄ tuşuna basarak ülkeyi belirleyin, sonra ⌄ tuşu ile konfirme edin.
Eğer listede ülkeniz yoksa". . ."yi seçin.

❷ ⌃⌄ tuşu ile dili seçin, sonra ⌄ ile konfirme edin.

❸ Otomatik arama derhal başlayacaktır. İşlem bittiğinde **KURULUM** menüsü otomatik olarak belirir. Eğer bulunan programlar düzgün olarak numaralanmamış ise, bunları tekrar numaralandırmak için **Sıralama** menüsünü kullanınız.
Eğer hiçbir resim bulunamamış ise, öneriler bölümüne bakınız (s. 14).

❹ Eğer menülerden çıkmak istiyorsanız, birkaç kez MENU üzerine basınız.

Programlarin sıralandırılması

Bu menü programların numaralarının değiştirilmesine olanak verir.

❶ MENU tuşuna basılmasıyla **ANA MENÜ** ekranda belirir.

❷ İmleç tuşları (cursor) ile önce **KURULUM** menüsüne sonra da **Sıralama** menüsüne gidiniz.

❸ Yerini değiştirmek istediğiniz programı ⌃⌄ tuşlarının yardımı ile seçiniz ve ⌄ tuşuna basınız.

❹ Sonra, ⌃⌄ tuşlarını kullanarak yeni numarayı belirleyiniz ve ⌃ tuşu ile onaylayınız.

❺ Yeniden numaralandırılacak program sayısı kadar bu işlemi ❸ ve ❹ etaplarıyla tekrarlayınız.

❻ Menülerden çıkmak için, birkaç kez MENU üzerine basınız.

Kurulum menüsündeki diğer ayarlar

❶ MENU tuşu ile **KURULUM** menüsünü seçin.

❷ **Dil :** menüdeki dili değiştirmek için.

❸ **Ülke :** Ülkeyi seçmek için.
Bu ayar, arama, otomatik kanal yerleştirmesi ve teletext'in belirmesinde etkilidir. Eğer listede ülkeniz yoksa ". . ." yi seçin.

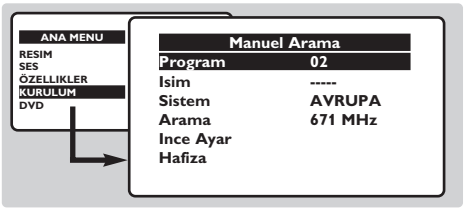
❹ **Oto. Arama :** Bölgenizdeki bütün kanalların otomatik olarak ayarlanması içindir. İşlem bittiğinde **KURULUM** menüsü otomatik olarak belirir.
Eğer bulunan programlar düzgün olarak numaralanmamış ise, bunları tekrar numaralandırmak için **Sıralama** menüsünü kullanınız.
Eğer hiçbir resim bulunamamış ise, öneriler bölümüne bakınız (s. 14).

❺ Eğer menülerden çıkmak istiyorsanız, birkaç kez MENU üzerine basınız.

Manuel arama

Bu menü programları tek tek hafızaya almaya ya da mevcut listeye bir program eklemeye olanak verir.

❶ (MENU) tuşuna basılmasıyla **ANA MENÜ** ekranda belirir. İmleç tuşları (cursor) ile **KURULUM** seçerek **Arama** seçiniz ve ardından (OK) tuşuna basınız.



❷ **Sistem**: Avrupa (otomatik bulma*) ya da versiyona göre Batı Avrupa (BG normu), Doğu Avrupa (DK normu), İngiltere (I normu) ya da Fransa (LL' normu) seçiniz.
** Sadece Fransa için (LL' normu), tek seçenek olan Fransa seçilmelidir.*

❸ **Arama**: (›) tuşu üzerine basınız. Arama başlayacaktır. Bir program bulunduğunda arama duracaktır. Bir sonraki etaba gidiniz. Eğer istenilen programın frekanslarını biliyorsanız (0) ile (9) tuşlarını kullanarak numarayı girin.
Eğer hiçbir resim bulunamamış ise öneriler bölümüne bakınız (s. 14).

❹ **İnce ayar**: eğer alınan yayının kalitesi bozuksa, (‹)(›) tuşları ile ayarlayınız.

❺ **Program**: İstenilen numarayı (‹)(›) ya da (0) dan (9) a kadar olan tuşlara basarak seçiniz.

❻ **Isim**: Isim bölgesi (5 harf) için (‹)(›) tuşlarından yaralanınız ve (^)(˅) tuşları ile harfleri seçiniz. İsmi girdikten sonra, çıkmak için (‹) tuşunu kullanınız.

❼ **Hafıza**: (›) tuşu üzerine basınız. Program hafızadadır.

❽ Hafızaya alınacak bütün programlar için ❷ den ❼ ye kadar olan etapları tekrar ediniz.

❾ Menülerden çıkmak için, birkaç kez (MENU) üzerine basınız.

DVD oynatıcısının menüsü

Bu menü DVD oynatıcısının tercihlerini ayarlamaya olanak vermektedir.

❶ (MENU) tuşuna basılmasıyla **ANA MENÜ** ekranda belirir.

❷ Uzaktan kumandanın (^)(˅) tuşlarını kullanarak **DVD KURULUM**'a giriniz ve (OK) ile onaylayınız. DVD menüsü ekranda belirecektir ve televizyon DVD moduna geçecektir. Bir ayar seçmek, alt menülere girip çıkmak için (^)(˅) tuşlarını kullanınız ve (OK) ile onaylayınız.

❸ **Ekran boyutu**: İstenilen ekran formatını seçmek içindir.

❹ **Ses**: DVD filmlerinde yapılan seslendirmelerde tercih edilen lisanı belirlemek içindir.
Eğer tercih edilen lisan disk üzerinde varsa otomatik olarak devreye girecektir. Aksi halde, diskin üzerindeki birinci lisan devreye girecektir.

❺ **Altyazı**: DVD filmlerinde alt-yazı çevirisi yapılmış olan lisanlardan tercih edileni seçmek içindir.

❻ **Disk Menüsü**: DVD disklerinin menülerinin tercih edilen lisanının belirlenmesi içindir.

❼ **Içerik**: DVD diskleri üzerinde çocuk kilidi düzeyini 1'den (etkisiz) 8'e (maximal) kadar gerçekleştirmeye olanak sağlar.
kapalı pozisyonu komutları etkisiz kılar.
Bazı DVD diskleri belli sahnelerin kilitlenmesine olanak sağlayan bir kilitleme düzeyine (1 den 8 e kadar) sahiptirler. Örneğin, eğer seviye 4'ü seçerseniz bu seviye sahneleri kapsayacaktır ve bu seviyenin altında kalan tüm sahneler oynatılır. Bu seviyenin üstündeki sahneler oynatılmaz. 4 rakamlı şifreyi girmeniz gerekmektedir.

❽ **Şifre**: giriş şifresini değiştirmeye olanak verir. Önce eski şifrenizi girmeniz gerekmektedir, sonra yeni şifrenizi giriniz. Şifrenizi ikinci kez yazarak teyid ediniz.
Eğer şifrenizi unuttuysanız iki kez genel şifreyi, 0711'i.

❾ Menülerden çıkmak için, birkaç kez (MENU) üzerine basınız.

Resim ayarı

❶ (MENU) tuşuna basarak **RESİM** seçiniz ve ardından (›) üzerine basınız.
RESİM menüsü ekranda belirecektir:

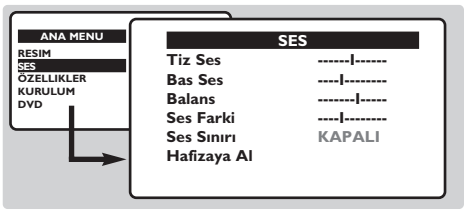
❷ Bir ayar seçmek için (^)(v) tuşlarını kullanınız ve (‹)(›) tuşları ile ayarı yapınız.
❸ Ayar tamamlandığında, **Hafıza** seçerek (›) ile kaydediniz.
❹ Menülerden çıkmak için, birçok kez (MENU) üzerine basınız.

Ayar tanımları:

- **Parlaklık**: resmin parlaklığını belirler.
- **Renk**: rengin yoğunluğunu belirler.
- **Kontrast**: açık ve koyu tonlar arasındaki farkı belirler.
- **Keskinlik**: resmin netliğini ayarlar.
- **Renk ısısı**: renklerin ısısını belirler: Soğuk (daha fazla mavi), Normal (dengeli) ya da Sıcak (daha fazla kırmızı).
- **NR**: zayıf yayın nedeniyle oluşan resimdeki parazitlenmeyi (karlanma) azaltır.
- **Kontrast +**: kontrastı otomatik olarak ayarlayarak resmin en koyu rengini siyaha çevirir.
- **Hafıza**: resim ayarını hafızaya almak içindir.

Ses ayarı *(sadece stereo versiyonlarda mevcuttur)*

❶ (MENU) üzerine basınız ve SES ((v)) seçerek (›) üzerine basınız.
SES menüsü ekranda belirecektir:



❷ Bir ayar seçmek için (^)(v) tuşlarını kullanınız ve (‹)(›) tuşları ile ayarı yapınız.
❸ Ayar tamamlandıktan sonra **Hafıza** seçiniz ve kaydetmek için (›) üzerine basınız.
❹ Menülerden çıkmak için, birkaç kez (MENU) üzerine basınız.

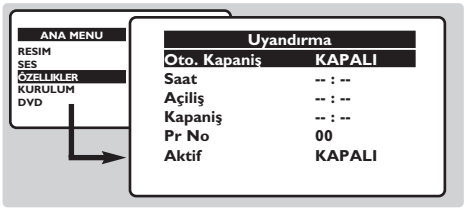
Ayar tanımları:

- **Tiz Ses**: Sesin yüksek frekanslarının ayarlanması içindir.
- **Bas Ses**: Bas frekansların ayarlanması içindir.
- **Balans**: Sol ve sağ hoparlörlerden sesin dengeli bir şekilde çıkmasını ayarlar.
- **Ses Farkı**: Farklı programlar arasındaki ya da EXT prizleri arasındaki ses seviyesi farklılıklarını gidermeye olanak verir.
- **Ses Sınırı**: özellikle bir programdan diğerine geçişte ya da reklamlar sırasında yükselen ses frekansını sınırlayarak sesin fazla çıkmasını engeller.
- **Hafızaya Al**: ses ayarlarını hafızaya almak içindir.

Uyandırma fonksiyonu

Bu menü televizyonunuzu uyandırma modunda kullanmanıza olanak verir.

1. (MENU) tuşuna basınız.
2. İmleç tuşları (cursor) ile **ÖZELLIKLER** menüsüne giriniz ve oradan da Zamanlayıcı seçiniz:

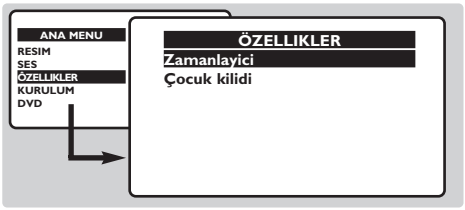


3. **Oto. Kapanış**: Otomatik kapanış zamanını belirlemek içindir.
4. **Saat**: Güncel saati giriniz.
5. **Açılış**: Açılış saatini giriniz.
6. **Kapanış**: Otomatik kapanış saatini giriniz.
7. **Pr No**: Uyandırılmanızı istediğiniz programın numarasını giriniz.
8. **Aktif**: şöyle ayarlayabilirsiniz :
   - **Bir defa** tek bir uyandırmalık,
   - **Hergün** hergün için,
   - **Kapalı** iptal etmek için.
9. Televizyonu geçici olarak kapatmak için (⏻) üzerine basınız. Televizyon otomatik olarak programlanan saatte açılacaktır.
   Eğer televizyonu açık bırakırsanız, belirtilen saatte sadece programı değiştirecektir (ve kapanış saatinde otomatik olarak kapanacaktır).

TV kilidi

Bu menü tuşları kilitleyerek televizyonun kullanımını yasaklamanıza olanak verir.

1. (MENU) tuşuna basınız.
2. İmleç tuşları (cursor) ile **ÖZELLIKLER** menüsüne giriniz ve oradan da **Çocuk Kilidi** seçiniz:



3. Giriş şifrenizi yazmalısınız. İlk seferinde, 0711 şifresini girin. Menü ekranda belirecektir.
4. **Çocuk Kilidi** seçeneğinde **AÇIK** seçiniz. Televizyon artık kullanılamaz. Giriş şifrenizi yazmalısınız.
5. İptal etmek için: **Çocuk Kilidi** seçeneğinde **KAPALI** seçiniz.
6. Şifrenizi değiştirmek için, **Yeni Şifre** üzerine basınız ve 4 rakamlı yeni şifrenizi giriniz. İkinci kez yazarak teyid ediniz.
   Eğer şifrenizi unuttuysanız iki kez genel şifreyi, 0711'i.
7. Menülerden çıkmak için, birkaç kez (MENU) üzerine basınız.

Teletext

Teletext bazı kanallar tarafından yayınlanan, gazete gibi izlenebilen haber ulaştırma sistemidir. Sağır ve duyma özürlü kişiler için alt yazı sistemi olduğu gibi, yayın dilini de iyi anlayabilmek için alt yazı uygulamaları vardır (kablo şebekelerinde ve uydu yayınlarda vs… geçerlidir).

Üzerine basın:		Elde edeceksiniz:
	Teletext çağırma	Teletext'i çağırmaya, şeffaf olarak göstermeye ve terketmeye izin verir. Teletext içinde gitmek istediğiniz konuların listesini verir. Her konu başlığı (sayfa) 3 rakam ile kodlanmıştır. *Eğer seçilen kanal teletext yayını yapmıyorsa, sadece 100 rakamı belirecek ve ekran siyahlaşacaktır (bu durumda teletexte'ten çıkarak başka bir kanala gidin).*
0/9 P	**Bir sayfanın seçilmesi**	İstenen sayfanın numarasını 0 9'dan ⌃ ⌄'ya da − P + tuşları ile girin. Örnek: sayfa 120 için, 1 2 0 tuşlayın. Numara sol üst tarafta belirecektir, sayaç dönecek sonra sayfa belirecektir. Bir başka sayfaya girmek için bu işlemi tekrarlayın. *Eğer sayaç sürekli dönerek arıyorsa, sayfa yayında değil demektir. Başka bir numara seçin.*
	Konulara direkt giriş	Renkli bölgeler ekranın alt tarafında belirecektir. 4 renkli tuş konulara ya da sayfalara direkt girişe imkan tanır. *Eğer konu ya da sayfa henüz yayına hazır değilse renkli tuş yanıp sönecektir.*
	Genel tablo	Genel tabloya geri gelmek içindir (bu genelde sayfa 100'dür).
	Bir sayfayı büyütme	Sayfanın üst ya da alt taraflarını genişletmeye, sonra normal boyuta almaya imkan verir.
	Sayfaların kendiliğinden değişmesini önleme	Bazı sayfalar kendiliğinden diğer sayfalara geçerek haberi devam ettirir. Bu tuş sayfayı sabitlemeye ya da diğer sayfaya manuel geçmeye olanak verir. STOP işareti sol üstte belirecektir.
	Gizlenmiş haberler	Gizlenmiş haberleri göstermeye ya da saklamaya yarar (özellikle oyunlarda).
	Ekran TV görüntüsünü örten	Ekranın örtülmesini devreye almak ve devreden çıkarmak için.
	Görüntüyü anlık durdurmak	Teletext sayfasını durdurmak ya da devam ettirmek içindir. Televizyon programı tekrar belirecektir. Bu fonksiyon aranan sayfaların uzun sürmesi halinde beklerden TV izlenmesine olanak verir.

Entegre DVD oynatıcısının kullanımı

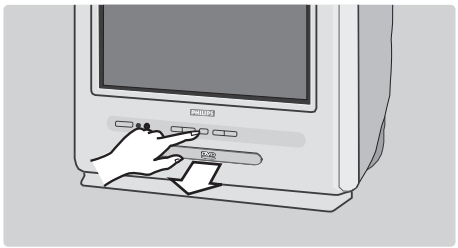
Entegre edilmiş DVD oynatıcısı sayesinde DVD diskleri yanında Video CD, resim CD'leri (jpeg formatında), ve Audio CD'leri de (CD-R, sonuçlandırılmış CD-RW ve CD MP3'de dahil olmak üzere) kullanma şansınız vardır. Diskler, ambalajları üzerindeki logolardan tanınabilirler.

Uyarı: Genellikle, DVD filmler dünyanın her tarafında aynı anda piyasaya sürülmemektedirler. Bu sebeple, DVD oynatıcılar coğrafi kod sistemiyle donatılmışlardır. Okuyucunuzun kodundan farklı bir kod taşıyan bir diski yerleştirirseniz ekranda bir mesajın çıktığını görürsünüz. Disk okunamaz olacağından çıkarmanız gerekecektir.

Diskin yerleştirilmesi

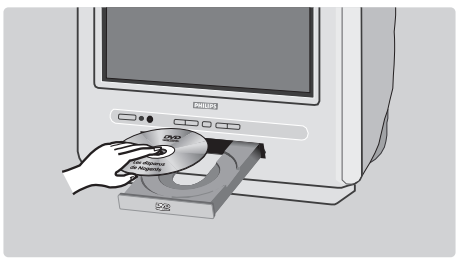
❶ Tablanın açılması

Televizyonun ön panelinde bulunan ⏏ tuşuna basınız.



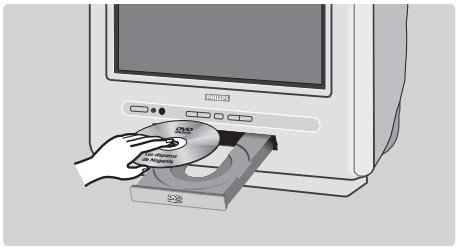
❷ Diskin yerleştirilmesi

Diski, etiketli yüzü yukarı bakacak şekilde, tablanın içine yerleştirin. Bunun için öngörülmüş yuvaya iyice oturduğundan emin olun.



❸ Tablanın kapatılması

Kapamak için disk yuvasını yavaşça yerine itin ya da ⏏ tuşuna basın. Disk okunmaya başlayacaktır.



❹ Otomatik oynatma

Disk yuvasının kapatılması ile televizyon DVD moduna geçecektir ve diskin içeriği ekranda belirecektir.

Bir DVD'nin ya da Video CD'nin oynatılması

TV ya da DVD modunun seçilmesi

Uzaktan kumandanın TV/DVD tuşuna basarak televizyonun TV moduna ya da DVD moduna geçme komutunu verebilirsiniz.

Oynatma

Diskin yuvasına konması ile oynatma otomatik olarak başlar. Bazı disklerde menüden bir bölüm seçmeye davet edilebilirsiniz . Böyle bir durum ile karşılaşırsanız (0) (9) ya da ◯◯ ◯◯ tuşlarını kullanınız ve ardından (OK) üzerine basınız.

Diskin durdurulması ve çıkarılması

Oynatmayı durdurmak için bir kez, diski yuvasından çıkarmak (eject) için iki kez ■ tuşuna basınız.

Oynatmaya devam ettirme

Diskin oynatılmasını durdurduğunuz zaman (TV moduna geçerek ya da ■ üzerine basarak), disk tekrar oynatılmaya başladığında kaldığı yerden devam edecektir.

Kaldığı yerden devam fonksiyonu aynı zamanda oynatılan son 4 disk üzerinde de etkili olur.

Hızlı ileri alma ve geri alma

Oynatma sırasında, << ya da >> tuşları ile x2, x4, x8, x16 ya da x32 hızında ileri ya da geriye alma olanağınız vardır. Normal hızda bir okumaya geçmek için ▶ tuşuna basınız.

Resim üzerinde bekletme

Resmi bekletmek için ❚❚ üzerine basınız. Oynatmayı tekrar başlatmak için yeniden ▶ üzerine basınız.

Sonraki / önceki bölüm

DVD diskleri bazı sahnelere direkt olarak ulaşabilmek için birçok bölüm halinde düzenlenmiştir. Önceki ya da sonraki bölüme geçmek için ◀◀ ▶▶ tuşlarını kullanınız.

DVD menüsü

(☰) tuşuna basınız. DVD menüsü ekranda belirecektir. DVD'nin içeriği görünecektir. Buradan birçok bölüme direkt olarak geçebilirsiniz, örneğin, lisan seçimi, bazı sahnelere direkt olarak geçme, prodûksiyonun özel notları, tanıtım filmi, ... Seçim için ◯◯◯◯ tuşlarını kullanınız ve (OK) ile onaylayınız.

Dublaj dili

Disk üzerinde mevcut olan dublajı yapılmış dillerden tercih ettiğinizi seçmeniz için (I-II) tuşunu kullanınız. Bir menü satırı belirecektir ve birkaç saniye sonunda silinecektir.

Altyazı dili

Altyazı dilini seçmek için (?) tuşunu kullanınız (iptal etmek için Kapalı (off)'yı seçiniz).

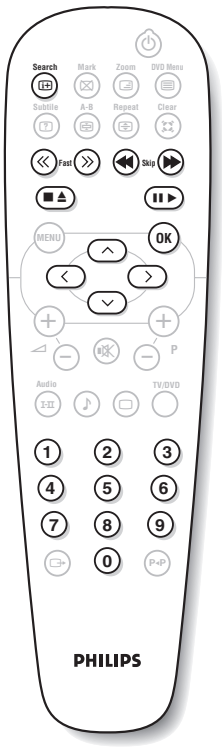
Resim büyütme

Resim görüntülerini x2, x3 ya da x4 ölçeklerinde büyütmek için **Zoom** tuşuna birçok kez basınız. Büyütülmüş resmin yerini değiştirmek için ◯◯◯◯ tuşlarını kullanınız.

Oynatma üzerine bilgiler

(i+) tuşuna basınız. Okunmakta olan disk ile ilgili olarak üst kısımda bir bilgi penceresi açılacaktır. Çesitli alt menülere ve ayarlara girmek için ◯◯(OK) tuşunu kullanınız. Seçim için (0)(9)◯◯ tuşlarını kullanınız, (OK) ile onaylayınız ve çıkmak için (i+) tuşunu kullanınız.

Audio CD'nin oynatılması



Oynatma

Disk yerine konması ile otomatik olarak çalışmaya başlar.
Parça numarası ve akan zaman ekranda görünecektir.

Baska bir parçaya geçme

Parçavı değiştirmek için ◀◀ ▶▶ tuşlarını kullanınız.
Not: Bu fonksiyon audio MP3 CD'lere uygun değildir.

Hızlı ileri alma ve geri alma

Okuma sırasında, << ya da >> tuşları ile x2, x4, x8, x16 ya da x32 hızında ileri ya da geriye alma olanağınız vardır. Normal bir hızda okumaya geçmek için ▶ tuşuna basınız.

Bekletme / durdurma / çıkarma

Bekletme için ❚❚ üzerine basınız ve okumayı tekrar başlatmak için ▶ üzerine basınız. Oynatmayı tamamen durdurmak isterseniz ■ üzerine bir kez basınız, diski çıkarmak için (eject) iki kez basmalısınız.

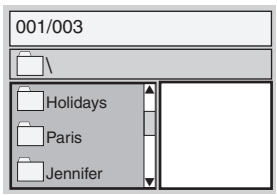
Zamana göre direkt geçis

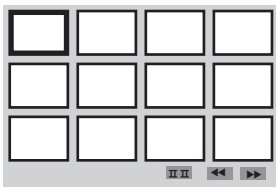
tuşuna basınız. Okumayı başlatmak istediğiniz yer için 0 9 tuşlarını kullanınız.

Audio MP3 CD'nin okunması

CD MP3'ler birçok albümün bir diske kaydedilmesine olanak sağlarlar. Farklı albümlerin listelendiği bir menü seçim yapmanız için ekranda belirecektir. Seçim yapmak için ^ v tuşlarını kullanınız ve OK ile onaylayınız. Her parça için aynı işlemi tekrarlayarak okumayı başlatınız. Giriş parçası listenin üstünde belirecektir. < tuşu dikey olarak yukarı çıkmanıza olanak sağlar.

Resim CD'nin oynatılması





Oynatma ve öngörüntüleme

Diskin yuvasına konmasıyla ekranda bir seçim menüsü belirecektir. Dosya ve resimlerin listesi solda, öngörüntüleri ise sağ tarafta belirecektir. ^ v < > tuşları ile istediğiniz resmi seçip OK tusu ile bu resmi tüm ekran boyutunda büyütebilirsiniz. Diskteki resimler otomatik olarak arka arkaya görüntüye gelecektir.
Menüye dönmek için üzerine basınız.

Öngörüntü

Diskin okunması sürerken ■ tuşuna basarak öngörüntüleme menüsünü görebilirsiniz. ^ v < > tuşları ile istediğiniz resmi seçip OK tusu ile bu resmi tüm ekran boyutunda büyütebilirsiniz.

Baska bir resme geçis

Bir önceki ya da sonraki resme geçmek için ◀◀ ▶▶ tuşlarını kullanınız.

Resmin yönü

Resmin yönünü değiştirmek için < > tuşlarını kullanınız ve ters çevirmek için ^ v tuşlarını kullanınız.

Resmi büyütme / küçültme

Resim görüntülerini x2, x3 ya da x4 ölçeklerinde büyütmek için **Zoom** tuşuna birkaç kez basınız. Büyütülmüş resmin yerini değiştirmek için < > ^ v tuşlarını kullanınız.

Oynatmanın tekrarlanması ve işaretlenmesı

Bu fonksiyonlar diskte beğendiğiniz sahnelerin ya da parçaların tekrar edilmesini programlamaya olanak verir.

Oynatmanın tekrarlanması

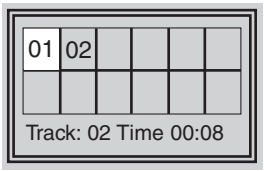
Parçanın, bölümün ya da diskin tümünün tekrarlanmasını istiyorsanız **Repeat** tuşuna basınız.

2 nokta A-B arasında tekrarlama

A-B tuşuna bir kez bastığınızda tekrar için A noktasını seçmiş olursunuz. B noktasını belirlemek için bir kez daha basınız. Oynatıcı 2 nokta arasında A ve B noktalarını sürekli olarak tekrarlayacaktır.Tekrarı iptal etmek için yeniden A-B tuşu üzerine basınız.

Bu fonksiyon Resim CD'lerde mevcut değildir.

Oynatılan bölümün işaretlenmesi



Oynatılmakta olan disklerde 12 noktaya kadar işaretleme yapabilirsiniz. Bu işaretlemeler istediğiniz zaman işaretlenen sahneye ya da bölüme dönmenize olanak verir.

Bu fonksiyon Resim CD ve Audio CD'lerde mevcut değildir.

❶ İşaret menüsünü görmek ya da silmek için **Mark** tuşuna basınız.

❷ Gerçekleştirmek istediğiniz her işaretleme için (OK) tusuna basınız. İşaret numarası, başlık, bölüm ve işaretlenen nokta ekranda belirecektir.

❸ (^)(v)(<)(>) tuşları ile işaretleme menüsünde gezinebilir (OK) tuşu ile işaretlenen sahneyi görebilirsiniz.

İşaretlemeyi silmek için **Clear** *tuşuna basınız.*

Sözlük

RGB sinyalleri:

Bunlar, resim tüpü, katot ışın lambasındaki kırmızı, yeşil ve mavi tabancaları doğrudan süren 3 adet (Kırmızı, Yeşil ve Mavi) Video sinyalidir.

NICAM sesi:

Dijital sesin gönderilebildiği bir prosestir.

System:

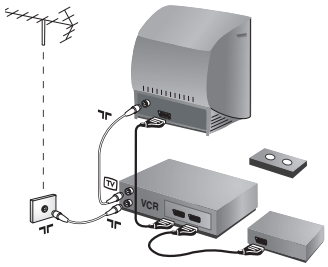
Televizyon resimleri ülkelerin tümünde aynı şekilde yayınlanmaz. Farklı sistemler mevcuttur. BG, DK, I, ve LL. **Sistem** ayarı (Sayfa 5) bu farklı standartları seçmek için kullanılır. Bu standartlar PAL veya SECAM renk kodlaması ile karıştırılmamalıdır. Pal sistemi Avrupa'nın birçok ülkesinde geçerlidir, Secam Fransa'da, Rusya'da ve birçok Afrika ülkesinde geçerlidir. Amerika Birleşik Devletleri ve Japonya'da NTSC denen farklı bir sistem kullanılmaktadır.

16:9:

Ekranın uzunluk ve yüksekliği arasındaki orantıyla ilgilidir. Geniş ekranli televizyon 16/9'luk bir orantıya sahiptir, geleneksel televizyonların oranı ise 4/3 dür.

Harici Cihazların bağlanması

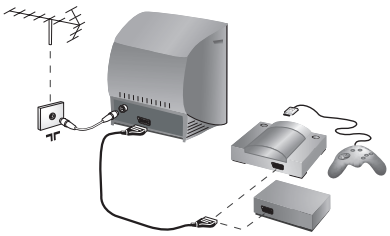
Video Kayıt Cihazı



Karşısında gösterilen bağlantıları yapınız. İyi kaliteli bir scart (euro konnektör) kablo kullanınız.
Eğer video kayıt cihazınızda bir euro konnektör (scart) soketi mevcut değilse mümkün olan tek bağlantı anten kablosu üzerinden olacaktır. Bu nedenle, video kayıt cihazınızın test sinyaline ayar yapmanız ve buna program numarası 0'ı teyit etmeniz gerekecektir. (Elle hafizaya alma, Sayfa 5'ya bakınız). Video kayıt cihazınızdan görüntü almak için (0) *a basınız.*

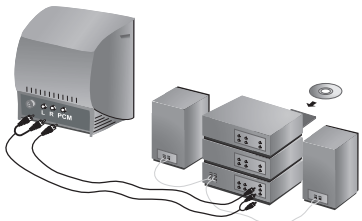
Dekoderli kayıt cihazı:
Dekoderi, video kayıt cihazının ikinci euro konnektör (scartına) bağlayınız. Böylece şifreli yayınları kayıt edebilirsiniz.

Diğer cihazlar



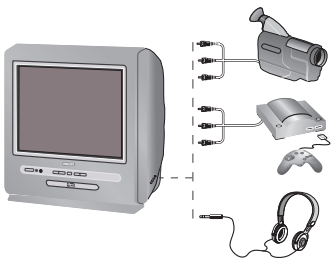
Uydu alıcısı, dekoder (şifre çözücü), CDV, oyunlar v.s.
Bağlantıları yandaki şekilde gösterildiği gibi yapın.

Anfi



Bir müzik setine bağlantı yapmak için audio bağlantı kablosunu kullanınız ve şu şekilde bağlayınız:
- Televizyonun "L" ve "R" çıkışlarına ve müzik setinin bir tek "AUDIO IN" "L" ve "R" girişine.
- Televizyonun "PCM" çıkışına ve anfinin bir tek "DIG IN" girişine (nümerik bağlantılı anfilerde).

Yan bağlantılar



Bağlantıları yandaki şekilde gösterildiği gibi yapın.

Kulaklık
Kulaklık bağlandığında televizyonun sesi kaybolur. (−) ◿ (+) tuşları ses ayarını sağlar.
Kulaklık 32 ile 600 ohm arasında bir empedansta olmalıdır.

Bağlanan cihazların seçilmesi

EXT veya ön paneldeki **AV** bağlantılarını seçmek için ⊡ tuşuna basınız.
Cihazların Çoğu (dekoder, video kayıt cihazı) anahtarlamayı kendisi yapar

Ipuçları

Zayıf Alış	Hayalet resimlere, karlı görüntülere veya gölgelenmeye dağların veya yüksek binaların yakınlığı neden olabilir. Bu durumda resmi elle ayarlamayı deneyiniz: (İnce Ayar, sayfa 5'ya bakınız) veya harici antenin yönünü değiştiriniz. Anteniniz bu frekans menzilindeki (UHF veya VHF bandı) yayınları almak için uygun mudur? Karlı görüntü alıyorsanız sayfa 6 daki **Resim** menüsünden **NR**'yi aktive ediniz.
Görüntü Yoksa	Anten soketini doğru taktınız mı? Doğru sistemi seçtiniz mi? (Sayfa 5). Kötü bağlanmış euro konnektör kabloları veya anten soketleri genellikle Görüntü veya ses sorunları yaratırlar (Bazen TV cihazı hareket ettirildiğinde veya döndürüldüğünde bağlantılar gevşemektedir.)
Siyah beyaz resim veren dış bağlantı cihazları	Video kaseti oynatmak için video kayıt cihazı tarafından algılanabilen aynı standartta (PAL, SECAM, NTSC) kayıt edilmiş olduğunu kontrol ediniz.
Ses Yoksa	Eğer bazı kanallarda GÖRÜNTÜ alıyor fakat ses almıyorsanız bunun anlamı doğru TV sistemini seçmemiş olmanızdır: **Sistem** ayarını değiştiriniz (sayfa 5).
Teletext	Bazı harfler düzgün olarak çıkmıyor mu? **Ülke** seçiminin doğru yapılıp yapılmadığını kontrol edin (s.4).
DVD okuyucusu çalışmıyor mu?	Diskin üzerinde parmak izi olup olmadığını kontrol edin. Merkezden başlayarak dışa doğru yumuşak bir bez ile diskin üstünü temizleyin.
Uzaktan kumanda aleti artık çalışmıyor	TV cihazı uzaktan kumandanın komutlarına yanıt vermiyor ve cihaz üzerindeki gösterge uzaktan kumanda kullanıldığında artık yanıp sönmüyorsa; uzaktan Kumandanın pillerini değiştiriniz.
Bekleme (standby)	TV cihazını açtığınızda bekleme modunda kalıyor ve TV cihazı üzerindeki tuşları kullandığınızda ekranda **Kilitli** ibaresi çıkıyorsa **Çocuk Kilidi** fonksiyonu çalıştırmış demektir (Sayfa 7'e bakınız). Eğer cihaz 15 dakika süreyle sinyal almazsa otomatik olarak bekleme moduna geçer. Enerji tasarrufu yapmak için, televizyonunuz beklemede iken çok düşük bir tüketim sağlayan elemanlarla donatılmıştır (3 W'tan daha az).
Hala sonuç alamadınız mı?	Eğer televizyonunuz arızalanırsa asla kendiniz tamir etmeyi denemeyiniz. Yetkili servisinize başvurunuz.
Televizyonun temizlenmesi	Ekranın ve kasanın temizlenmesi, sadece temiz, yumuşak ve tüylü olmayan bir bezle gerçekleştirilmelidir. Alkol ya da solvent kökenli bir ürün kullanmayınız.

3111 256 1558.1